

AGENTS DE PROPRETÉ

■ La nouvelle campagne de communication sur la propreté met les employés municipaux à l'honneur. PAGE 8



© VÉRONIQUE GUILLEN

tous Montreuil

Le nouvel espace commercial du centre-ville est ouvert

(VOIR NOTRE HORS-SÉRIE)

LE JOURNAL DE LA VILLE ET DE SES HABITANT-E-S

www.montreuil.fr

N° 87

DU 11 DÉCEMBRE 2012 AU 14 JANVIER 2013



© GILLES DELBOS

La place Jean-Jaurès enfin rendue aux habitants.

Joyeuses fêtes !

Pour profiter de ce temps de Noël, de réveillon, d'offrandes, de retrouvailles et de bonne humeur, notre sélection de cadeaux 100 % montreuillois (PAGES 10 ET 11), le programme des festivités pour les seniors (PAGE IV DE L'AGENDA), les rendez-vous sous le sapin dans les quartiers (PAGES 13 À 19). Prochaine parution de *Tous Montreuil* le 15 janvier. Bonne année à tous !



© GILLES DELBOS

HABITAT

75 nouveaux logements sociaux inaugurés. PAGE 5



© VÉRONIQUE GUILLEN

SÉCURITÉ URBAINE

Une affaire de partenaires. PAGE 7



© VÉRONIQUE GUILLEN

HIP-HOP

Un nouveau cours pour enfants, ados, adultes... PAGE 27

LA SAINTE-BARBE, C'EST PAS BARBANT...



Comme de tradition, une trentaine de sapeurs-pompiers de la caserne de Montreuil ont été accueillis, le 4 décembre dernier, par la Maire. En ce jour de fête de sainte Barbe – protectrice des pompiers et autres artificiers –, l'occasion de rendre hommage à leur dévouement.

NOËL, C'EST CADEAU !

Un pour tous et tous pour un, des sapins de Noël ont débarqué en nombre mardi 4 décembre, chez les commerçants de la rue du Capitaine-Dreyfus. Une initiative de la mairie mise en œuvre par Nabil Rabhi, Adjoint à la Maire délégué au commerce, aux marchés et à l'artisanat d'art, sans oublier l'équipe des espaces verts qui a prêté main-forte et bonne humeur à la livraison-distribution. Selon Sophie Carton (photo), du magasin Colchique, et ravie de



l'opération : « Chacun d'entre nous a mis un point d'honneur à décorer son sapin. » Les commerçants de la fameuse rue piétonne sont en effet très mobilisés pour rendre leur espace marchand attractif et vivant. Message entendu, place Jean-Jaurès.



PARCE QU'ILS ÉTAIENT JUIFS

Parce qu'ils étaient juifs, vingt et un enfants et leurs trois monitrices ont été raflés, déportés et exterminés le 31 juillet 1944 au camp d'Auschwitz-Birkenau. La municipalité, la Fraternelle montreuilloise et le Foyer israélite de Montreuil leur ont rendu hommage le 25 novembre à l'annexe de l'école Marcelin-Berthelot. Avant cette commémoration en présence de Razzy Hammadi, député de la Seine-Saint-Denis, et l'allocution d'André Berkover, déporté à l'âge de 14 ans, Dominique Voynet et Mme Bigielman avaient dévoilé la plaque rendant hommage à Albert Bigielman. Déporté à l'âge de 12 ans par les nazis, l'ancien président de l'Amicale des déportés de Bergen-Belsen vécut au 14, rue François-Debergue.

Jouer l'isolement pour le déjouer

La pétillante Marie-Louise s'est glissée dans la peau de Nathalie lors du théâtre-forum du 29 novembre pour rejouer des passages d'Un si bel automne. Cette pièce interactive sur la lutte contre l'isolement des personnes âgées était proposée par le Théâtre du Chaos et le Clic Espace Annie-Girardot, en collaboration avec l'action sociale des caisses de retraite complémentaire Agirc-Arrco. Elle a démontré l'importance du maintien des relations sociales à quelque deux cent quatre-vingts seniors réunis dans la salle des fêtes de l'hôtel de ville.



Du théâtre contre le sida

Vendredi 30 novembre, la salle des fêtes de l'hôtel de ville accueillait la pièce *Le Bruit du silence* dans le cadre de la Journée mondiale de lutte contre le sida. A l'issue de la prestation poignante d'Anne Fischer et Gwendal Audrain, les spectateurs ont débattu sans tabou autour de la maladie. Les comédiens et le metteur en scène Wenceslas Kibsa Balima ont été rejoints par Fabien Barthas et Natacha Djaé, membres de Aides, et Lassana Niakaté, président de l'Association des Maliens de Montreuil, pour répondre aux questions du public.



AURÉLIE FILIPPETI AU SALON DU LIVRE ET DE LA PRESSE JEUNESSE



© GILLES DELBOS

Samedi 1^{er} décembre, Aurélie Filippeti, ministre de la Culture et de la Communication a visité le Salon du livre et de la presse jeunesse, avec Stéphane Troussel, président du conseil général de Seine-Saint-Denis et la Maire Dominique Voynet. À cette occasion, Aurélie Filippeti a remis l'insigne de chevalier des Arts et des Lettres à Quino, scénariste et illustrateur argentin, auteur des célèbres aventures de Mafalda. Et ce sont plus de cent cinquante-cinq mille visiteurs qui ont cette année encore découvert une mine d'art pour les jeunes lecteurs. Retrouvez les grands moments sur : www.salon-livre-jeunesse.net. Et les projets de l'École du livre de jeunesse sur : www.slpj.fr



© VÉRONIQUE GUILLIEN

L'hymne à l'amour des Invisibles

■ Salle comble le 3 décembre au Méliès pour accueillir *Les Invisibles*. Sébastien Lifshitz raconte l'histoire de gays et de lesbiennes seniors, leurs combats, les préjugés... Le public a échangé à l'issue de la projection avec la militante Thérèse Clerc, protagoniste de ce film, Jacques Lizé, président du Paris Foot Gay, Marie-Hélène Goix de l'association L'Autre Cercle, Alain Callès, conseiller municipal, délégué à la lutte contre les discriminations et au handicap. À l'heure où la question du mariage pour tous agite notre société, Bernard, Monique, Jacques... font voler en éclats les tabous et idées reçues sur les vieux, la sexualité, l'homosexualité. Un vrai coup de jeune à l'amour !

La sécurité est un droit !



© JOËLLE DOLLE

Dominique Voynet
Maire de Montreuil

Depuis des mois, Manuel Valls est solidement installé en tête du classement des personnalités politiques les plus appréciées des Français. C'est en soi une sacrée surprise... car le ministère de l'Intérieur est un ministère difficile, exposé, qui ne permet pas « naturellement » à son titulaire de séduire l'opinion.

On a le droit, bien sûr, de ne pas être d'accord sur tout avec Manuel Valls. C'est bien le moins en démocratie. Comme

beaucoup d'autres, je m'interroge sur certains de ses choix, du boubier de Notre-Dame-des-Landes à la régularisation des sans-papiers. Mais je ne conteste pas le raisonnement sur lequel il fonde son action : la sécurité publique n'est pas une valeur de droite, ni un luxe réservé à ceux qui peuvent, parce qu'ils en ont les moyens financiers, se mettre à l'abri, eux et leur famille, des désordres du monde.

La crise durcit les relations sociales ? Elle n'excuse pas tout, et certainement pas l'inconscience de ceux pour lesquels le code de la route semble devenu totalement facultatif, pour lesquels respecter un feu ou ralentir à la sortie d'une école semble constituer un signe de faiblesse. Elle n'excuse pas tout, et certainement pas la brutalité de ceux qui, arrachant le collier en or au cou d'une vieille dame, la projettent à terre au risque de sa vie, ni le cynisme de ceux qui, gros dealers ou petites mains, « tiennent » en toute impunité des halls d'immeubles, terrorisant et humiliant jour après jour (ou plutôt nuit après nuit) leurs habitants.

La crise n'excuse pas tout, et vivre en paix et en sécurité est un droit, comme celui d'avoir un toit au-dessus de sa tête ou un enseignant qualifié en face de chaque classe !

La visite de Manuel Valls à Montreuil nous aura fait du bien. Je l'ai emmené rencontrer des commerçants de Montreuil, victimes de cambriolages et d'incivilités, et lui ai demandé - avec le sentiment d'avoir été entendue - de mettre un terme à l'érosion des effectifs du commissariat de Montreuil, auquel les moyens d'une intervention plus rapide et plus efficace sur le terrain doivent être enfin attribués. Je lui ai présenté le gros travail conduit ici, en partenariat et avec le soutien de l'État et de la Région, pour insérer des familles Roms, qui n'avaient jusque-là connu qu'errance et misère, et les difficultés auxquelles nous sommes confrontés quand des campements se constituent de façon incontrôlée au cœur de la ville, sur les talus de l'autoroute ou derrière les palissades de parcelles délaissées. En quelques heures, le ministre nous aura convaincus, et de la force de ses convictions, et de la solidité de ses compétences, et de son attention aux réalités de terrain, et de sa volonté de répondre, par des actes, aux besoins de notre ville et de ses habitants.

Sommaire

4 - 12

ma ville

► De nouveaux logements sociaux - Partenaires pour la tranquillité publique - Des idées 100 % montreuilloises pour Noël - L'offre de soins sur Montreuil.

13 - 19

quartiers de vie

► Nouvelle école Résistance - Le Cabaret du Bel-Air - Le Morillon haut en couleur - La Table à Jaja à République - Concertation à La Noue.

I - IV

agenda

► L'agenda culturel et citoyen - L'agenda des seniors.

20 - 22

tous citoyens

► Le conseil municipal - Les tribunes des groupes.

23 - 25

tous culture

► Première édition des Hivernales - Du burlesque et la Semaine du bizarre au théâtre Berthelot.

27

tous sport

► Le hip-hop prend son Élan sportif.

29 - 30

michto

► Claude Venant fait son manège - À voir sur Internet - Recette de fête - Popaul & Miquette.

31

100 % utile

► Inscrivez-vous sur les listes électorales.

Et la femme créa l'entreprise...

Aides économiques Un créateur d'entreprise sur trois, en région parisienne, est une créatrice. Oiseaux trop rares, l'une d'elles est finaliste du concours « Créatrices d'avenir » et niche à Montreuil...



© GILLES DELBOS

La finaliste montreuilloise Carine Bussac espère gagner en visibilité...

Parlez-lui, écoutez-la et vous verrez ! La Montreuilloise Carine Bussac est dotée d'une volonté d'entreprendre insubmersible. Le comité de sélection d'Île-de-France Active (IDFA) ne s'y est pas trompé. Elle figure parmi les 16 finalistes (sur 418 candidatures) de la 2^e édition du prix de l'entrepreneuriat féminin « Créatrices d'avenir ». Machos s'abstenir, Carine Bussac brigue le premier prix de la catégorie « Métiers non traditionnellement féminins ». Et pour cause, dans sa partie, on met en musique des corps de métiers très, très masculins : menuisier, électricien, tapissier... même si elle-même

ne craint jamais d'empoigner pinceau ou visseuse. Cette bat-tante est « standiste », métier où l'on conçoit et fabrique le stand des entreprises qui s'exposent dans les Salons professionnels. Après la fermeture en 2009 de l'entreprise où elle exerçait ses talents, Carine va mettre à profit la trêve financière que lui offre sa conversion de reclassement : « J'ai très vite compris que la meilleure façon de m'en sortir serait de créer ma propre entreprise. » Rien d'une ingrate, Carine énumère – de Pôle emploi à la chambre de commerce et d'industrie de Bobigny en passant par les multiples supports d'accompagnement d'Île-de-France Active – tous les appuis qui lui ont permis de créer en 2011 Bushido Concept.

Grâce à ces partenaires, elle a notamment obtenu un prêt bancaire de 4 000 euros, cautionné par le Fonds de garantie à l'initiative des femmes – seul dispositif de garantie financière en faveur des femmes et porté par IDFA –, ainsi qu'un prêt de 3 000 euros à taux zéro consenti par Garances, fonds territorial de France Active en Seine-Saint-Denis. « Bon, je me paye tout juste un smic pour le moment, mais quel plaisir de mener sa propre barque et de voir la satisfaction de mes clients ! », confie Carine. Ses clients ? Biotech International, SOCOR AIR (spécialiste en analyse de la qualité de l'air), Relais colis, entre autres... Soit un petit mais solide carnet d'adresses qui deviendra grand. « Avec cette place obtenue en finale, j'espère gagner en visibilité dans toute la France mais aussi à Montreuil même, où je dois prendre absolument le temps de prospecter. » Décrocher le 1^{er} prix de sa catégorie et ses 4 000 euros (dénouement le 17 décembre) lui permettrait par exemple de promouvoir son site Internet, de financer une plaquette. Bref, de développer son activité et les emplois qui vont avec. Avis aux amateurs. ●

Muriel Bastien

✘ SAVOIR PLUS : Bushido-stand-déco, 25, rue de la Demi-Lune. 93100 Montreuil. <http://bushido-concept.com> Tél : 0172 40 82 99 / 06 26 37 51 86

Formation professionnelle

L'AFPA dans la tourmente, Montreuil à ses côtés

Lors du conseil municipal de novembre, la Ville a assuré les salariés de l'AFPA de son soutien plein et entier.

A quatre lettres bien connues dans le monde du travail, pour Association nationale pour la formation professionnelle des adultes, dont le siège social est implanté à Montreuil depuis quarante-six ans. En juin 2011, plus de 300 de ses 500 salariés ont intégré la Tour 9 du nouveau quartier de la mairie. Ce n'est hélas pas cet enracinement dans le centre-ville qui a valu à l'AFPA les honneurs d'une suspension de séance au conseil municipal du 22 novembre, mais les graves difficultés financières de l'association.

La parole a été donnée au représentant de l'intersyndicale Roland Audrerie. Le jour même, 5 000 des 9 150 salariés s'étaient mis en grève... Paradoxe, tandis que la formation professionnelle est un facteur essentiel de la résorption du chômage, « aujourd'hui, l'AFPA n'est plus en mesure de répondre aux demandes de formation. Or moins de demandes signifie l'aggravation de nos difficultés financières... », a exposé le syndicaliste. En juillet 2012, le poids lourd de la formation professionnelle avait déjà frôlé l'asphyxie mais son nouveau président, Yves Barou (ex-DRH de Thalès), avait dégagé une trésorerie suffisante pour les trois mois suivants.

À nouveau l'AFPA menace de sombrer. Avec un déficit estimé à 75 millions d'euros fin 2012,

son sort est avant tout suspendu à une recapitalisation de l'État (cogestionnaire avec les régions et les organisations représentatives patronales et des salariés) de l'ordre de 200 millions d'euros.

« L'école de la deuxième chance » en danger

L'AFPA est présente dans tout l'hexagone mais « à Montreuil, on se sent d'autant plus concerné que son siège y est installé », a estimé Dominique Voynet. « Ce sont 500 salariés qui ont adopté la ville », a repris Hélène Zeidenberg, Adjointe à la Maire déléguée au personnel, qualifiant l'AFPA « d'école de la deuxième chance pour les personnes sortant du système scolaire sans formation ». Soit 150 000 jeunes chaque année mais aussi 460 000 jeunes au chômage, sans diplôme. La Maire a également déploré que l'on affaiblisse cette association « au moment même où le contexte économique est difficile, où le dispositif des emplois d'avenir peut conduire les salariés vers de nouvelles formations. C'est pourquoi la Ville est une nouvelle fois mobilisée à ses côtés ». Pour l'heure, l'État – via Michel Sapin, ministre de l'Emploi et de la Solidarité, et Thierry Repentin, ministre délégué à la Formation professionnelle –, s'est engagé à sortir l'AFPA de l'ornière. La recapitalisation attendue avant Noël sera-t-elle au pied du sapin ? Sauvetage à suivre. ● **M. B.**

Économie locale

Dès janvier 2013, la Ville opte pour le Chèque-déjeuner

Petite révolution pour les salariés de la Ville, rentrée d'argent bienvenue pour l'économie locale...

À Montreuil, pour les restaurateurs et commerces de bouche, l'année 2013 commence par un petit cadeau maison. Non pas des chocolats, mais les premiers couverts d'une pause-déjeuner payée en titres-restaurant et accessible à l'ensemble des salariés de la commune. Soit, plus de 3,5 millions d'euros réinjectés

dans la vie économique locale. Explication. Jusqu'à présent, l'aide à la restauration du personnel de la Ville (une communauté de 2500 âmes pour 105 000 habitants) s'effectuait dans le cadre d'une convention passée avec la cafétéria Monoprix de la Croix-de-Chavaux. Or, seules 500 personnes en profitaient car, pour les agents tra-

vallant loin du centre-ville ou soumis à des horaires atypiques, déjeuner à Monoprix n'était guère pratique, voire impossible.

Tu vas où pour déjeuner ?

Désormais, même avantage, même liberté pour tous les agents. En prime, une palette gustative et géographique qui s'élargit singulièrement. La

valeur faciale de ces tickets est de 7 euros, financée sur les deniers communaux à 50 % et à 60 % pour les 500 plus bas salaires de la collectivité, soit un prix de revient de 3,50 € à 2,80 € le ticket pour l'agent. Agent titulaire, contractuel, stagiaire, apprenti ou saisonnier, nul n'est contraint d'utiliser cette « monnaie » mais chacun peut en

bénéficier. Le titre est utilisable dans les tous les points de restauration affiliés avec le groupe Chèque-déjeuner, près de 330 actuellement sur Montreuil et reconnaissables au fameux autocollant. ● **M. B.**

Deux nouvelles résidences inaugurées

Habitat

Depuis peu, la Ville compte rue de Paris et Rue de Rosny deux nouveaux bâtiments de logements sociaux. Leur particularité : ils sont 100 % écologiques et favorisent la mixité sociale. Présentation.

Cent pour cent écolo, cent pour cent social. Les deux nouveaux immeubles de logements livrés à la rentrée ont été inaugurés en novembre. Située 308, rue de Rosny, la première résidence a été baptisée « Hans et Sophie Scholl ». Géré par Efidis, le bâtiment compte 40 logements locatifs sociaux, répartis en 37 appartements et 3 maisons de ville. Les loyers s'étagent entre 355 euros et 910 euros. Chaque logement offre des prestations de qualité particulièrement enviables : parquet, volets et menuiseries en bois, balcon ou terrasse, etc. Même confort côté espaces communs avec ascenseur, accès sécurisé, parking de 40 places en sous-sol et jardin engazonné. Récompensée par l'ADEME (Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie), la résidence offre également à ses occupants un habitat respectueux de l'environnement et économe en énergies. Certifié Habitat et Environnement profil A et BBC Effinergie, ce projet a d'ailleurs bénéficié d'une subvention exceptionnelle de 200 000 euros. Rien n'a été laissé au hasard. Panneaux solaires, terrasses végétalisées, ou encore conception architecturale des logements... Tout a en outre été étudié pour concevoir, puis gérer ce lieu de vie dans le respect de l'environnement. La résidence comprend également un jardin de 636 mètres carrés, soit 30 % de la superficie totale de l'opération. Enfin, trois logements de quatre pièces situés en rez-de-chaussée ont été adaptés pour les personnes en situation de handicap.

Une large part de surfaces familiales

Tout aussi remarquable, la résidence du 63, rue de Paris accueille 35 familles locataires. Niché à deux pas du marché Croix-de-Chavaux, cet ensemble de logements sociaux a été réalisé par l'Office public de l'habitat Montreuil (OPHM). Ici, les famil-



La nouvelle résidence Hans et Sophie Scholl au 308, rue de Rosny.

les attendaient, pour certaines, un logement depuis cinq à dix ans. L'opération comprend 15 logements « très sociaux » et 20 logements dits « sociaux », avec une large part de surfaces familiales. « La majorité des opérations comprend des logements compris entre le studio et le trois-pièces, explique Jean-Paul Bléry, directeur général de l'OPH montreuillois. La livraison de douze quatre-pièces et d'un cinq-pièces en plein centre-ville est une parti-

cularité de cette opération. (...) Cette réalisation est le fruit d'un partenariat avec un opérateur privé (COGEDIM), propriétaire du terrain, et la Ville, rendant ainsi possible la réalisation de logements sociaux, alors qu'elle n'était pas prévue au départ. » Situé sur une parcelle stratégique, l'immeuble a en effet pu être construit grâce à une modification du Plan d'occupation des sols (POS). Ce programme illustre ainsi le tournant social permis par le nouveau

projet urbain, développé depuis maintenant quatre ans.

Logements labellisés « basse consommation »

Dans le même sens, soulignons que cette opération a été livrée en « Vente en l'état futur d'achèvement » (VEFA). Cela témoigne de la recherche de mixité urbaine et sociale qui guide la construction des nouvelles opérations dans le Bas-Montreuil. Explications de Daniel Mosmant, Adjoint à la Maire délégué à l'urbanisme et au logement : « Dans le cadre du dispositif VEFA, nous achetons au prix qu'ils nous coûteraient si nous les construisions nous-mêmes, tout ou partie des appartements que construisent les promoteurs classiques. Ceux-ci sont obligés, grâce au Plan local d'urbanisme (PLU) d'intégrer au moins 25 % de logements sociaux dans leurs programmes (à partir de 40 logements). L'intérêt de ce genre de dispositif est donc la mixité sociale qui se crée entre copropriétaires occupants et locataires du logement social. »

Isolation, architecture bioclimatique, énergies renouvelables et panneaux solaires... Les logements sont par ailleurs labellisés basse consommation Effinergie (BBC) et certifiés « Habitat et Environnement » catégorie « A » (la plus haute distinction). L'engagement de la municipalité de réaliser, durant le mandat, 3 500 nouveaux logements écologiques, dont 40 % de logements sociaux, répartis en priorité dans les quartiers qui en sont déficitaires, se concrétise une nouvelle fois. ● Mylène Sacksick

Dominique Voynet visse la plaque de la nouvelle résidence OPHM, 63, rue de Paris.



ZOOM

Hans et Sophie Scholl sont frère et sœur, héros de la Résistance allemande pendant la Seconde Guerre mondiale. Parmi les nouveaux locataires de la résidence, figure, hasard de l'histoire, Bouddia Hohensee, elle-même petite-fille d'une figure de la résistance allemande.

En bref

UN MARCHÉ ARTISANAL ET SOLIDAIRE

PÔLE ASSOCIATIF Pour les fêtes de fin d'année, l'association Casa organise avec de nombreux partenaires un marché artisanal et une fête solidaire le samedi 22 décembre ! Plein d'idées cadeaux, ateliers créatifs, spectacles (pour enfants mais pas que !), repas bio et végétariens, ainsi qu'une collecte de jouets qui se tient tous les jours jusqu'au 22 décembre. Au programme également : repas conviviaux à prix libre, conférence de naturopathie, pièce de théâtre satirique sur les banques, contes, concerts, slam, wuo tai... Et pourquoi pas vos propositions, notamment pour le réveillon ? Le lieu Casa Poblano, menacé de fermeture pour cause de difficulté financière, vous remercie par avance de votre précieux soutien !

✗ RENSEIGNEMENTS
Casa Poblano, 15, rue Lavoisier.
Internet : casa-poblano.fr

RÉSEAU D'ÉCHANGES RÉCIPROQUES DE SAVOIR

RÉUNION Le Réseau d'échanges réciproques de savoirs organise sa prochaine réunion mensuelle samedi 15 décembre, à 17 h 30 à la Maison de quartier, 35 bis, rue Gaston-Lauriau. Si vous souhaitez échanger vos savoirs et savoir-faire dans la convivialité, rejoignez l'association.

✗ RENSEIGNEMENTS 01 48 70 22 26 ou 01 42 87 84 72.

MARCHÉ D'ART ET D'ARTISANAT

ASSISTANTES MATERNELLES

L'association La Ribambelle montreuilloise, association d'assistantes maternelles, organise son marché d'art et d'artisanat de Noël, samedi 15 décembre de 10 à 18 heures, place du marché Paul-Signac. Le marché accueillera exposants, animations, artistes et décoration...

✗ RENSEIGNEMENTS et réservations au 06 81 63 51 35.
Mail : laribambellemontreuilloise@hotmail.fr

À vous de jouer !

Réveillon solidaire Pour la cinquième édition d'un Réveillon solidaire et pas solitaire, la Ville, les associations et structures de proximité recherchent toujours des bénévoles.



Ils ont donné de leur temps et ont profité de leur soirée pour se payer... une scène. C'était l'an passé lors du Réveillon solidaire 2011. Alors si comme le chansonnier Lionel Langlais, les rockeuses du Système D ou Marine vous voulez offrir aux Montreuillois-es isolé-e-s une prestation artistique pour la Saint-Sylvestre, contactez le 01 48 70 67 64. Retrouvez aussi les « Jackson Twin », Axel et Lionel. Après leurs démos sur les Champs-Élysées ou à la tour Eiffel, les frangins des Ruffins s'apprêtent probablement encore cette année à faire revivre Michael Jackson et à enflammer la salle des fêtes de l'hôtel de ville. Si d'aventure l'envie de donner simplement un coup de pouce aux organisateurs vous démanche, comme Sylvain, Monique, Clémentine, Karine ou Hedi l'an passé, venez vous déployer et soyez prêts pour le service. Pour tenir le bar, participer à l'accueil

des invités ou assurer le covotage, c'est le 01 48 70 64 84 qu'il faudra appeler. Magiciens, photographes, humoristes et maquilleurs pour les 3-12 ans... sont aussi conviés à partager ce moment qui réunit chaque année quelque cinq cents Montreuillois. Et si votre première bonne résolution 2013 était de faire un geste de solidarité? ● A. L.

✘ **SAVOIR PLUS :**
Pour devenir bénévole, contactez le 01 48 70 64 84 (accueil, vestiaire, service...) et le 01 48 70 67 64 (artistes, animations, photographes). Quant aux invitations, elles sont remises aux Montreuillois isolés et familles en difficulté par les associations relais et structures de proximité.

Solidarité



Distribution pour les grands, et, chaque fois, un petit goûter glissé dans la poche des enfants.

Les Restos du cœur remettent le couvert

À Montreuil, plus de 6 000 familles vivent dignement. Grâce à vous, grâce à eux...

Comme dans toute la France, le top départ de la 28^e campagne des Restos du cœur montreuillois a été donné le 29 novembre. « J'aime mon activité de bénévole. Et depuis trois ans que je viens tous les matins tenir la pause-café, je finis par connaître pas mal de bénéficiaires. On discute, on prend des nouvelles des enfants, on essaie aussi de remonter le moral... », raconte Annik, « enfoirée » au grand cœur qui, la retraite à peine sonnée, a filé « aux Restos ».

« L'année dernière, nous avons aidé plus de 1 000 familles, soit près de 6 000 personnes et 350 bébés. Comme chaque année, ils seront à coup sûr plus nombreux... », pronostique Richard Sautour, responsable de l'antenne de Montreuil. Cette année, « nos anciens », comme dit Richard, viendront sans doute plus nombreux, dorlotés qu'ils sont désormais pour la première année, via des horaires d'accueil aménagés, façon de ne pas être trop bousculés (voir TM 84). Richard ne

tarit pas d'éloges, « sincères » – précise-t-il – au sujet de Muriel Casalaspro, Adjointe à la Maire déléguée aux solidarités, aux affaires sociales, à l'économie sociale et solidaire. Motif: seule la Ville de Montreuil subventionne l'antenne (43 000 euros) tandis que les subsides de Romainville se font toujours attendre. Pourtant, Richard et ses 90 bénévoles servent aussi les populations fragilisées de cette ville voisine. Allez, tout comme une Ville, on peut faire un don toute l'année. ● M. B.

✘ **OÙ, QUAND, COMMENT ?**
70, rue Douy-Delcupe. 01 42 87 61 12. Ouverture de 9 heures à 11h 30. Inscription: lundi, mardi, jeudi. Distributions de 1 à 3 parts, lundi et jeudi. À partir de 4 parts, mardi et vendredi.

Séjours hiver jeunesse

On se « préinski » !

Cet hiver, le service Jeunesse propose quatre séjours de ski en France et en Europe. Les coupons de préinscription sont disponibles dès le 17 décembre. Et vous avez jusqu'au 11 janvier pour les retourner avant de mettre le cap sur la montagne.

Savoie, Haute-Savoie, Isère ou Italie, en mars prochain, cent douze jeunes s'adonneront aux joies de la glisse. Pour les 12-14 ans, on se détend au Collet d'Allevard du 2 au 9 mars ou du 9 au 16 mars. Implanté dans le massif de Belledonne, le Collet est situé entre Grenoble et Chambéry. Avec ses vingt-deux pistes réparties sur trente-cinq kilomètres, la station est aussi l'un des plus grands domaines d'Europe de ski de nuit. Les 15-17 ans se retrouveront en Italie du 9 mars

au 16 mars pour deux séjours au choix: à Prato Nevoso, à 100 kilomètres au sud de Turin au cœur de la station du Mondole ski, ou au domaine de Lurisia, en plein Piémont. Des moniteurs qualifiés dispenseront des cours à tous les skieurs débutants tandis que des animateurs et animatrices, maîtrisant la pratique du ski, et aptes à encadrer des groupes sur les pistes, encadreront les initiés. Et le soir, à la bonne flambée, des animations dans le centre ou à composer avec l'équipe, termi-

neront la journée. Enfin, comme chaque année, les critères de mixité sont pris en compte, et priorité est donnée à celles et ceux qui ne partent pas en vacances! ● A. L.

✘ **SAVOIR PLUS :**
Coupon à découper dans la brochure Séjours hiver et à retourner avant le 11 janvier au Service municipal de la jeunesse, 60, rue Franklin, 93105 Montreuil cedex, tél.: 01 48 70 60 14. ou en ligne dès le 17 décembre sur www.montreuil.fr/sejours-jeunes



Tranquillité publique, une affaire de partenaires

Forum européen pour la sécurité urbaine

Le 13 décembre, la Ville de Montreuil participe à la conférence 2012 du Forum européen pour la sécurité urbaine. L'occasion d'un rapide tour d'horizon de la stratégie de tranquillité publique déployée par la Ville.

Parole d'élue. « C'est un mandat passionnant où vous êtes en contact permanent avec le terrain, ses habitants et tous ceux qui, d'une manière ou d'une autre, ont la charge de leur sécurité et de leur bien-être. Mais attention, au plan politique et opérationnel, la Ville doit faire tout son travail et rien que son travail. » Véronique Bourdais - Adjointe à la Maire chargée de la tranquillité publique -, ne boude pas sa feuille de route et, en l'occurrence, s'emploie à suivre les quatre priorités de travail fixées par Dominique Voynet en matière de tranquillité publique des administrés : proximité, mobilité, réactivité, répartition claire des responsabilités entre l'État et la Ville.



Au côté de Véronique Bourdais, Adjointe à la Maire chargée de la tranquillité publique, le commissaire Thierry Satiat (2^e en partant de la droite) est comptable de son activité devant le préfet et la Maire.

Des villes aident les villes

Lors de la conférence 2012 du Forum européen pour la sécurité urbaine (cette ONG où les « villes aident les villes »), Véronique Bourdais représentera Montreuil au cours d'un atelier sur la participation citoyenne dans les missions de prévention. Elle aurait pu aborder « bien d'autres sujets, comme le rôle joué par les acteurs de la médiation sociale qui interviennent à Montreuil sur des situations conflictuelles naissantes, larvées ou avérées, mais qui ne nécessitent pas d'intervention de type policière ». Et sur le rôle des agents de la police municipale et de surveillance de la voie publique ? « Également ! La police municipale fait elle aussi de la prévention et de la proximité. Elle contribue au ciment de la cohésion sociale, à l'égalité de traitement de tous les habitants et à la préservation de la démocratie. » C'est-à-dire, chaque jour de l'année : faire appliquer les arrêtés de police municipale ayant trait au respect du code de la route, des assurances, de l'environnement et du règlement sanitaire. Mais encore, et entre autres, lutter contre les nuisances de voisinage et incivilités en tout genre, l'occupation illicite de parcelles ou de bâtiments municipaux...

« Nous sommes à l'écoute des Montreuillois pour répondre à leurs sollicitations quand leurs interpellations relèvent de nos prérogatives », explique Denis Hochard, directeur de la tranquillité publique. Celles-ci peuvent même aller jusqu'à faire cesser des situations de petite délinquance aux abords d'une école : « Si nous trouvons les coupables, parfois de jeunes mineurs de 15 ans en train de filer un mauvais coton, nous leur expliquons la vie et, en cas de récidive, direction police nationale ! »

Se partager le boulot

Et la police nationale ? « Idem ! », répond Véronique Bourdais. « Un partenariat élaboré dans la plus grande transparence est incontournable. Le patron du commissariat de police de Montreuil, Thierry Satiat, confirme : « Avec pertinence, la loi du 5 mars 2005 organise autour du Maire l'ensemble des acteurs de la prévention. De facto, je suis comptable de mon activité devant le préfet mais aussi devant la Maire que je rencontre chaque mois à jour fixe. »

Ce sont dans ces rencontres entre la première édile de la Ville

et ce fonctionnaire de l'État que l'information se transmet d'un bord à l'autre et que le « boulot se partage... ». Il se répartit aussi et surtout, au cours des réunions mensuelles des « cellules de veille » institutionnalisées dans le cadre du Contrat de stratégie territoriale de sécurité et de prévention de la délinquance, signé en 2009. Ce dernier marque la coopération et la complémentarité de tous les acteurs de la commune mais aussi leurs partenaires extérieurs police nationale, bailleurs sociaux,

associations de prévention et d'éducateurs spécialisés... Où lorsque tranquillité publique rime avec service public. ● Muriel Bastien.

SAVOIR PLUS :

EFUS, conférence 2012
« Sécurité, démocratie et villes : le futur de la prévention ».
Stade de France -
12, 13 et 14 décembre.
<http://efus.eu/fr/2012-conference/>

ZOOM

Des chiffres de la délinquance en baisse

Le « patron » du commissariat de Montreuil - tous ses agents l'appellent ainsi -, tient à jour ses statistiques mais préfère compter en être humains. Calculette en main, tous délits confondus, Thierry Satiat annonce une baisse de 2,51 % en 2012. « Sur un an, cela fait tout de même 220 victimes de moins qu'en 2011. Pour la population, ce sont des chiffres extrêmement positifs. » Dans le détail, quelques items baissent très fortement. Vols à main armée : - 70 %. Les vols avec violence baissent de 10 %. En effet, le vol de téléphones portables n'a plus la cote... En revanche, les vols de bijoux arrachés au cou des passants, « vécus à juste titre comme d'une violence extrême par les victimes », ont désormais pris le relais. Quant aux vols avec effraction, chez les particuliers et les commerçants (bijoutiers, surtout) ils enregistrent une hausse de 30 %. Comment se situe Montreuil au tableau noir de la Seine-Saint-Denis ? « Sur 22 circonscriptions, je dirais qu'elle est dans le milieu du tableau », répond le commissaire. « Mais en journée, la population peut passer de 105 000 habitants à 130 000, et, obligatoirement, le nombre de délits augmente. » Eh oui, l'activité économique a ce revers.

En bref

COUP DE POUCE AUX COLLÉGIENS

SOUTIEN SCOLAIRE Avis aux personnes désirant donner un coup de pouce ! Le centre social associatif SFM Montreuil, situé 7, avenue du Président-Salvador-Allende, recherche des intervenants bénévoles pour épauler des collégiens en difficulté scolaire. Toutes les bonnes volontés sont les bienvenues, pour du soutien individuel ou en groupe, le lundi et le jeudi, de 18 heures à 19 h 30.

✕ RENSEIGNEMENTS au 01 48 57 67 12 ou à sfm.montreuil93@orange.fr

CONTRE LES DISCRIMINATIONS ENVERS LES PERSONNES ÂGÉES MIGRANTES

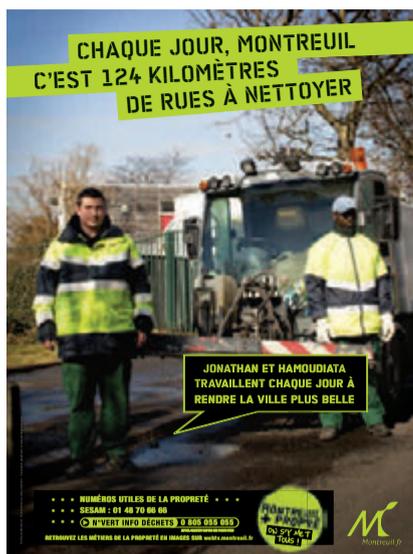
APPEL Les conditions de vie de ces travailleurs qui ont cotisé toute leur vie sans jamais obtenir la nationalité française sont indignes d'une république sûre de ses valeurs. Les élus montreuillois ont porté ces revendications dans un appel au gouvernement qui a reçu le soutien de nombreux-ses élu-e-s et associations de défense des droits. Car des réponses immédiates et concrètes existent. L'État a le devoir de rétablir la justice sociale pour les migrants âgés, dès maintenant !

✕ RENSEIGNEMENTS Pour signer cet appel : appel.migrantsages@gmail.com.

CANDIDATURES JUSQU'AU 9 JANVIER

CONSEIL DE LA VIE ASSOCIATIVE

Pour la création du Conseil de la vie associative (une nouvelle structure consultative destinée notamment à favoriser le dialogue et la coopération entre la ville et les associations) les associations sont invitées à déposer leur candidature. Pour cela un courrier est adressé à chaque association, le bulletin pour se porter candidat est aussi disponible sur le site de la ville (www.montreuil.fr/vie-associative) et devra parvenir à la Maison des associations, 35-37, avenue de la Résistance 93100 Montreuil ou par mail à : vie-associative@montreuil.fr le 9 janvier 2013 au plus tard. Les élections du Conseil de la vie associative auront lieu le samedi 9 février 2013 en salle des fêtes de l'hôtel de ville.



Les agents municipaux en première ligne de la campagne



© VÉRONIQUE GUILLEN
Gilles Robel

Propreté

Gilles Robel, Adjoint à la Maire chargé de la communication, présente la campagne sur la propreté qui s'affiche en ville depuis le 3 décembre. L'occasion de souligner l'important travail des agents de la ville.

Quel est le message fort de cette campagne de sensibilisation ?

Il s'agit là de notre troisième campagne de communication. Notre première campagne, choc, visait à une prise de conscience, avec un message simple : « Agissons tous ensemble. » Quant à la seconde (les « super-héros »), elle mettait l'accent sur les bons gestes, faciles à accomplir par les habitants, l'humour permettant de faire passer le message sans être trop culpabilisateur. Nous avons aujourd'hui souhaité valoriser le travail des agents, qui sont de vrais héros du quotidien, et montrer les efforts importants faits par la Ville.

La situation (incivilités, dépôts sauvages...) a-t-elle empiré sur la ville ?

Le problème n'est pas nouveau et s'est aggravé. Mais pas seulement à Montreuil : au niveau du départ-

tement, le nombre de tas sauvages a augmenté de 20 % entre 2008 et 2010 (+ 18 % à Montreuil). Or, il est complexe à résoudre car il faut agir en parallèle sur beaucoup de facteurs (l'incivilité, les modes de consommation, les moyens humains, les moyens techniques, etc.). Et la saleté a des formes diverses (papiers jetés à terre, déjections canines, encombrants, tas sauvages). Si la municipalité ne peut résoudre ce problème seule, elle a évidemment un rôle important à jouer.

La campagne va être déclinée sur de multiples supports. Pourquoi ?

Les vidéos consultables sur la webTV qui montrent le travail des agents inciteront peut-être les usagers à le respecter davantage. La communication de proximité consiste à cibler des rues particulièrement sales, où nous diffuserons des lettres aux



riverains, des affichettes, etc. Des panneaux seront également laissés par les équipes mobiles après avoir ramassé un tas sauvage pour rappeler les bons gestes. Et pour encourager les initiatives habitantes, nous mettrons des kits de communication à disposition dans les antennes vie de quartier. ●



Est Ensemble

Un Pass pour nager partout

À partir de janvier 2013, les résidents de l'agglomération Est Ensemble bénéficient d'un tarif spécifique et des mêmes conditions d'entrée dans toutes les piscines des neuf villes du territoire. Les habitants peuvent demander à l'accueil des piscines un Pass Agglo, qui leur permet de circuler librement dans toutes les bassins du territoire tout en bénéficiant du tarif « Est Ensemble ».

Ces tarifs harmonisés sont de 2,50 € en tarif plein et 1,50 € en tarif réduit à Bagnolet, Bondy, Le Pré-Saint-Gervais, Les Lilas, Noisy-le-Sec, Pantin et Romainville, et de 3,20 € en tarif plein et 2 € en tarif réduit à Bobigny et Montreuil (une différence due à la taille et au niveau de pres-

tation plus important de ces deux dernières piscines). Un abonnement de 10 entrées est également disponible (29 € et 17,40 € pour Montreuil et Bobigny, 20 € et 12 € pour les autres).

Les conditions d'accès sont les mêmes dans toutes ces piscines, avec un tarif réduit concernant les étudiants, les familles nombreuses, les moins de 18 ans, les personnes retraitées, les chômeurs. L'entrée est gratuite pour les allocataires des minima sociaux, les enfants de moins de 4 ans et les personnes handicapées (ainsi que leur accompagnateur).

La piscine de Montreuil propose en plus un système combinant une entrée aux bassins et un accès à des séances d'entretien phy-



sique ou de renforcement musculaire dans un espace adapté, encadré par un personnel diplômé. Ces séances ont lieu le lundi de 16 heures à 18 heures, le mardi de 17 heures à 19h 30 et le jeudi de 7 heures à 9 heures (entrée à l'unité : 7 €; abonnement 10 entrées : 56 €; carte musculation 10 heures : 17,40 €). ●

✕ SAVOIR PLUS :

Formulaire disponible dans les piscines : remise immédiate d'un pass provisoire valable un mois avant envoi au domicile du Pass Agglo nominatif.

Liste des pièces à fournir : un justificatif de domicile ; un justificatif d'identité ; un livret de famille pour les mineurs ; un justificatif d'exonération ou de réduction (carte d'étudiant, carte de famille nombreuse, carte vermeil, Pôle emploi...); une photo. Stade nautique Maurice-Thorez, 21, rue du Colonel-Raynal, Tél. : 01 48 51 14 90.



urbanisme

Carton plein pour l'habitat participatif

Samedi 1^{er} décembre, salle comble à Couleur d'Orange, lors de la première Rencontre montreuilloise de l'habitat participatif. Ses quelque soixante-dix participants ont échangé sur les projets en cours et les moyens de rendre cette forme d'habitat accessible au plus grand nombre. Projet emblématique à Montreuil de cette volonté : le Praxinoscope, 100 % locatif social. Daniel Mosmant, Adjoint à la Maire à l'urbanisme et au logement, a annoncé l'insertion de projets d'habitat participatif à hauteur de 10 % dans la ZAC Boissière-Acacia. ●



Juste une image



École Henri-Wallon, quartier Bel-Air.
Le bardage en bois et les façades rénovées
en mars 2012 offrent une meilleure
protection thermique. Grâce aux efforts
de réhabilitation du patrimoine communal,
la Ville réduit sa facture : 2,7 gigawatts
de gaz consommés en moins en 2012 !
Le budget du service Énergie sera en baisse
de 11 % l'an prochain.

PHOTO : © VÉRONIQUE GUILLIEN

Compilation concoctée
par Anne Locqueneaux.

Une hotte 100 % montreuilloise

Des idées pour Noël : c'est cadeau !

Noël approche à grands pas, et pas encore de cadeaux à glisser au pied du sapin ou d'idées de mets à placer sur la table. Pas de problème, Tous Montreuil met le paquet et vous livre quelques idées express 100 % montreuilloises.

Noël ludique



© VÉRONIQUE GUILLIEN

Le Chaudron des jeux bouillonne d'idées cadeaux

Des jeux de construction, de plateau, de société, coopératifs, compétitifs ou collectifs... au Chaudron des jeux : foin des Monopoly et des Scrabble ! Et bonjour les jeux qui ne se trouvent pas dans les supermarchés. Les joueurs peuvent même les tester pour être certains de ne pas les détester. L'occasion aussi de découvrir leur mécanisme, graphisme, esthétique. Morgane conseille les acheteurs pour les aider à choisir ceux qui correspondent à ce qu'ils aiment ou à ce qu'ils souhaitent offrir et les accompagne aussi dans la compréhension des règles. Avec des tarifs qui oscillent entre 7 et 40 euros, on remporte à tous les coups un cadeau qui plaît aussi au porte-monnaie !

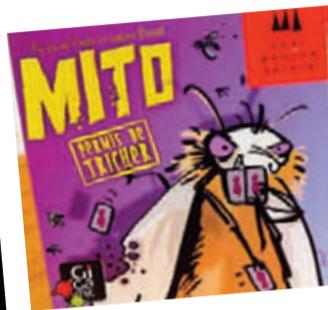
Possibilité de prendre rdv avec Morgane,
hors horaires d'ouverture.
<http://www.lechaudrondesjeux.com/>.
Le Chaudron des jeux,
58, rue Parmentier, tél. : 01 48 57 38 74.



La forêt des ombres, un jeu lumineux

Toute la magie de ce jeu coopératif est là : il se joue dans le noir, avec une bougie, et repose sur la gestion des ombres et de la lumière. Un joueur adulte déplace le sorcier représenté par une bougie, les autres jouent les lutins. Sur le plateau, on place des sapins assemblés en 3D. La lumière de la bougie projette donc les ombres des sapins sur le plateau. Pour gagner, les lutins doivent tous se regrouper en un seul endroit, car s'ils se retrouvent à la lumière, ils sont pétrifiés. Excellent jeu à monter, où opère la magie, avec un concept et une règle simples.

En vente au Chaudron des jeux
à 17,90 euros, 58, rue Parmentier,
Tél. : 01 48 57 38 74.
<http://www.lechaudrondesjeux.com>



Mito, un jeu à la carte

Mito, c'est le jeu où il faut tricher pour gagner, histoire de se débarrasser au plus vite de ses cartes. Chacun son tour prend le rôle de Punaise, la gardienne, qui veille au grain en surveillant les autres. Mettre une carte dans sa manche, en faire tomber sur ses genoux... Tous les coups sont permis à condition de ne pas se faire prendre ! Attention ! il faut rester attentif au jeu car des cartes spéciales viennent régulièrement bousculer la partie. Mito : un jeu « mitique » et complètement dingue, dès 7 ans.

En vente au Chaudron
des jeux à 12 euros,
58, rue Parmentier,
Tél. : 01 48 57 38 74.
[http://www.lechaudron
desjeux.com/](http://www.lechaudron
desjeux.com/)



L'île de Robinson, parc d'attractions indoor

Pendant les vacances, emmenez vos enfants sur l'île de Robinson. Dans ce parc d'attractions indoor, en plein Montreuil, ils plongeront dans la York d'où partit Robinson Crusoe pour un long voyage. Truffée de passages secrets, cette York contient des chemins souterrains ou aériens qui mènent à des salles aux trésors, dans une prison ou directement sur l'île de Robinson. Dans la mer, les pirates partent à l'abordage d'un bateau échoué. Arrivés dans la jungle, les aventuriers font l'ascension de tunnels de filets aériens, attaquent de gentils ennemis avec des canons à balles ou exercent leur agilité sur un pont suspendu. Pour descendre, il leur suffit de se glisser dans un toboggan-tube ou de trouver un autre passage secret...

50, rue du Sergent-Bobillot.
Mercredi, samedi, dimanche, jours fériés
et pendant les vacances de 10 à 19 heures.
Pour les 4-12 ans : 15 euros (durée illimi-
tée). Dégressif à partir du 3^e enfant.
12 euros le jeton pour l'achat de dix.
Parents : 2,50 euros. Tél. : 01 48 51 56 90
ou www.ilederobinson.com.

Noël musical

Album : Comme quoi des Callas Nikoff

Callas Nikoff : « Ça plante ses talons-aiguilles dans le chansonni-
quement irrévérencieux, ça groove
droit au cœur et à l'âme, ça rigolave
volcanique, ça mixe les âges, les
cultures, les rythmes et les mots. »

Ce groupe polyphonique, polyryth-
mique et polyglotte, est né d'une
pluie généreuse de voix et de voix
mêlées, l'été 2011. Et depuis le 10 décem-
bre, les mélodies et les mots de ces « mirli-
tantes au bord de la crise à tout l'monde » sont
gravées sur leur premier CD. Sujets médités :
amour, consommation, folie, fric, naïveté, désir,
cruauté, rire, et aussi tendresse et connerie...

Réserver l'album sur
www.callasnikoff.com.



Concert : Noël complet'mandingue

Le 24 décembre : vivez un Noël
complet'mandingue et passez de
la musique traditionnelle aux nou-
velles sonorités du Mali. Bobo Foli
ouvrira la fête, emmené par
Boubacar Dembélé, dans le respect
des traditions du pays. Amkoulel enverra ses sonorités
hip-hop mêlées aux instruments phares de ce pays
d'Afrique : N'goni, taama et percussions. Du ragga au
kuduro, du slam au jazz, cette star malienne traverse les
styles. Quant à la jeune prodige Sira Kouyaté, mémoire
vivante de la culture malienne, elle fera la démonstration
de son approche moderne de l'art des griots.

Dans le cadre du festival Africolor au Nouveau
Théâtre de Montreuil, le 24 décembre, 20 h 30.
Place Jean-Jaurès. Billetterie 14 euros,
réservations au 01 48 70 48 90.

Album : Indigo Train de Martin Régnier

Cet album de onze titres est inspiré
du dernier voyage en Inde de ce com-
positeur et interprète montreuillois.
Du sous-continent, ce médaillé d'or
du Conservatoire national supérieur
de Paris dit avoir reçu un « électro-
choc ». Sa musique, il la définit plutôt comme illustrative.
Avec un univers qu'il situe entre le classique et le jazz.
Quant à l'origine de sa passion, elle remonte à ses douze
ans. L'âge de la découverte de Debussy à travers la « Suite
bergamasque ». Puis, Petrucciani, Ravel, McCartney,
Dvorak ont suivi...

Album autoproduit en téléchargement et écoute sur
<http://telecharger-musique.fnac.com/fm14176622/>
Martin-Regnier-Indigo-Train, 9,99 euros
et à la commande sur martistmusic@gmail.com.



Noël des papilles



Villa 9 Trois, un bon cadeau

Plantée au beau milieu d'un petit parc arboré bien agréable pour l'été, cette belle maison propose aussi de savourer des plats à la lueur d'une bougie au coin de la cheminée. À la tête de cette table, qui est l'une des références gastronomiques de Montreuil : Nicolas Bessiere et Stéphane Reynaud. Leur carte est appétissante et leur cave gouleyante. Traduit dans 26 langues, le chef Stéphane Reynaud est également auteur des best-sellers culinaires : *Ripailles*, *Cochon et Fils*, *365 jours*, etc. En vente à Folies d'encre, 9, avenue de la Résistance.

71, rue Hoche,
Tél. : 01 48 58 17 37,
www.villa9trois.com.
À partir de 39 euros pour le menu du moment (hors vin).



La Conquête du pain : les amis militants

Pour les fêtes, la boulangerie bio autogérée et libertaire multiplie les pains : pains d'épice nature ou au caramel au beurre salé, à la châtaigne en forme de hérisson pour les réveillons, aux figues et abricots pour le foie gras ; et aussi des panettone, petits-fours salés, brioches garnies, feuilletés et autres surprises. Sans oublier pour le début d'année, des galettes classiques et à la frangipane au caramel avec feuilletage au beurre salé. Tous les produits bénéficient de tarifs sociaux (réduction de 10 à 30 %) sur simple demande et sans justification. Et toujours l'amie des clients : la baguette à 75 cents. Le juste prix pour ces militants du goût et de la fraternité.

47, rue de la Beaune.
Du lundi au vendredi
de 8 à 14 heures et
de 16 à 20 heures. Pour
les fêtes, passer commande.
Tél. : 01 83 74 62 35,
laconquetedupain@gmail.com.

SAFA et la pépinière alimentaire

Aux ateliers SAFA quatre générations de maîtres fumeurs se succèdent depuis 1926 pour fumer le saumon dans le respect et la tradition. SAFA propose un assortiment varié : poissons fumés entiers ou tranchés ; des œufs de poisson et des entrées gourmandes (harengs préparés, tartare d'algues, algues fraîches...). Aux côtés du saumon bio sans antibiotiques ou du baltique sauvage, la bière de la brasserie de Montreuil Zymotik, les accéssoires de cuisine originaux de la Malle Trouseau, les foies gras d'Alsace et les truffes de la maison Pebeyre. Et ne manquez pas la mousse au chocolat artisanale de la société montreuilloise La Hulotte, qui a la réputation d'être la meilleure au monde...

Montreuil Saumon SAFA,
130, rue de Rosny,
www.safa.fr,
Tél. : 01 42 87 20 20.
Attention : durant les fêtes,
les commandes sur le site
SAFA sont désactivées.

Noël à la page

Artof Popof, Libre comme l'art

Libre comme l'art, ouvrage de la collection spécialisée Opus Délices, présente les plus belles réalisations de « l'artiste peintre urbain » Artof Popof. Le Montreuillois oscille sans cesse entre l'ombre et la lumière, la bombe et le pinceau. Son terrain d'expression ? La ville. Son style ? La fresque murale à visage humain, mâtinée de messages ironiques, engagés ou poétiques. Vente à Bill Gates, expositions au Grand Palais, au Grand Marché d'art contemporain de Bercy, à la galerie Maignon Léadouze... : ses œuvres retranscrivent la ferveur urbaine. Mais c'est dans la rue et la performance qu'il se sent le plus libre.

Artof Popof - *Libre comme l'art* - Opus#25,
Critères éditions, 72 pages, 9,90 euros.
Chez Folies d'encre, 9, avenue de la Résistance.



Emmanuelle Guattari, La Petite Borde

La Petite Borde est le premier roman d'Emmanuelle Guattari. « *Quand on habite enfant à La Borde parce que ses parents y travaillent, l'endroit est surtout perçu comme un incroyable lieu de liberté : un château, un parc, des forêts et des étangs. À travers une série de vignettes et par touches impressionnistes, l'auteur évoque avec tendresse son enfance pas-*

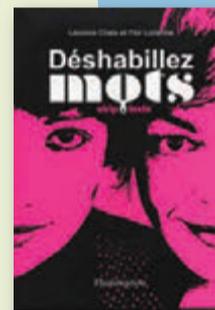
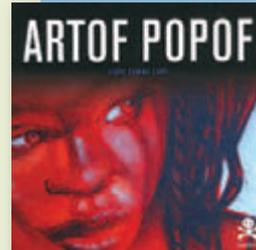
sée dans ce lieu extraordinaire » où les journées ont la couleur de la fantaisie. Fondé en 1953, l'établissement de La Borde est célèbre dans le monde de la psychiatrie. Ce lieu ouvert doit beaucoup à un certain Félix... Guattari, psychanalyste et philosophe qui codirigea la clinique.

Emmanuelle Guattari, *La Petite Borde*,
éd. Mercure de France, 13,50 euros.
Chez Folies d'encre, 9, avenue de la Résistance.

Léonore Chaix et Flore Lurienne, Déshabillez mots

Déshabillez mots est d'abord une pastille de trois minutes qui a reçu le Grand Prix Scam de la meilleure œuvre radiophonique 2009. Devenu un « strip texte » scénique, *Déshabillez mots* continue de nous faire lire dans sa panoplie de papier depuis septembre 2011 dans un livre toujours coécrit par la Montreuilloise Léonore Chaix et Flore Lurienne. Celles qui se qualifient d'« obsédées textuelles » disent que les quarante-huit mots du livre les « relient et constituent le ciment de notre amitié. Il n'y a pas de hasard dans leurs choix. Ils correspondent à des mots-ments de notre vie. Ces mots sont plutôt des thèmes qui nous touchent », et sur lesquels les filles tirent comme sur un fil d'Ariane.

Adaptation littéraire des chroniques radio :
Déshabillez mots, de Léonore Chaix et Flore Lurienne,
éd. Flammarion, 13,90 euros, www.deshabillezmots.com.



Noël créatif

Lito & Lita, bijoux et accessoires à la clé

Lito & Lita allie la création de bijoux, l'électronique de pointe, les dessins d'art du Montreuillois Jérôme Mesnager et de JEANPHI. Lancée en 2010, la marque crée sa petite révolution dans le monde de la mode avec sa gamme de « bijoux électrochic créant l'électrochoc ». Ces bijoux clés USB, à la fois esthétiques et pratiques, habillent tout le monde de 7 à 177 ans. Sautoirs, bijoux de sacs... pour les femmes. Colliers, porte-clefs... pour les hommes. Ils sont tous Water résistant. Le prix de ces clés Hi Speed, qu'on ne peut désormais plus égarer, varie selon leurs capacité et finitions. Ces petits bijoux de technologie, créés par JEANPHI, sont garantis cinq ans et made in Montreuil.

À partir de 20 euros avec possibilité de personnalisation,

www.litolita.fr, contact@litolita.fr,
Tél. : 01 48 57 40 92. Pour les commandes de Noël : possibilité de venir chercher sa commande dans l'atelier pour économiser les frais de port et de commander jusqu'au 23 décembre.



Des sacs à portée de main

Jokali : c'est la ligne de sacs lancé par Kali à partir de 33 tours en vinyle, du cuir et des pigments naturels en provenance de Bamako. Le créateur montreuillois a inventé un concept de sacs « pleine lune », « demi-lune » ou « tiers de lune », faits main, ultralégers, en cuir doublé de tissu et aux couleurs chatoyantes dans lesquels il peut aussi intégrer des 33 tours à la demande.

Pour un sac personnalisé :
atelier, 75, avenue Paul-Vaillant-Couturier
et jokali.fr@gmail.com. Boutique en ligne sur www.jokali.fr. Modèles disponibles aux Nouveaux Robinsons, place de la République et chez Sportlife, 11, boulevard Chanzy.

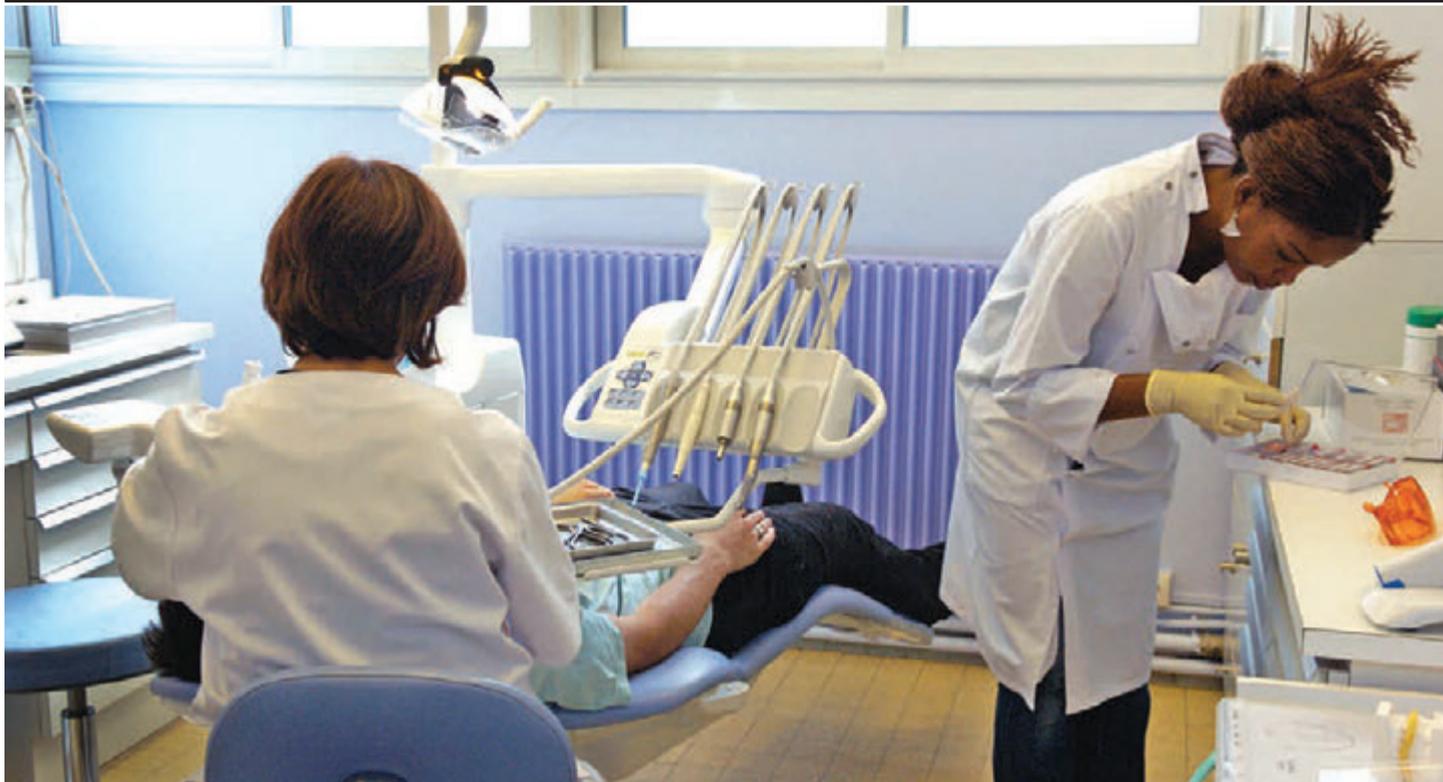
Noël bien-être



Le Boudoir, un plaisir à ne pas boudier

Offrez une parenthèse entièrement dédiée à la détente. Du soin simple au plus sophistiqué, l'éventail de la gamme proposé par ce palais de la Beauté bio est vaste. D'une durée de quinze minutes à deux heures, ces soins ont tous ce point commun : convoquer le bien-être naturel à petits prix. Idéal pour dénouer les tensions.

39, avenue Pasteur. Sur rendez-vous au 01 49 88 72 32,
du mardi au samedi de 10 à 19 heures. Soins du visage à partir de 30 euros, contact@leboudoir-esthetique.fr,
www.leboudoir-esthetique.fr



© SOPHIE ELMOSNINO

Au cabinet dentaire du centre municipal de santé Savattero.

Emplois

Ville, jeunesse et contrats d'avenir

A lors que les premiers contrats d'avenir ont commencé d'être signés en novembre 2012, la Ville de Montreuil projette le recrutement d'une quinzaine de jeunes (16-25 ans) dans le secteur de la propreté des espaces publics. La mairie engagera une campagne de sensibilisation et d'information sur ce dispositif auprès des grands partenaires de la commune (associations, OPHM, etc.). Financé par l'État à 75 % du smic brut, ce dispositif d'insertion durable dans l'emploi exige de véritables conditions d'encadrement et de tutorat. Donc, comme l'a précisé Dominique Voynet lors du conseil municipal de novembre, « le chiffre 15 n'est pas un chiffre pour solde de tout compte » mais un premier engagement en faveur de ce nouveau dispositif et de la jeunesse. ●

Des patients moins impatientes

Santé La fermeture d'un centre de santé privé suscite un certain afflux dans les centres municipaux de santé (CMS). Mais d'autres structures de soins peuvent accueillir les patients, dans des conditions financières similaires.

Le centre de santé privé médical et dentaire de l'Est parisien (CME-DEP) a fermé ses portes le 20 juillet dernier sur décision judiciaire. Une situation problématique pour ses usagers, qui peuvent récupérer leurs dossiers médicaux et dentaires

auprès d'une société d'archivage, la SPGA. Mais les circonstances mettent aussi en difficulté les centres municipaux de santé du secteur, qui connaissent depuis un afflux inhabituel. Au centre de santé Savattero, la pression est forte sur le personnel : chaque matin, lors des consultations sans rendez-vous, les

patients en surnombre ne peuvent pas être tous reçus. Des tensions survenant, un dispositif de sécurité a dû être mis en place. Pour les spécialités, elles aussi surchargées, certains rendez-vous doivent être pris plusieurs mois à l'avance ! Rappelons donc que les centres municipaux de santé proposent

une offre de soins complémentaire des autres professionnels de santé sur le territoire - associations, 36 médecins libéraux spécialistes et 62 généralistes libéraux. « Les médecins libéraux ont eux aussi l'obligation légale de recevoir l'ensemble des patients », assure Selahattin Kaya, directeur de la santé de la Ville. « Trois quarts des médecins de la ville sont d'ailleurs en secteur 1 », renchérit Nathalie Jégou, chargée de mission Atelier Santé Ville. Leurs tarifs, qui servent de base au remboursement des patients, sont alors fixés par une convention avec les principales caisses nationales d'assurance maladie, contrairement aux médecins en

secteur 2, qui fixent librement le montant de leur consultation. ●

✕ SAVOIR PLUS :

Pour récupérer un dossier médical du centre privé, s'adresser à la SPGA au 01 49 63 44 33. Pour toute question sur le sujet, contacter l'Agence régionale de santé au 01 44 02 00 00.



Pour connaître les structures de soins existantes, retrouvez un annuaire de santé exhaustif sur le site internet de Montreuil : www.montreuil.fr/santé

Réseau éducation sans frontières

Parrains contre l'expulsion

Le 11 décembre, des citoyens et élus de la ville apporteront leur soutien à des familles de sans-papiers en devenant parrains de leurs enfants scolarisés. Un événement solidaire organisé par Réseau éducation sans frontières (RESF).

« **N**ous déclarons prendre sous notre protection ces enfants et nous engager à apporter toute aide nécessaire à leurs parents. » Le soir du 11 décembre, des citoyens et élus montreuillois s'apprêtent à devenir, par ce serment symbolique, les parrains d'élèves dont les parents n'ont pas de titre de séjour. Cette séance de parrainage est la treizième organisée depuis l'installation de Réseau éducation

sans frontières (RESF) à Montreuil, en 2006. Des cérémonies solidaires qui visent à créer des liens de proximité entre les familles, tout en assurant un soutien administratif à ceux qui risquent l'expulsion : « Nous luttons pour que les enfants de sans-papiers, qui sont les copains des nôtres, ne soient pas séparés de leurs parents », témoigne Roselyne Rollier, membre de RESF, qui regroupe enseignants, parents d'élèves et citoyens mili-

tants. « Plus de 200 familles ont déjà été soutenues à Montreuil ; une moitié d'entre elles ont vu leurs problèmes réglés ! » Car la portée du geste est plus que symbolique : « Devenir parrain, c'est s'ouvrir à un monde inconnu de difficultés », avertit Roselyne Rollier. Mais RESF épaula les sans-papiers et les citoyens engagés, les aiguille dans les démarches à réaliser. » La participation des élus est tout aussi importante : leurs lettres de sou-

tien aux demandes de régularisation sont des arguments de poids pour l'obtention d'un titre de séjour. Si des signes d'apaisement semblent apparaître dans la politique étatique d'immigration - une circulaire présentée en Conseil des ministres le 27 novembre dernier vise à clarifier les critères de régularisation des étrangers sans papiers - RESF demeure vigilant et solidaire : « Les expulsions se raréfient, estime Roselyne Rollier.

Mais nous continuons nos actions, car il est important de rappeler que, parmi nous, des enfants ont une scolarité anormale, leurs familles vivant dans des conditions matérielles difficiles. » ● **Antoine Jaunin.**

✕ SAVOIR PLUS :

Séance de parrainage, mardi 11 décembre à 19 heures, au sein du Pôle information citoyen de l'hôtel de ville. Pour plus d'informations, contactez RESF Montreuil au 06 24 72 53 79 ou par mail à parrainage.montreuil@yahoo.fr

SOLIDARITÉ - CARNOT / CENTRE-VILLE / JEAN-MOULIN - BEAUMONTS

Antenne vie de quartier
Gaston-Lauriau,
35, rue Gaston-Lauriau,
tél. : 01 41 72 18 41.

Permanences des élus
et conseils de quartier

■ SOLIDARITÉ - CARNOT

Centre de quartier Mendès-France,
59, rue de la Solidarité.



Alain Callès :
vendredi 4 janvier
de 19 à 20 heures sur
rendez-vous au
01 48 70 64 01.



Daniel Mosmant :
sur rendez-vous
01 48 70 60 00
(demander le secrétariat
de D. Mosmant).

■ CENTRE-VILLE



Anne-Marie Heugas :
en mairie, sur rendez-
vous au 01 48 70 64 01.



Denise Ndzakou :
30, rue de Stalingrad,
sur rendez-vous
au 01 48 70 69 96.

■ JEAN-MOULIN - BEAUMONTS

Maison de quartier,
35, rue Gaston-Lauriau.



Nabil Rabhi :
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 84.



Jamila Sahoum :
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 01.



L'ancienne salle informatique de l'école Diderot 2 pourra retrouver un usage plus adapté avec la baisse des effectifs rendue possible par l'ouverture d'une nouvelle école.

Nouvelle école Résistance : les attentes des parents et enseignants

Centre-ville Quels changements le groupe scolaire Résistance apportera aux usagers ? *Tous Montreuil* l'a demandé à quelques Montreuillois-es particulièrement concerné-e-s. Au-delà des prouesses paysagères, techniques ou écologiques, la nouvelle école paraît juste... nécessaire.

« **L**a nouvelle école, je suis entièrement pour, et de toute façon on ne va pas revenir en arrière ! » François Oswald est directeur de l'élémentaire Diderot 2, qui sera délestée d'au moins deux classes par l'ouverture de l'école Résistance. Située en haut de la rue Walwein, Diderot 2 est, précise-t-il, « une école d'une grande mixité sociale », qui dessert le centre-ville et notamment la cité de l'Espoir.

Les enseignants se sont intéressés à la question en conseil des maîtres, ils ont échangé avec l'école jumelle Diderot 1. Avis général : les ouvertures d'établissement ne peuvent qu'aider les

écoles avoisinantes, surtout si l'Éducation nationale ne se limite pas à des transferts de personnel mais, comme le précise un enseignant, « y met les moyens et crée de nouveaux postes ».

L'intérêt évident est la baisse des effectifs : en dix ans Diderot 2 est passée de 315 enfants à 356. « Il y aura plus de place pour une meilleure respiration, une meilleure circulation, une meilleure pédagogie... et moins de conflits à gérer : plus de place, ça veut aussi dire moins de stress, précise François Oswald. Quand on n'est pas au cœur de la question on ne se rend pas forcément compte de la différence, mais ça change énormément. Déjà, dans une classe si vous passez de 25 à 27 élèves, ça change tout. »

Pourquoi contre une école ?

Aujourd'hui, la cour, la cantine, les espaces communs saturent alors que certains locaux pédagogiques ont été sacrifiés pour y aménager des salles de cours. Libérée depuis que chaque classe est équipée d'ordinateurs reliés à internet, l'ancienne salle informatique sert de salle de sciences mais aussi pour les cours d'allemand et de langues et cultures d'origine... « Ce sera très bien de récupérer des locaux pour les sciences, les arts plastiques... on décidera de cela en équipe... », songe le directeur avant de conclure, un peu amer, sur le retard des travaux pour cause de recours : « Il y a certes des enjeux qui me dépassent, elle sera peut-être un peu trop grande et tout ce qu'on veut, mais je trouve quand même curieux une mobilisation contre la construction d'une école ! » ● Cesare Piccolo

à mon avis

Anne Cosmao
parent d'élève à l'école
Jean-Jaurès et militante FCPE



« Quand je vois tous les nouveaux immeubles dans le secteur, je me demande toujours où on mettra les gosses. Ce sont des trois-quatre-pièces, forcément pour des familles, et l'école Jaurès est déjà saturée. La nouvelle école permettra de la soulager, mais il paraît que tant qu'elle n'est pas construite, ça bloque certains grands travaux dans d'autres écoles, je présume pour des raisons budgétaires. La démarche de ceux qui on retardé et tenté d'empêcher les travaux est difficilement compréhensible... » ●

Solidarité-Carnot

Détournement de sapins

D'abord il est chaudement recommandé de s'emmitoufler pour cette fête de Noël du quartier où les habitants, parents et enfants sont conviés à décorer les sapins en matériaux de récupération, avec la complicité de l'équipe du comité des fêtes Solidarité-Carnot. Pour ces décorations collectives, direction les résidences Mandela, 103, avenue du Président-Wilson ; Marcel-Paul, 70, rue Carnot et 98 bis, avenue du Président-Wilson à partir de 15 heures. Puis rendez-vous au square Papa-Poule pour apprécier le « sapin détourné » réalisé par les enfants du centre de loisirs Berthelot élémentaire. Tout l'après-midi à partir de 15 h 30, animations, contes... crêpes, gaufres et chocolat chaud vont rythmer la fête. Un goûter que l'on peut aussi savourer dans le parc du centre de loisirs de La Cerisaie, où vers 17 heures, à la tombée de la nuit, les décorations lumineuses vont s'imposer comme un prélude à Noël. Une occasion de découvrir des lieux parfois un peu cachés à quelques enjambées de chez soi.

ZOOM

Une école pour son quartier

Le choix de construire un peu en hauteur a été fait pour minimiser l'emprise au sol et maximiser les espaces verts qui, tels les jardins partagés, ont été conçus comme de véritables lieux de vie, de lien social... que population et associations seront libres se s'approprier. « Avant - précise Joslène Reekers, conseillère municipale déléguée à l'environnement et la nature en ville - le site était très confidentiel. Après, ce jardin reconfiguré profitera aux élèves, à leurs parents et aux passants, dans un quartier qui aujourd'hui manque d'espaces verts de qualité. » Le quartier pourra aussi compter sur une nouvelle salle municipale polyvalente indépendante, utilisable en fonction de l'emploi du temps scolaire. ●

BEL-AIR - GRANDS-PÊCHERS - SIGNAC - MURS-À-PÊCHES

Antenne vie de quartier,
29, rue Lenain-de-Tillemont
Tél. : 01 41 58 13 60 ou 61

Permanences des élus
et conseils de quartier

■ BEL-AIR - GRANDS-PÊCHERS

Antenne de quartier,
29, rue Lenain-de-Tillemont.



Hafid Bendada :
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 51,
antenne de quartier



Pierre Desgranges :
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 84,
antenne de quartier

■ SIGNAC - MURS-À-PÊCHES

Centre de quartier Marcel-Cachin,
2, rue Claude-Bernard.



Stéphanie Perrier :
sur rendez-vous
au 01 48 70 69 69.



Lionel Vacca :
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 51.



© ANDRZEJ SZAFRAN

Lors de l'édition 2012 de la soirée Cabaret.

Sur un Bel-Air de Cabaret

Bel-Air - Grands-Pêchers Et c'est reparti pour un *medley* de festivités pour les habitant-e-s du quartier avec la soirée Cabaret, le 12 janvier !

Si le programme de la soirée Cabaret n'est pas encore complètement fixé, il accueillera comme à chacune de ses éditions toutes formes d'inter-

ventions artistiques. Dans les grandes lignes tout de même, les habitant-e-s seront emporté-e-s par les sons tonitruants et les accents afro-brésiliens de la fanfare Vent de panique. Un spec-

tacle d'inspiration circassienne devrait animer la soirée tandis que La Compagnie de l'Arbre sec confectionnera des masques avec les minots à qui un festin de friandises est réservé...

D'année en année, l'esprit de cette fête est toujours le même : « *apporter un peu de bonheur aux habitants pour commencer l'année dans la joie et la bonne humeur* », explique Jean-Claude Pallard, président du comité des fêtes du Grand-Air qui impulse l'événement. Le temps d'un spectacle, d'une soirée, il collabore avec les acteurs du quartier et des associations comme Rues et cités pour, une fois encore, « *que les habitants oublient un peu leur quotidien et pour donner du baume au cœur des gens, surtout en ces temps de crise* ». Pour ce grand rendez-vous qui fédère chaque début d'année le quartier, tout âge et tout public confondus sont attendus ! ● A. L.

✕ OÙ ? QUAND ?

Samedi 12 janvier à partir de 20 heures, à l'école Henri-Wallon, 3, rue Henri-Wallon. Entrée libre. Renseignements : 06 01 21 51 02; (comité des fêtes).

Bel-Air - Grands-Pêchers

La Compagnie de l'Arbre sec recherche des amateurs

La Compagnie de l'Arbre sec continue son travail de création d'un spectacle à partir d'entretiens avec les habitants du quartier. Elle recherche des participants de tous âges, de tous niveaux pour le thème de cette année : « *Vivre ensemble* ». Cette activité est gratuite et se déroule en deux ateliers : le lundi de 18 à 20 heures et le samedi de 14 h 30 à 17 heures, salle Georges-Mahé au 21-27, rue de la Mare-à-l'Âne. C'est ici qu'a lieu l'écriture collective à partir des propos recueillis et la création théâtrale de la compagnie, toujours subventionnée par le service culturel. ● A. L.

✕ QUI ? OÙ ?

Hélène Bayard au 01 48 57 55 89 ou 06 83 21 67 64 et hbayard@free.fr.

dans votre nouvelle boutique Orange
centre commercial Grand Angle
profitez de l'essentiel d'internet à petit prix

du 22/11/12 au 09/01/13

avec
Livebox zen
internet - TV⁽¹⁾ - téléphone

appels illimités⁽²⁾ vers les fixes
de plus de 100 destinations
et jusqu'à 160 chaînes avec la TV d'Orange⁽³⁾

23,90 €/mois pendant 6 mois⁽⁴⁾
puis 33,90 €/mois avec un engagement de 12 mois

Offres Livebox avec engagement de 12 mois. Équipement Livebox nécessaire, à l'achat ou en location à 3 €/mois.

Offre soumise à conditions et valable du 22/11/2012 au 09/01/2013 uniquement dans les départements suivants : 06, 13, 30, 31, 34, 54, 57, 59, 69, 75, 77, 78, 83, 84, 91, 92, 93, 94, 95, sous réserve d'éligibilité technique et du paiement du dépôt de garantie de 49 € pour le décodeur TV et pour les abonnés dont la TV est desservie par satellite d'une parabole aux frais du client. Les offres Livebox sont disponibles en version ADSL avec ou sans abonnement à une ligne fixe Orange (16 €/mois en supplément). Débit IP jusqu'à 20 méga. Débit internet dédié de 512 Kbits/s jusqu'à 20 Mbits/s en débit descendant et jusqu'à 800 Kbits/s en débit remontant avec Livebox compatible.

(1) Débit dédié TV jusqu'à 4 Mbit/s. (2) Hors n° spéciaux, jusqu'à 250 correspondants différents/mois, 3h maximum/appel. Liste des destinations sur orange.fr (3) Chaînes accessibles sous réserve de l'accord des chaînes et du CSA. Liste des chaînes susceptible d'évolution. (4) Promotion valable pour tout nouveau client souscrivant à l'offre Livebox zen. Incompatible avec les autres promotions en cours. France Télécom, SA au capital de 10 595 541 532 € - RCS Paris 380 129 866 - 1211-GFHA2SW.

orange™

RUFFINS - THÉOPHILE-SUEUR - MONTREAU - LE MORILLON

Antenne vie de quartier Blancs-Vilains,
Mairie annexe des Blancs-Vilains,
77, rue des Blancs-Vilains.
Lundi de 10 heures à 12 h 30
et de 14 heures à 18 h 30
et du mardi au vendredi
de 9 h 30 à 12 h 30 et
de 14 heures à 18 heures.
Tél. 01 45 28 60 60.

**Permanences des élus
et conseils de quartier**

■ **RUFFINS - THÉOPHILE-SUEUR :**
Maison de quartier, place du Marché
des Ruffins, 141, bd Théophile-Sueur.



Bassirou Barry :
samedi 26 janvier
de 10 h 30 à 12 h 30.



Fabienne Vansteenkiste :
samedi 22 décembre
de 10 h 30 à 12 h 30.

■ **MONTREAU - LE MORILLON :**
mairie annexe,
77, rue des Blancs-Vilains.



Agnès Salvadori :
sur rendez-vous
au 01 48 70 63 63



Muriel Casalapro :
mercredi 19 décembre
de 18 à 20 heures sur
rendez-vous
au 01 48 70 64 84,
centre social Espéranto.

Un monde haut en couleurs

Le Morillon

L'association Colore ton monde milite pour la promotion des teintures naturelles, au détriment des colorations chimiques dévastatrices pour l'environnement. Elle organise des ateliers pour les petits et leurs parents afin de leur faire découvrir les potentialités de la « chimie verte ».

« **D**ans les feuilles des arbres, il y a ce qu'on voit et qui est vert : la chlorophylle, comme dans les chewing-gums », explique Suzy Gallo, l'animatrice de cet atelier parents-enfants sur les colorations végétales qui s'est tenu le 24 octobre au centre Espéranto. « Et puis il y a ce qu'on ne voit pas : ça s'appelle le tanin ! » Pour l'extraire, il suffit de poser une feuille - choisir des espèces riches en tanin, comme le mar-



Un atelier pour fabriquer soi-même des teintures végétales.

ronnier, le chêne ou les ronces, très jolies, mais, attention, ça pique ! - entre deux morceaux de tissu de coton, et d'écraser les feuilles avec un maillet en caoutchouc.

Sulfate de fer

Amina, 6 ans, n'en croit pas ses yeux : « Regardez, c'est magique ! La feuille de chêne s'est imprimée sur le tissu, avec une jolie couleur verte... » Naz, sa maman, a l'idée de découper les feuilles de mar-

sophistiqués. Ensuite ? On trempe le tissu dans une solution de sulfate de fer, trouvée dans le commerce ou fabriquée à la maison, avec des clous rouillés qu'on met à mariner une semaine dans du vinaigre blanc. On rince, puis on lave le tissu au savon. La chlorophylle s'en va, et le tanin persiste. Ne reste plus qu'à faire sécher l'impression qui résistera ensuite à tous les lavages à la main ou en machine... Deux semaines plus tôt, Suzy Gallo a consacré un premier atelier à la fabrication d'encres pour papier à partir d'oignon, de chou rouge et d'œillet d'Inde. Militante au sein de l'association Colore ton monde, Suzy mise sur le ludique, le créatif et l'artistique pour sensibiliser le public à la « chimie verte », le monde secret des molécules extraites des plantes. « Les savoir-faire liés aux teintures naturelles sont en voie de perte dans le monde occidental, et c'est bien dommage lorsqu'on sait que les procédés chimiques sont responsables de la plus grande part de la pollution des cours d'eau ! », explique Mariette Chapel, la secrétaire générale de l'association. Pour faire passer le message, Colore ton monde installe sur une parcelle des Murs-à-pêches un jardin pédagogique bio de 1000 mètres carrés qui sera dédié à la découverte des plantes textiles et tinctoriales. Un projet réalisé en partenariat avec l'associa-

Ruffins - Théophile-Sueur

Cherche bénévoles en alphabétisation

L'association de quartier Ruffins - Théophile Sueur recherche actuellement trois femmes bénévoles pour donner des cours d'alphabétisation. Le mardi et le jeudi, de 14 heures à 16 heures, elles aideront les personnes maîtrisant mal le français à écrire un courrier, remplir une feuille de soins, apprendre à lire un dossier... En outre, l'association a repris ses ateliers de couture, le lundi et le vendredi, de 14 heures à 16 h 30 (15 € par trimestre + 5 € de cotisation) et son club informatique pour les seniors (120/140 € pour 20 heures de cours). ●

✕ **OÙ, QUAND, COMMENT ?**
Plus d'informations au local de l'association, place du marché des Ruffins, par mail à berrangerkatia@yahoo.fr ou encore par téléphone au 06 17 39 16 33.

Montreau-Le Morillon

Friandises et Père Noël

Pour se mettre dans l'ambiance des fêtes de fin d'année, des associations du quartier convient les habitants à venir rencontrer le Père Noël, le mercredi 19 décembre, de 16 heures à 19 heures. Les Femmes du Morillon, l'UAPM, Mori'Bar, soutenus par la Ville, donnent rendez-vous aux gourmands autour d'un chocolat chaud et de friandises. On y découvrira aussi les résultats du concours de décorations de Noël « Morillon illuminé ». ●

✕ **OÙ, QUAND, COMMENT ?**
Rendez-vous le mercredi 19 décembre de 16 heures à 19 heures sur la place Le Morillon. Entrée libre. Informations au 01 45 28 60 60.

**Votre Maire
Dominique Voynet
vous reçoit**



Sur rendez-vous,
le lundi à partir de 17 h
Tél. 01 45 70 64 32
mail : madamelamair@montreuil.fr



Permanences des conseillers généraux

■ **Canton Est Jean-Charles Nègre**
Jean-Charles Nègre, conseiller général du canton de Montreuil-Est. Contact : 01 43 93 93 80.
Blog : www.jeancharlesnegre.com mail : jnegre@cg93.fr

■ **Canton Nord Frédéric Molossi**
Conseiller général du canton de Montreuil Nord, vous rencontre à votre convenance.
Contact : 01 43 93 94 34, www.fredericmolossi.fr
Prochaine permanence : vendredi 11 janvier de 14 à 16 heures à la maison de quartier Annie-Fratellini, 2-3 place Jean-Pierre-Timbaud.

■ **Canton Ouest Belaïde Bedreddine**
Conseiller général du canton Bas-Montreuil (Montreuil Ouest), chaque vendredi à 15 heures, 10, rue Victor-Hugo. Contact : 06 83 42 63 83.

Permanence du député

■ **Razzy Hammadi**, député de Seine-Saint-Denis, tient une permanence chaque vendredi de 14 à 19 heures, sur rendez-vous, au 135, bd. Chanzy, tél. : 01 48 51 05 01.

tion Les Ateliers de la nature et qui s'inscrit dans le cadre d'une convention passée avec la Ville pour trois ans. Et Mariette Chapel de sourire : « On commence juste à défricher... mais on espère bien-être prêt pour ouvrir le jardin au public au printemps prochain ! » ● **Judith Bregman**



Pour les enfants

- ▶ Théâtre ▶ I ▶ II
- ▶ Musique ▶ II
- ▶ Expos ▶ II ▶ III
- ▶ Lectures et rencontres ▶ III
- ▶ Cours/ateliers/stages ▶ III ▶ IV
- ▶ Cinéma ▶ III
- ▶ Danse ▶ IV
- ▶ Réunions publiques et concertations ▶ IV
- ▶ L'agenda des seniors ▶ IV

TOUS MONTREUIL N°87 DU 11 DÉCEMBRE 2012 AU 15 JANVIER 2013



© D.R.
Hachachi le menteur, au théâtre des Roches.

JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE

▶ APPEL AUX ARTISTES PLASTICIENS

▶ Parmi ses missions, la commission arts plastiques sélectionne les artistes qui vont exposer à la bibliothèque Robert-Desnos pour la saison 2013-2014. Pour déposer votre candidature, votre dossier doit être présenté sous pochettes transparentes perforées, en format A4. Il doit comprendre votre CV, accompagné de cinq à dix photos de votre travail artistique. Et la mention des techniques et des formats, et une lettre de candidature. Les dossiers sont examinés par le jury de façon anonyme, les noms ne doivent donc pas apparaître sur les photos.

▶ Votre dossier doit impérativement parvenir au plus tard le 31 décembre, par courrier : Mission pour les arts plastiques, Direction des affaires culturelles, Cap Horn, 51-63, rue Gaston-Lauriau, bât. A, 2^e étage G. 93105 Montreuil Cedex. Par portage : du lundi au vendredi de 14 heures à 17 heures. Tél. : 01 48 70 61 23. (Les artistes n'étant pas encore inscrits à la Mission arts plastiques peuvent le faire en apportant un CD d'images de leurs travaux récents et un CV artistique).

À noter

▶ SERVICE BILLETTERIE À L'OFFICE DE TOURISME

OFFICE DE TOURISME
1, RUE KLÉBER

▶ Vous pouvez acheter toutes vos places de spectacles, concerts, rencontres sportives, entrées aux musées et aux parcs d'attractions en région parisienne.

▶ Tél. : 01 41 58 14 09.

www.destinationmontreuil.fr

▶ Théâtre

LES 13, 14 ET 15 DÉCEMBRE

▶ ZAKOUSKI OU LA VIE JOYEUSE

Théâtre burlesque

THÉÂTRE BERTHELOT

6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - LES 13 ET 14 À 20 H 30 ; LE 15 À 16 H ET 20 H 30

▶ Zochtchenko, maître satirique des années vingt, brocarde ses semblables dans un miroir déformant. Et le metteur en scène Serge Poncelet a été plébiscité à Bruxelles et à Paris par la critique, pour ce fabuleux désordre festif et cet hommage au cinéma muet !

▶ Tél. : 01 41 72 10 35

et resa.berthelot@montreuil.fr

Entrée 8 € pour les Montreuillois-es. Gratuit pour les demandeurs d'emploi et allocataires du RSA montreuillois.

LES 14 ET 15 DÉCEMBRE

▶ HACHACHI LE MENTEUR

Conte, musique et théâtre

à partir de 6 ans

THÉÂTRE DES ROCHES

19, RUE ANTOINETTE -

LE 14 À 10 H 30 ET 14 H ; LE 15 À 15 H

▶ Philippe Altier, comédien-conteur, et Benoît Perset, percussionniste, emportent leur public dans un voyage instrumental aux sons des peaux, du bois et du fer..., dans un périple théâtral entre *commedia dell'arte*, contes d'Afrique de l'Ouest et légende orientale, dans une aventure littéraire ludique et poétique en prose ou en vers...

▶ Tél. : 01 49 88 39 56. Entrée 4 € et 6 €

pour les Montreuillois-es.

LES 15 ET 16 DÉCEMBRE

▶ DANS LA GUEULE DU LOUP

Conte à partir de 5 ans

THÉÂTRE DE LA NOUE

12, PLACE BERTY-ALBRECHT -

LE 15 À 16 H ; LE 16 À 11 H

▶ Dans la gueule du loup, du lion, de l'ogre... De l'Inde au Sénégal, de la Tunisie à l'Algérie, rencontre avec ces contes de « dévoration »... pour rire et frémir...

▶ Tél. : 01 49 70 00 55 et theatredealanoue@gmail.com Entrée 3 €, 4 € et 6 € pour les Montreuillois-es.

JUSQU'AU 16 DÉCEMBRE

▶ MONTREUIL-ROMA

Théâtre

THÉÂTRE DE LA GIRANDOLE

4, RUE ÉDOUARD-VAILLANT

▶ En alternance, *Lutte de classes* et *Récits d'un fracassé de guerre* d'Ascanio Celestini, par Félicie Fabre et Luciano Travaglino.

▶ Tél. : 01 48 57 53 17. Entrée 12 € pour les Montreuillois-es ; 9 € pour les étudiants, demandeurs d'emploi, intermittents du spectacle. Abonnement 21 € et 30 € pour trois spectacles ; 30 € et 45 € pour cinq spectacles.

MARDI 18 DÉCEMBRE

▶ HISTOIRES DE MON MOULIN

Lecture spectacle à partir de 9 ans

THÉÂTRE DES ROCHES

19, RUE ANTOINETTE - À 10 H 30 ET 14 H

▶ Une sélection de contes extraits des célèbres *Lettres de mon moulin* d'Alphonse Daudet, où l'on assiste à des histoires pittoresques, où l'on croise des personnages hauts en couleur, pour traverser des légendes de la Provence.

▶ Tél. : 01 49 88 39 56. Entrée 4 € et 6 € pour les Montreuillois-es.

DU 18 AU 21 DÉCEMBRE

▶ SEMAINE DU BIZARRE

Vidéo, musique, théâtre d'ombre...

THÉÂTRE BERTHELOT

6, RUE MARCELIN-BERTHELOT -

DE 11 H À 23 H

▶ Des événements pour toute la famille vont vous plonger dans d'étranges expériences. Le 18 décembre, à 20 h 30, le musicien « compositeur mécanique » Pierre Bastien et son mécano sonore joue en trio et en vidéo. Le 19 décembre, à 15 heures et à 19 heures, cinquante minutes d'étonnement, pour le jeune public à partir de 7 ans, avec *Boucle d'or, 33 variations*, une œuvre énigmatique de

magie, de musique, d'images et de théâtre d'ombres, ancêtres des effets spéciaux... Le 19 décembre à 21 heures, *Séance tenante*, projections du troisième type de courts métrages surréalistes pour adultes, sur proposition de Francis Leconte et Monoquini. Jeudi 20 décembre, à 20 h 30, performance (sous réserve) de Fernando Arrabal, suivie de *Mary's Baby*, d'après le roman *Frankenstein* de Mary Shelley. Puis L'Institut Benway et compagnies, une drôle de conférence scientifique d'une société médicale azimutée. Le 21 décembre à 20 h 30, ciné-concert tout public de Ghédalia Tazartes, compositeur pour le théâtre et le cinéma. Du 18 au 21 décembre, exposition Le calendrier Berthelot de l'Avent, par l'Institut Benway. ▶ Tél. : 01 41 72 10 35 et resa.berthelot@montreuil.fr Entrée libre uniquement sur réservation.

JUSQU'AU 20 DÉCEMBRE

▶ UNE FAILLE - SUSPENDUS

Épisodes 5 et 6

NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL

SALLE JEAN-PIERRE-VERNANT

10, PLACE JEAN-JAURÈS - 21 DÉCEMBRE NUIT DE LA SÉRIE TÉLÉ AU CINÉMA LE MÉLIÈS

▶ Mathieu Bauer s'est inspiré des séries américaines pour mettre en scène ce feuilleton théâtral hâtant où suspense, humour et trame dramatique se juxtaposent avec brio pour tenir le spectateur en haleine. Nous allons savoir ce que deviennent les héros de cette aventure, qui se sont retrouvés sous les décombres, après la chute d'un immeuble sur une maison de retraite... Les secours sont arrivés. Tout est fin prêt pour sauver ces habitants, lorsque retentit un nouvel éboulement...

▶ Tél. : 01 48 70 48 90.

Entrée 10 € pour les Montreuillois-es.

www.nouveau-theatre-montreuil.com

LES 21 ET 22 DÉCEMBRE

▶ LE RÂMÂYANA

Épopée indienne tout public

COMME VOUS ÉMOI

5, RUE DE LA RÉVOLUTION - 20 H 30

▶ Conteur, musiciens et danseurs vous guident vers l'Inde et la grande épopée du *Râmâyana*. Vous allez croiser mille et un personnages sur les traces de Râma à la recherche de la princesse Sîtâ. ▶ Tél. : 01 48 57 05 10.

Entrée 4 € et 6 € pour les Montreuillois-es.

www.commevousmoi.fr

JUSQU'AU 22 DÉCEMBRE

▶ FESTIVAL ESCAPADES 10^e édition

MAISON DES PRATIQUES ARTISTIQUES

AMATEURS

4, RUE FÉLIBIEN - 75006 PARIS

AUDITORIUM DU LOUVRE

ACCÈS PAR LA PYRAMIDE

CENTRE WALLONIE-BRUXELLES

46, RUE QUINCAMPOIX - 75004 PARIS

LE TARMAC

159, AVENUE GAMBETTA - 75020 PARIS

▶ Après un week-end street art au théâtre Berthelot, l'association montreuilloise Ère de jeu poursuit son festival Escapades. Du 18 au 22 décembre, cirque avec *L'Autre*, concept chorégraphique pour un voyage sensoriel troublant de Claudio Stellato. Les 20 et 21 décembre, *Pièces détachées*, jonglage et slam de Gaspard Herblot.

▶ Tél. : 01 48 51 38 98.

www.festivalescapes.fr

JEUDI 3 JANVIER

▶ LES OISEAUX M'ONT DIT

Conte à partir de 7 ans

THÉÂTRE BERTHELOT

6, RUE MARCELIN-BERTHELOT -

10 H 30 ET 15 H

▶ Des rois-tyrans, des rois-messagers, des oiseaux aux mille langages, de la soupe aux cailloux, des enfants bien sûr... L'art du conte en subtil équilibre entre le rêve et la vie...

▶ Tél. : 01 41 72 10 35

et resa.berthelot@montreuil.fr

Entrée libre uniquement sur réservation.

LES 10, 11 ET 12 JANVIER

▶ LE PETIT PRINCE

Théâtre à partir de 10 ans

THÉÂTRE BERTHELOT

6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - LE 10 À

14 H 30 ET 20 H 30 ; LES 11 ET 12 À 20 H 30

▶ Adaptation du célèbre conte initiatique d'Antoine de Saint-Exupéry sur la solidarité, l'amour, l'ouverture à l'autre, la poésie...

▶ Tél. : 01 41 72 10 35

et resa.berthelot@montreuil.fr

Entrée 5 € et 8 € pour les Montreuillois-es.

Gratuit pour les demandeurs d'emploi et allocataires du RSA montreuillois.

DU 10 AU 26 JANVIER

▶ JOURNAL D'ULYSSE

Comédien-bocal et bruits de bouche

à partir de 12 ans

THÉÂTRE DE LA GIRANDOLE

4, RUE ÉDOUARD-VAILLANT -

JEUDIS À 19 H 30 ; VENDREDIS ET SAMEDIS

À 20 H 30 ; DIMANCHES À 16 H



Pour les enfants

► Guillaume Lecamus interprète et met librement en jeu le périple d'Ulysse, ses états d'âme. Un voyage intérieur intime et halluciné, avec bruitages et bricolages visuels, pour accompagner une quête jusqu'aux retrouvailles du personnage avec la vie et avec lui-même.
► Tél. : 01 48 57 53 17 et reservation@girandole.fr
Entrée 9 € et 12 € pour les Montreuillois-es.

VENDREDI 11 JANVIER

► COMMENT ÉPOUSER UN MILLIARDAIRE...

Deux pièces d'Audrey Vernon
MAISON POPULAIRE
9 BIS, RUE DOMBASLE - 19 H COMMENT ÉPOUSER... ; 21 H MARX ET JENNY
► À 19 heures, Audrey Vernon, seule en scène, détaille, lors de son enterrement de vie de jeune fille, la mécanique de la mondialisation. À 21 heures, dans *Marx et Jenny*, Audrey Vernon raconte l'histoire pathétique et mouvementée de Marx et de sa femme Jenny, de leur meilleur ami Friedrich Engels et la fidèle « Lenchen » qui a vécu avec eux.
► Tél. : 01 42 87 08 68.
Entrée 5 € le spectacle, 8 € les deux.

MERCREDI 16 JANVIER

► L'OMBRE DE PETER PAN

Théâtre à partir de 5 ans
COMME VOUS ÉMOI
5, RUE DE LA RÉVOLUTION - 16 H 30
► C'est l'histoire d'une petite fille, Wendy, qui ne veut pas grandir. Elle rencontre Peter Pan, l'éternel enfant qui cherche son ombre... Pourquoi grandir ? Humour, poésie, réflexion, théâtre, conte et masque... offrent des perspectives grâce au collectif K-Mélie.
► Tél. : 01 48 57 05 10. Entrée 4 € et 6 € pour les Montreuillois-es. www.commevousemoi.fr

DU 16 AU 19 JANVIER

► MACBETH

Théâtre
THÉÂTRE BERTHELOT
6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 20 H 30
► Poussé par sa femme, Macbeth assassine Duncan. Premier crime d'une longue série. Quand il devient roi d'Écosse, il fait régner la tyrannie sur tout le royaume. Mais le remords et la folie le guettent... Une tragédie à part dans l'œuvre de Shakespeare.
► Tél. : 01 41 72 10 35 et resa.berthelot@montreuil.fr
Entrée 8 € pour les Montreuillois-es. Gratuit pour les demandeurs d'emploi et allocataires du RSA montreuillois.

DU 17 JANVIER AU 8 FÉVRIER

► AU JOUR LE JOUR, RENOIR 1939

Inspiré de La Règle du jeu
NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL
SALLE MARIA-CASARÈS
63, RUE VICTOR-HUGO - MARDI ET JEUDI À 19 H 30 ; LUNDI, VENDREDI ET SAMEDI À 20 H 30
► Benoît Giros, acteur et metteur en scène, s'est librement inspiré du film de Jean Renoir, *La Règle du jeu*, chef-d'œuvre du cinéma français, chronique décalée sur l'année 1939. Une subtile réflexion sur la société d'avant-guerre où filtre l'inquiétude du réalisateur face à la montée de la haine et l'antisémitisme. « *Devant la règle d'un monde où dominant la défiance et le mépris pour la pauvreté...* »
► Tél. : 01 48 70 48 90
et contact@nouveau-theatre-montreuil.com
Entrée 10 € pour les Montreuillois-es. www.nouveau-theatre-montreuil.com

Musique

LES 14 ET 15 DÉCEMBRE

► MUSIQUES IMPROVISÉES



Concerts électroacoustiques
LA DYNAMO DE BANLIEUES BLEUES
9, RUE GABRIELLE-JOSSERAND - 93500 PANTIN - LE 14 À PARTIR DE 19 H ; LE 15 À PARTIR DE 18 H
► Après plus de vingt-cinq albums et 1 800 concerts, l'aventureux groupe hollandais The Ex fête ses

33,3 ans par un festival de deux jours avec de nombreux invités, des jeunes artistes et des musiciens aguerris venus d'Amsterdam, New York, Chicago, d'Éthiopie, de Scandinavie et d'Angleterre. Un événement présenté par les Instants chavirés.
► Tél. : 01 49 22 10 10. Entrée 12 €, 15 € (en prévente sur www.digitick.com) et 18 € sur place. Programme détaillé sur www.banlieuesbleues.org

MERCREDI 12 DÉCEMBRE

► JAM SESSION

Débutants ou aguerris
CAFÉ LA PÊCHE
16, RUE PÉPIN - 20 H 30
► Les musiciens montreuillois et alentour se retrouvent pour des improvisations sans filet. Un moment de partage musical inédit.
► Tél. : 01 48 70 69 65. Entrée libre.

LES 13, 14 ET 21 DÉCEMBRE

► ISABEAU - BOUBACAR KAFANDO

Apéros festifs
LA TABLE D'ÉMILIE
7, RUE ÉMILIE-ZOLA - À PARTIR DE 18 H 30
► Le deuxième jeudi du mois, donc le 13 décembre, le Paris Guitare Club organise les rencontres de guitaristes et autres joueurs d'instruments à cordes pincées. Le 14 décembre, Isabeau chante *Voyages* accompagnée au piano de Patrick Langlade et à l'accordéon de Pierre Brugatz. Le 21, Boubacar Kafando au chant et kora et l'association Zaama-Nooma.
► Tél. : 01 42 87 67 68. Entrée libre.

SAMEDI 15 DÉCEMBRE

► C'EST LA TOURNÉE DU PÈRE NOËL

Soirée caritative
CAFÉ LA PÊCHE
16, RUE PÉPIN - 20 H 30
► Les jouets neufs récoltés lors de cette soirée sont remis à une association montreuilloise pour permettre à des enfants de la ville de recevoir un cadeau pour Noël. La soirée va être cuivrée, rythmique et dansante. Au programme, funky hip-hop, avec les formations Marvellous et Stereosapiens.
► Tél. : 01 48 70 69 65. Entrée un jouet neuf. facebook.com/lapechemontreuil

DIMANCHE 16 DÉCEMBRE

► LES AVENTURES

Projection, musique, textes
THÉÂTRE BERTHELOT
6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 16 H
► Vous embarquez pour une destination inconnue, vous allez prendre des correspondances vers des films improbables, entendre des textes de Benjamin Colin, Georges Aperghis et des musiques de John Cage ou Vinko Globokar...
► Tél. : 01 41 72 10 35 et

resa.berthelot@montreuil.fr
Entrée libre sur réservation.

LES 17, 19 ET 21 DÉCEMBRE

► CONCERTS D'ÉLÈVES DU CONSERVATOIRE

Restitution des ateliers
CONSERVATOIRE
13, AVENUE DE LA RÉSISTANCE - LES 17 ET 21 À 19 H ; LE 19 À 15 H
► Les élèves du conservatoire sont placés dans les conditions professionnelles d'un concert devant un public, et expérimentent la scène de l'auditorium Maurice-Ravel.
► Tél. : 01 48 70 60 04 et conservatoire@montreuil.fr Entrée libre. www.conservatoire-montreuil.fr

LUNDI 24 DÉCEMBRE

► NOËL MANDINGUE



Africolor
NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL
SALLE JEAN-PIERRE VERNANT - 10, PLACE JEAN-JAURÈS - 20 H 30
► Cette soirée de Noël va vous faire vibrer au son des percussions des plus grands griots contemporains. Tous les âges et toutes les sonorités du Mali vont vous mettre debout. Bobo Folli ouvre la fête, emmené par Boubacar Dembéle, sensible au respect des traditions, il fait perdurer l'héritage des ancêtres Bobos. Suivra Amkouillel, ou l'enfant peuhl, qui traverse les styles, du hip-hop au ragga, du slam au jazz avec des instruments du Mali. Enfin, vous allez partager la musique de Sira Kouyaté (*photo*), véritable étoile montante de la musique malienne, d'une grande maturité scénique, elle revendique une approche contemporaine de l'art des griots.
► Tél. : 01 48 70 48 90.
Entrée tarif unique de 14 €. www.nouveau-theatre-montreuil.com
Rencontre chantée avec Sira Kouyaté, jeudi 20 décembre à 19 heures, centre social Lounès-Matoub, place de la République.

Expos

DU 12 AU 16 DÉCEMBRE

► LES HIVERNALES

Salon des artistes
ESPACE PARIS-EST MONTREUIL
128, RUE DE PARIS - LE 12 DE 17 H À MINUIT ; TOUS LES JOURS DE 11 H À 20 H ; LE SAMEDI 15 DE 11 H À MINUIT
► Un Salon des artistes avec la Maison des artistes, où sont représentés tous les arts visuels contemporains : design, art numérique, street art, arts du feu, livres d'artistes, installations...
► Tél. : 01 49 20 69 00. Entrée gratuite pour les moins de 18 ans, étudiants aux Beaux-Arts et demandeurs d'emploi ; 3 € pour les Montreuillois-es ; 5 € pour les non-Montreuillois-es. www.hivernales.fr



DU 12 AU 22 DÉCEMBRE

► MARCHÉ DES ARTISANES

Artisanat d'art
MAISON DES FEMMES
28, RUE DE L'ÉGLISE - VERNISSAGE
VENDREDI 14 DÉCEMBRE À PARTIR DE 18 H
► Dix créatrices d'objets insolites ou/et pratiques s'exposent à notre regard.
► Tél. : 01 48 58 46 59. Entrée libre. www.maisondesfemmes.org

VENDREDI 14 DÉCEMBRE

► FINISSAGE DE : PLUS OU MOINS SORCIÈRES 3/3

Art contemporain
MAISON POPULAIRE
9 BIS, RUE DOMBASLE - À PARTIR DE 18 H
► Anna Colin, commissaire d'exposition, a présenté, dans ce troisième volet de *Plus ou moins sorcières*, des artistes qui s'interrogent sur « *l'influence des savoirs occultes et parascientifiques dans les domaines de la finance, de la défense et de la recherche scientifique* ». À l'occasion de ce « finissage », lancement des éditions du centre d'art.
► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée libre.

LES 14, 15 ET 16 DÉCEMBRE

► FABIENNE GILLES

Céramiques
ATELIER FABIENNE GILLES
81, RUE CONDORCET (PLACE CARNOT) - LE 14 DE 17 H À 20 H ; LE 15 DE 11 H À 20 H ; LE 16 DE 11 H À 18 H
► Les céramiques de Fabienne Gilles se révèlent utilitaires ou décoratives. Aux côtés de ces objets en terre vernissée, des bijoux et des accessoires en textiles et des peintures à savourer.
► Tél. : 06 14 76 93 31. http://terresvernisees.site.voilà.fr

JUSQU'AU 15 DÉCEMBRE

► L'ART URBAIN

Exposition collective de graff
L'ART À PALABRES
27, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL
► Cinq jeunes en deuxième année de BTS au lycée d'horticulture ont rassemblé les quatre graffeurs montreuillois Vision, Oreus, Lost et Zeki.
► Entrée libre. http://lartapalabres.artblog.fr

DU 15 DÉCEMBRE AU 11 JANVIER

► ANNE CHADOIN

Peintures
L'ART À PALABRES
27, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL -

VERNISSAGE SAMEDI 15 DÉCEMBRE DE 18 H À MINUIT
► « *La peinture d'Anne Chadoin procède d'une nécessité vitale : le besoin intérieur de faire le vide... Les couleurs s'ajustent et les formes s'équilibrent dans de mystérieux puzzles qui, au fil du temps, ne cessent de s'épurer...* »
► Tél. : 06 28 34 35 85 et lartapalabres@gmail.com Entrée libre. http://lartapalabres.artblog.fr

JUSQU'AU 22 DÉCEMBRE

► FÊTE SALON

Arts visuels
MAISON POPULAIRE
9 BIS, RUE DOMBASLE
► Depuis le début du mois d'octobre, les ateliers d'arts visuels ont déjà bien avancé : la preuve !
► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée libre. www.maisonpop.fr

JUSQU'AU 7 JANVIER

► RALPH RESCH

Peinture
OFFICE DE TOURISME
1, RUE KLÉBER
► Peintre montreuillois à la palette chatoyante, Ralph Resch oscille entre le surréalisme et l'abstraction, avec un travail très personnel sur les couleurs et les matières.
► Tél. : 01 41 58 14 09. Entrée libre. www.destinationmontreuil.fr

DU 15 JANVIER AU 30 MARS

► LE TAMIS ET LE SABLE 1/3 : MÉLODIES EN SOUS-SOL

Art contemporain
MAISON POPULAIRE
9 BIS, RUE DOMBASLE - VERNISSAGE MARDI 15 JANVIER À PARTIR DE 18 H
► Premier volet du cycle Le tamis et le sable, Mélodies en sous-sol réunit un ensemble de propositions qui mettent en lumière des bribes d'histoires, dans lesquelles les musiques populaires sont aux prises avec la réalité culturelle, sociale et politique.
► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée libre. www.maisonpop.fr

JUSQU'AU 2 FÉVRIER

► L'AVENTURE AVEC KATY COUPRIE ET KITTY CROWTHER

Images fixes et animées
BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS
14, BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE - VERNISSAGE MARDI 11 DÉCEMBRE À PARTIR DE 18 H EN PRÉSENCE DES ARTISTES
► Ces deux illustratrices de livres pour la jeunesse participent à la

grande exposition du Salon du livre 28°W, et s'installent à la bibliothèque de Montreuil pour nous faire parcourir leurs sentiers imaginaires, à travers leurs carnets de croquis, leur bibliothèque idéale et des œuvres originales.

► Entrée libre.

Lectures et rencontres

SAMEDI 15 DÉCEMBRE

LA LUMIÈRE ET LES CHOSES

Petite conférence à partir de 10 ans

NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL
SALLE JEAN-PIERRE VERNANT
10, PLACE JEAN-JAURÈS - 15 H

► La lumière baigne tout ce qui est visible pour nos yeux et ceux du photographe Marc Trivier qui vient partager sa vision avec le jeune public. Car la lumière change, transforme les matières, les textures, les visages... Photographier « c'est travailler avec la lumière, la laisser travailler, écrire avec elle... ».

► Tél. : 01 48 70 48 90. Entrée 4 €.

VENDREDI 21 DÉCEMBRE

ZYBOTIK : FABRICATION DE LA BIÈRE

Visite guidée

OFFICE DE TOURISME
1, RUE KLÉBER - 16 H 30

► Dans cette brasserie artisanale, Florent Deneubourg, son fondateur, présente les différents produits qui entrent dans la composition de ses bières de fermentation haute, et explique les étapes du brassage. La visite se termine

par une dégustation très conviviale.

► Uniquement sur réservation, tél. : 01 41 58 14 09. Tarif 6 € et 7 €.

LUNDI 14 JANVIER

MIGRATION, EXIL ET INTÉGRATION

Conférence d'art contemporain

THÉÂTRE BERTHELOT
6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 19 H

► Réinventer nos univers, vivre ensemble... Les artistes témoignent de leurs cultures, leurs identités croisées, la tension du déracinement... À travers œuvres et musées, portrait du monde...

► Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée libre.

DÈS AUJOURD'HUI

CRÉATION DE LIGNE 9 THÉÂTRE

Débutants, amateurs, professionnels

CENTRE DE QUARTIER
LES RAMENAS
149, RUE SAINT-DENIS -
DE 14 H À 19 H

► La compagnie Ligne 9 théâtre, après le succès

remporté par *Iphigénie à Montreuil*, poursuit sa route en ouvrant un nouvel atelier de création aux Montreuillois-es adultes, adolescent-es, retraité-es, personnes porteuses d'un handicap, en cours d'alphabétisation... Débutants, amateurs, semi-professionnels et professionnels vont pendant six week-ends (à raison d'un week-end par mois), découvrir deux œuvres d'Aristophane, grand poète comique grec. Disponibilité demandée les 19 et 20 janvier ; 16 et 17 février ; 16 et 17 mars ; 20 et 21 avril ; 11 et 12 mai ; 15 et 16 juin.

► Inscription tél. : 06 17 78 52 35 et ligne9theatre@wanadoo.fr

Tarifs montreuillois pour les six week-ends : adultes 180 € ; ados 90 € ; personnes en difficultés, associations d'insertion 9 €.

Cours Ateliers Stages

À PARTIR DU 12 DÉCEMBRE

L'ÉCOLE DU COMÉDIEN

Atelier hebdomadaire

FABRIQUE MC11

11, RUE BARA - LE MARDI DE 18 H À 22 H

► Sous la direction d'Ursula Mikos, débutants ou comédiens confirmés sont invités à des exercices d'improvisation, de recherches corporelles, de développement d'un rôle, de la pratique scénique, du travail face à la caméra et la participation régulière à des créations.

► Tél. : 01 74 21 74 22 et
ursulamikos@hotmail.com

Tarif 150 € par mois.

<http://lafabriquemc11.over-blog.com>



© JEAN-LUC TABUTEAU

Les toiles & vous

la sélection
DU 27 NOVEMBRE AU 11 DÉCEMBRE

CINÉMA MUNICIPAL GEORGES-MÉLIÈS,
CENTRE COMMERCIAL
DE LA CROIX-DE-CHAUX
TÉL. : 01 48 58 90 13



© D.R.
Le Hobbit : un voyage inattendu, de Peter Jackson.

Le Hobbit : un voyage inattendu de Peter Jackson

DU 12 DÉCEMBRE AU 8 JANVIER

Les aventures de Bilbo Sacquet, entraîné dans une quête héroïque pour reprendre le Royaume perdu des nains d'Erebor, conquis longtemps auparavant par le dragon Smaug. Abordé à l'improviste par le magicien Gandalf le Gris, Bilbo se retrouve à intégrer une compagnie de treize nains menée par Thorin Écu-de-Chêne, guerrier légendaire. Ce voyage les emmènera au Pays sauvage, à travers des territoires dangereux grouillant de gobelins et d'orques, de wargs assassins et d'énormes araignées, de changeurs de peau et de sorciers.

UNE NUIT AU MÉLIÈS LE 21 DÉCEMBRE

Trois programmations pour passer la nuit blanche au Méliès.

Pass nuit : 12 € (en prévente à partir du 12 décembre à la caisse du cinéma. Les séances de 21 heures et minuit seront accessibles de façon unitaire, au tarif habituel et dans la limite des places disponibles.) Petit déjeuner et café offert. Restauration sur place jusqu'à minuit !

LA NUIT APOCALYPTIQUE

Venez passer une bonne fin du monde en notre compagnie ! Des surprises à prévoir tout au long de la nuit...

■ À 21 H 45, **LES FILS DE L'HOMME**, d'Alfonso Cuarón (INTERDIT AUX MOINS DE 12 ANS) ■ À MINUIT, **TAKE SHELTER**, de Jeff Nichols ■ À 2 H 30, **AKIRA**, de Katsuhiro Otomo (ANIMATION)

■ À 5 HEURES, **LA PLANÈTE DES SINGES : LES ORIGINES**, de Rupert Wyatt.

LA NUIT LA PLUS COURTE

Un minimum de sommeil pour un maximum de films ! En présence des équipes ! Les séances seront suivies de débats.

■ À 21 H 30, **PROGRAMME #1 : FOUS FOUS + DOUBLE MIXTE + J'AURAIS PU ÊTRE UNE PUTE + JE POURRAIS ÊTRE VOTRE GRAND-MÈRE + JE SENS LE BEAT QUI MONTE EN MOI** ■ À MINUIT, **PROGRAMME #2 : COURS TOUJOURS...**

+ **LA TÊTE FROIDE + FOOTING + UN DIMANCHE MATIN + LA VIE PARISIENNE** ■ À 2 H 30, **PROGRAMME #3 : L'UN CONTRE L'AUTRE + I'M YOUR MAN + MON AMOUREUX + VILAIN FILLE MAUVAIS GARÇON + CE QU'IL RESTERA DE NOUS** ■ À 5 HEURES, **PROGRAMME #4 : REMIX + DIANE WELLINGTON + LA GRAN CARRERA (LA GRANDE COURSE) + LE FACTEUR HUMAIN + LES BARBARES + NOUS, PLÈBE ; NOUS, BARBARES, SUIVI DES IRRADIANTS.**

UNE NUIT AVEC JOHN CASSAVETES

■ À 21 HEURES, **OPENING NIGHT** ■ À MINUIT, **FACES** ■ À 2 H 30, **UNE FEMME SOUS INFLUENCE** ■ À 5 HEURES, **MEURTRE D'UN BOOKMAKER CHINOIS.**

PROGRAMME DU CINÉMA MÉLIÈS

DU 12 AU 18 DÉCEMBRE

■ **LE HOBBIT : UN VOYAGE INATTENDU**, DE P. JACKSON (VO) ► MER. : 14H, 17H 15, 20H 30. JEU. : 17H 15, 20H 30. VEN. : 15H, 18H 15, 21H 30. SAM. : 14H, 17H 15, 20H 30. DIM. : 14H, 17H 15, 20H 30. LUN. : 17H 15, 20H 30. MAR. : 17H 15, 20H 45. ■ **TÉLÉ GAUCHO**, DE M. LECLERC ► MER. : 13H 45, 16H, 18H 45, 21H. JEU. : 18H. VEN. : 12H, 14H 15, 16H 30, 18H 45, 21H + RENCONTRE LECLERC + CM. SAM. : 13H 45, 16H, 21H 30. DIM. : 13H 45, 16H, 18H 30. LUN. : 20H 45. MAR. : 18H, 21H 15. ■ **TABOU**, DE MIGUEL GOMES (VO) ► MER. : 20H 45. JEU. : 18H 45, 21H 15. VEN. : 14H 30, 20H 45. SAM. : 20H 45. DIM. : 20H 15. LUN. : 18H 45, 21H 15. MAR. : 18H 45. ■ **ERNEST ET CÉLESTINE**, DE B. RENNER, V. PATAR ET S. AUBIER ► MER. : 14H 30, 16H 15, 18H 15. JEU. : 17H. VEN. : 12H 30, 17H, 19H. SAM. : 14H 30, 16H 15, 18H 15. DIM. : 14H 15, 16H 15, 18H 15. LUN. : 17H. ■ **CYCLE JOHN CASSAVETES : UNE FEMME SOUS INFLUENCE** (VO) ► VEN. : 12H 15. SAM. : 18H 45. DIM. : 20H 45. LUN. : 18H. ■ **SOIRÉE VIE LIBRE : ANOTHER YEAR**, DE M. LEIGH (VO) ► JEU. : 20H 45 + RENCONTRE. ■ **AVANT-PRÉMIÈRE : AUJOURD'HUI**, D'A. GOMIS ► MAR. : 20H 30 + RENCONTRE GOMIS.

DU 19 AU 25 DÉCEMBRE

■ **LE HOBBIT : UN VOYAGE INATTENDU**, DE P. JACKSON ► MER. : 14H (VF), 17H 15 (VF). JEU. : 17H 15 (VO), 20H 30 (VO). VEN. : 12H (VO), 15H 15 (VO), 18H 30 (VO). SAM. : 14H (VF), 17H 15 (VF), 20H 30 (VO). DIM. : 14H (VF), 17H 15 (VF), 20H 30 (VO). LUN. : 14H (VF), 17H 15 (VF). MAR. : 17H 30 (VO), 20H 45 (VO). ■ **TÉLÉ GAUCHO**, DE M. LECLERC ► MER. : 16H, 18H 15. JEU. : 19H 15, 21H 30. VEN. : 14H 30, 18H 45. SAM. : 18H 30, 20H 45. DIM. : 14H 15, 20H 45. LUN. : 18H 30, 16H 15. MAR. : 18H 45, 21H. ■ **4H 44 DERNIER JOUR SUR TERRE**, D'A. FERRARA (VO) ► 16H 30, 21H. JEU. : 19H. VEN. : 12H 30, 19H. SAM. : 16H 30, 21H. DIM. : 16H 45, 21H. LUN. : 14H 15. MAR. : 19H 15. ■ **TABOU**, DE MIGUEL GOMES (VO) ► MER. : 18H 30. JEU. : 21H. VEN. : 14H 15. SAM. : 18H 15. DIM. : 18H 30. LUN. : 18H. MAR. : 21H 15. ■ **ERNEST ET CÉLESTINE**, DE B. RENNER, V. PATAR ET S. AUBIER ► MER. : 14H 15. JEU. : 17H. VEN. : 16H 45. SAM. : 14H 30. DIM. : 16H 30. LUN. : 14H 30. MAR. : 17H. ■ **JEAN DE LA LUNE**, DE S. SCHESCH ► MER. : 14H 30. JEU. : 16H 45. VEN. : 17H. SAM. : 14H 15. DIM. : 14H 30. LUN. : 16H. MAR. : 17H 15. ■ **CYCLE JOHN**

CASSAVETES : MEURTRE D'UN BOOKMAKER CHINOIS (VO) ► MER. : 20H 45. VEN. : 12H 15. SAM. : 16H 15. DIM. : 18H 15. ■ **ÉCRANS PHILOSOPHIQUES : LA PRISONNIÈRE DU DÉSERT**, DE J. FORD (VO) ► MER. : 20H 30 + ÉCRANS PHILOSOPHIQUES. ■ **LA NUIT APOCALYPTIQUE : LES FILS DE L'HOMME**, D'A. CUARÓN (VO) ► VEN. : 21H 45 + RENCONTRE. + **TAKE SHELTER**, DE J. NICHOLS (VO) ► VEN. : 0H 00. + **AKIRA**, DE K. OTOMO (VO) ► VEN. : 2H 30. + **LA PLANÈTE DES SINGES, LES ORIGINES**, DE R. WYATT (VO) ► VEN. : 5H + DÉJ. ■ **LA NUIT LA PLUS COURTE : PROGRAMME 1, FOUS FOUS** ► VEN. : 21H 30 + RENCONTRE. + **PROGRAMME 2, COURS TOUJOURS** ► VEN. : 0H 00 + RENCONTRE. + **PROGRAMME 3, L'UN CONTRE L'AUTRE** ► VEN. : 2H 30 + RENCONTRE. + **PROGRAMME 4, REMIX** ► VEN. : 5H + DÉJ. ■ **LA NUIT CASSAVETES : OPENING NIGHT** (VO) ► VEN. : 21H + RENCONTRE. + **FACES** (VO) ► VEN. : 0H 00. + **UNE FEMME SOUS INFLUENCE** (VO) ► VEN. : 2H 30. + **MEURTRE D'UN BOOKMAKER CHINOIS** (VO) ► VEN. : 5H + DÉJ.

SAMEDI 15 DÉCEMBRE

► **COMME ÇA VOUS CHANTE**

Ateliers et cours individuels

19, RUE DU SERGENT-BOBILLOT - DE 14 H 30 À 17 H 30

► Laurence Jouanne, chanteuse lyrique et coach vocal, anime des ateliers en petits groupes sur des répertoires variés.

► Tél. : 06 62 88 89 18. Tarif 35 € pour l'atelier ; 40 € de l'heure pour les cours particuliers (premier cours d'essai offert).

► **DANSE AFRICAINE**

Stage

STUDIO ALBATROS

52, RUE DU SERGENT-BOBILLOT - DE 15 H À 18 H

► La danseuse et chorégraphe Cécile Cassin, accompagnée de ses musiciens, anime ce stage de

danse « afro tradi-moderne d'inspiration du Congo ».

► Tél. : 06 22 36 50 13. Tarif 30 € et 35 €.

► **CONSEILS EN IMAGE**

Ateliers

DE FIL EN CAFÉ

87, RUE DE PARIS - DE 10 H À 19 H

► Alexandra Konwinski, styliste et conseillère en image montreuilloise, fait partager ses savoirs d'analyse morphologique, son test colométrique... Avec elle Simon Livet, maquilleur montreuillois, livre ses astuces.

► Tél. : 06 63 74 91 61. Tarif des séances 30 €, 45 €, 66 €, 80 € et 90 € pour les Montreuillois-es.

DIMANCHE 16 DÉCEMBRE

► **MÉTHODE FELDENKRAIS**

Stages mensuels

LA MAISON EN BOIS

60, RUE DES MEUNIERES - DE 10 H À 13 H

► Danseuse, chorégraphe, praticienne certifiée de la méthode Feldenkrais, Laurence Bertagnol vous invite à des mouvements sans efforts, une mobilité fluide et spontanée, une souplesse et une agilité qui vous donnera la sensation de légèreté.

► Tél. : 06 81 43 56 05 et laurencebertagnol@orange.fr
Tarif 40 € le stage ; 320 € pour l'année.

LES 8 ET 9 JANVIER

► **ÉQUILIBRE ET DÉSÉQUILIBRE**

Stage

THÉÂTRE DU MOUVEMENT

9, RUE DES CAILLOTS - DE 11 H À 18 H

► Après un échauffement selon la méthode Feldenkrais, Catherine Dubois, du théâtre du Mouvement, invite les participants à explorer les jeux d'équilibre précaire au sol, en marche ou en porté. Construire de nouveaux équilibres... Improvisation et mini-écriture.

► Tél. : 01 48 10 04 47 et 06 25 23 33 10.
Tarif 95 €.

DU 15 JANVIER AU 11 MAI

► **LES ESSENTIELS DE L'INFORMATIQUE**

Atelier hebdomadaire

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE -

MARDI DE 17 H 30 À 19 H 30

► Ce module, animé par Astrad Torres, est destiné aux personnes souhaitant approfondir l'utilisation personnelle de leur ordinateur.

► Tél. : 01 42 87 08 68.

Tarif 227 € pour les Montreuillois-es.

LES 19 ET 20 JANVIER

► **TRAVAIL DU COMÉDIEN**

Stage

FABRIQUE MC11

11, RUE BARA - DE 10 H 30 À 16 H 30

► Travail du mouvement et d'interprétation de grands textes d'auteurs, participation à des créations avec l'intervention de vidéastes, dramaturges...

► Tél. : 01 74 21 74 22 et

urszulamikos@hotmail.com.

Tarif 120 €.

http://lafabriquemc11.over-blog.com

► **L'agenda des seniors**

En avant pour le nouvel an !

Voici les prochaines rencontres avant de ripailler ensemble pour la nouvelle année en janvier. En attendant de se retrouver en 2013 : joyeuses fêtes !



© GILLES DELBOS

Pass'senior 2013

Le Pass'senior, destiné aux Montreuillois de 60 ans et plus, sera distribué au début de l'année 2013. Les dates et lieux seront communiqués dans *Tous Montreuil*.

Activités du pôle seniors

Mais qui sont mes ancêtres ?

Mardi 11 décembre, à 14 h 30, au PIC, hôtel de ville : la Montreuilloise Monique Vrain, férue de généalogie, propose de vous initier à cette science et de créer avec vous un club généalogie. Il pourrait se réunir une fois par mois. Débutants bienvenus !
✕ SAVOIR PLUS : Plus de renseignements auprès du pôle animation retraités.

Rencontre avec le commissariat

Mercredi 12 décembre, à 10 h 30, au PIC, hôtel de ville : des officiers de police du commissariat de Montreuil viennent à la rencontre des seniors pour donner des conseils pratiques sur les conduites à tenir et à ne pas tenir en matière de sécurité. Ils seront également à votre disposition pour répondre à vos questions.
✕ SAVOIR PLUS : Plus de renseignements auprès du pôle animation retraités.

Activités entre seniors dans les centres de quartier

Venez participer aux activités animées par les seniors eux-mêmes. Si vous souhaitez organiser des activités autogérées dans d'autres lieux, contactez le pôle animation retraités.

Daniel-Renoult

31, boulevard Théophile-Sueur, tél. : 01 48 55 91 26.
jeudi 20 décembre belote.

Jean-Lurçat

5, Place du Marché.
Tous les après-midi, du lundi au vendredi, rendez-vous sur place : jeux de société, jeux de cartes, ping-pong...

Résidence des Blancs-Vilains

85, rue des Blancs-Vilains, tél. : 01 55 86 28 53.
Tous les après-midi : jeux de société, jeux de cartes...

Ramenas

149, rue Saint-Denis, tél. : 01 55 86 28 91.
jeudi 13 décembre loto.
jeudi 27 décembre belote.

Marcel-Cachin

2, rue Claude-Bernard, tél. : 01 48 57 37 75.
Tous les après-midi : jeux de société, jeux de cartes...

Participer aux ateliers du CCAS

Pour fréquenter les ateliers du CCAS, participer aux sorties et événements qu'il organise, mais aussi aux activités entre seniors dans les centres de quartier, il suffit de s'acquitter d'une cotisation annuelle de 21 euros.

Renseignements, inscription et adhésion

Renseignements, adhésion ou inscription auprès du service personnes âgées, pôle animation retraités, CCAS. Accueil uniquement sur rendez-vous, Opale A, 3, rue de Rosny, 1^{er} étage, bureau 116, tél. : 01 48 70 61 66 ou 66 97 ou 66 12. Du lundi au vendredi de 9 heures à 12 heures et de 14 heures à 17 heures, le mardi uniquement de 14 heures à 17 heures.



© GILLES DELBOS

► **Danse**

JUSQU'AU 18 DÉCEMBRE

► **PROFESSOR-POETRY**

Objet chorégraphique

NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL

SALLE MARIA-CASARÈS, 63, RUE VICTOR-HUGO -

LUNDI, VENDREDI ET SAMEDI À 20 H 30 ;

MARDI ET JEUDI À 19 H 30

► Maud Le Pladec fait écrire avec le corps ce que la musique fait entendre. L'énergie rock, la musique actuelle et les montées électroniques guident cette chorégraphie aux singulières partitions et aux territoires gestuels détonants.

► Tél. : 01 48 70 48 90.

Entrée 10 € pour les Montreuillois-es.

www.nouveau-theatre-montreuil.com

Réunions publiques et concertations

► **CONSEIL MUNICIPAL**

JEUDI 20 DÉCEMBRE

SÉANCE PUBLIQUE. Retransmission vidéo

sur TVM Est parisien (câble et Internet).

SALLE DES FÊTES DE L'HÔTEL DE VILLE - 19 HEURES

► **BOISSIÈRE-ACACIA**

LUNDI 14 JANVIER

ÉCHANGE SUR LE PROJET POUR LES ESPACES PUBLICS

DE LA ZAC BOISSIÈRE-ACACIA, en présence de la

paysagiste Florence Mercier et de Fabienne

Vansteenkiste, Adjointe à la Maire déléguée

à l'espace public et aux déplacements.

LA FABRIQUE, 65, RUE ÉDOUARD-BRANLY -

DE 18 H 30 À 20 H 30

► **SAINT-ANTOINE -**

MURS-À-PÊCHES

MERCREDI 16 JANVIER

CONSEIL DE FABRIQUE N°10 : comité de pilotage

du dispositif de concertation du projet

des Hauts de Montreuil.

LA FABRIQUE, 65, RUE ÉDOUARD-BRANLY -

DE 18 HEURES À 20 HEURES

MERCREDI 23 JANVIER

ET VENDREDI 15 FÉVRIER

RÉVISION DU PLU : atelier.

LA FABRIQUE, 65, RUE ÉDOUARD-BRANLY -

DE 19 HEURES À 21 HEURES

BAS-MONTREUIL - RÉPUBLIQUE / ÉTIENNE-MARCEL - CHANZY / BOBILLOT

Antenne vie de quartier République,
59, rue Barbès,
tél. : 01 41 72 77 90.

Permanences des élus
et conseils de quartier

■ BAS-MONTREUIL - RÉPUBLIQUE

Maison Lounès-Matoub,
4-6, rue de la République.



Véronique Bourdais :
samedi 5 janvier,
de 10 h 30 à 12 heures



Florence Fréry :
samedi 15 décembre
de 10 h 30 à 12 heures.

Compost : chaque samedi entre 11
et 13 heures, dépôt des épiluchures
de légumes dans la compostière
autoogérée, place de la République.

■ BAS-MONTREUIL -

ÉTIENNE-MARCEL - CHANZY

Centre de quartier Jean-Lurçat,
5, place du Marché.



Stéphane Bernard :
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 84.



Catherine Pilon :
sur rendez-vous
au 01 48 70 63 96.

Prochain conseil de quartier :
mercredi 19 décembre à 19 h 30
au centre Jean-Lurçat.

■ BAS-MONTREUIL - BOBILLOT



Alain Monteagle :
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 84.



Emmanuel Cuffini :
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 84.

Prochain conseil de quartier :
mercredi 23 janvier à 19 h 30,
16, rue de la Révolution.

Bas-Montreuil - République

Cours de wolof

« **K**ay leen jang wolof » :
venez apprendre le
wolof, la langue du
pays de la téréngal (le bon accueil)
pour enrichir votre culture ou pré-
parer votre voyage avec l'associa-
tion Co-développement euro-
Sénégal (CODE-ES). L'association
fonctionne depuis dix ans et a
notamment formé trois élèves
qui se sont ensuite installés au
Sénégal. ●

✕ OÙ, QUAND, COMMENT ?

À partir du 12 janvier, le samedi de
16 h 30 à 18 h 30 à la maison Lounès-
Matoub, 4, place de la République.
Tarif : 15 euros/mois. Renseignements :
Fatou, tél. : 01 48 59 42 02.



Sourire gratuit à la Table à Jaja ! Éric le patron et « Mumu », la serveuse.

Le petit festin de la Table à Jaja

Bas-Montreuil - République Elle était rue Marceau, la Table à Jaja
est désormais place de la République. Un étage et pas mal de couverts
en plus. Côté papilles, rien n'a changé.

Il faut être un sacré grin-
cheux ou piètre gourmet
pour ne pas ressortir
heureux et content de la
Table à Jaja. Tables rouges, murs
jaunes décorés d'affiches de
spectacle et d'œuvres d'artistes
locaux (Dédé Makabée en ce
moment), clients volubiles et
enjoués, voilà pour l'ambiance
label haute convivialité. « *Je n'ai
qu'une envie : que les gens vien-
nent chez nous manger de bons
plats sans se ruiner* », dit Éric
Félix, le patron du lieu et chef
cuisinier.

Envie tenue. Plat + entrée ou
dessert à 13,50 euros : au rayon
rapport qualité-prix, les concu-
rents d'Éric ne sont a priori pas
légion. Le premier coup d'œil sur
la carte fait franchement saliver
mais se dire aussitôt qu'il faudra
revenir pour tout goûter. De l'en-
trée au dessert, le choix entre
quelque dix-huit plats - tous
dorlotés à base de produits frais
- promet, certes, mais donne
surtout du bonheur.

Dans des assiettes à la présenta-
tion chic et soignée, des plats de
cuisine familiale et traditionnelle,
assaisonnés d'une pincée de
modernité : œuf poché en meu-
rette, crème de potimaron au
parmesan, os à moelle au sel de
Guérande, roll mops, bavette gril-
lée sauce au bleu, pied de porc
vigneronne, dorade grise en tape-
nade, crumble pomme et can-
nelle, mousse au chocolat, pain
perdu aux épices, etc. Pourléchez-
vous, la liste est incomplète.

Côté vins, petit prix et qualité
sont aussi du rendez-vous avec
un premier prix de 14 euros via
« un ami caviste ». Pour Éric
Félix, c'est pas compliqué : « *il
n'y a pas de raison qu'une bonne
bouteille vous coûte un bras... !* »
Éric est montreuillois depuis
vingt-deux ans mais né pur
titi parisien, son franc-parler
sait aussi régaler les habitués.
L'homme ne manque pas d'hu-

mour non plus : une ardoise
informe les clients que toutes les
viandes servies sont garanties
d'« origine animale ». Ouf, on est
rassuré. Euh... rassasié. ● **M. B.**

✕ OÙ, QUAND, COMMENT ?

La Table à Jaja, 63, rue Barbès.
Tél. : 01 48 70 17 20. Ouvert midi et soir
(dernière commande vers 22 heures),
tous les jours sauf les dimanches et
lundis soir. Réservation recommandée.

RAMENAS - LÉO-LAGRANGE / BRANLY - BOISSIÈRE

Antenne vie de quartier Jules-Verne
65, rue Édouard-Branly,
Tél. : 01 56 63 00 50

Permanences des élus
et conseils de quartier

■ RAMENAS - LÉO-LAGRANGE

Centre de quartier des Ramenas,
149, rue Saint-Denis.



Joslène Reekers :
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 51



Claire Compain :
sur rendez-vous
au 01 48 70 63 63

■ BRANLY - BOISSIÈRE

Antenne de secteur Jules-Verne,
65, rue Édouard-Branly.



Claude Reznik :
samedi 12 janvier
de 14 heures à 16 heures.

Branly-Boissière

Le Père Noël est
dans la place

La fête s'invite sur la
place Jules-Verne, le
19 décembre après-
midi ! De 15 heures à 18 heures,
rendez-vous devant l'antenne
de quartier, où de nombreuses
animations gratuites sont orga-
nisées : jeux, décorations de
sapins, animations musicales et
contes pour les tout-petits. Les
milieux bien informés murmu-
rent que le Père Noël serait de la
partie... ●

✕ OÙ, QUAND, COMMENT ?

Mercredi 19 décembre,
de 15 heures à 18 heures,
sur la place Jules-Verne.
Entrée libre.
Informations au 01 56 60 00 50.

Étienne-Marcel - Chanzy

La Halle
aux grains
de création



© JEAN-LUC TABUTEAU

Malgré le froid, les
Montreuillois-ses sont
venu-e-s en nombre,
samedi 1^{er} décembre, sous la
halle du Marché de la Croix-de-
Chavaux, où la première édition
de l'exposition-vente d'artisans
d'art organisée par l'association
Waouh ! a tenu ses promesses.
La soupe et son pain bio et le vin
chaud aidant, les visiteurs ont
apprécié la diversité des tech-
niques et des objets insolites.
« Bijoux de table » ou mobilier du
« faireailleurs », luminaires,
jouets en peluche, accessoire de
mode ou lignes de vêtements en
pièce unique ou en série limitée
ont conquis le public.. ●

Branly-Boissière

Dix ans et
des souvenirs

En mai 2013, l'Asso-
ciation des femmes de
La Boissière célébrera
son dixième anniversaire. Ses
membres préparent un beau
projet pour l'occasion : présen-
ter les récits de vie des femmes
de l'association sous la forme de
vidéos, photos, enregistrements,
objets et textes. Si vous désirez
participer à cette aventure, et les
aider à retracer le départ de leur
pays, leur arrivée et leur intégra-
tion en France, contactez l'asso-
ciation. ●

✕ OÙ, QUAND, COMMENT ?

Tél. : 01 55 86 92 80 ou mail :
associationfemmesboissiere@gmail.com

LA NOUE - CLOS-FRANÇAIS / VILLIERS - BARBUSSE

Antenne vie de quartier,
51, rue des Clos-Français,
Tél. : 01 56 93 30 45.

Permanences des élus
et conseils de quartier

■ LA NOUE - CLOS-FRANÇAIS

Maison de quartier Annie-Fratellini,
2-3, place Jean-Pierre-Timbaud.



Héléne Zeidenberg :
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 84.



Halima Menhoudj :
vendredi 28 décembre,
de 17 h 30 à 19 h 30,
sur rendez-vous

au 01 48 70 64 84, maison de
quartier Annie-Fratellini.

■ VILLIERS - BARBUSSE

Maison de quartier Gérard-Rinçon,
30, rue Ernest-Savart.



Serge Haziza :
sur rendez-vous
au 01 48 70 69 69.



Gilles Robel :
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 84.

Prochain conseil de quartier :

vendredi 14 décembre à 20 heures,
maison de quartier Gérard-Rinçon.



Un jeune en formation au métier de technicien lumière au théâtre de La Noue.

L'insertion vers l'emploi en pleine lumière

La Noue - Clos-Français Cinq jeunes en contrat d'insertion à la découverte d'un métier des coulisses du spectacle.

Visages illuminés, postures assurées... Le vent d'une aventure qui rend fier et heureux est en train de souffler. Âgés de 18 ans et plus, voici quatre garçons et une fille pour les-

quels, il y a peu, un halo de mystère entourait les métiers de techniciens du spectacle. Inscrits dans le dispositif CIVIS*, sans guère de qualification ou aucune, ils ont été recrutés en octobre dernier pour un stage d'initia-

tion au métier de... technicien lumière, par la compagnie Les Déménageurs associés qui dirige le théâtre municipal de La Noue. Aujourd'hui, au moins trois d'entre eux se disent certains de poursuivre dans cette direction. « Nous les avons choisis parce qu'ils avaient besoin d'une main tendue mais tout autant pour leur motivation très forte. Ces jeunes devaient être conscients d'entrer dans un univers artistique aux métiers techniques hautement professionnels », explique Maryse Lefebvre, codirectrice artistique de la compagnie. Comme bien d'autres en direction d'un public jeune en difficulté, cette opération a été soutenue et financée par Est Ensemble, l'Agence pour la cohésion sociale et l'égalité des chances, la Mission intercommunale pour l'emploi des jeunes (MIEJ 4/93) ainsi que par le service Développement de l'emploi à Montreuil.

S'initier « en vrai »

Programmé de début novembre à fin janvier 2013, le stage a commencé au Théâtre des Roches pour une initiation théorique et pratique, s'est poursuivi par une immersion totale au théâtre de La Noue. « Ce stage me plaît vraiment beaucoup. Faut dire aussi que j'ai toujours été intéressé par tout ce qui est électricité », témoigne

Sorel. « En plus, nous travaillons avec de vrais professionnels qui préparent un vrai spectacle », ajoute Elie, bien décidé à ne pas lâcher « la lumière ».

Un « vrai spectacle », c'est la pièce *Splatch !* donnée en novembre au Théâtre de La Noue et dont les jeunes apprentis furent placés en direct de la régie lumière, sous la houlette de leur formateur Pascal Laajili, professionnel des éclairages de scène. Émotion, respect ! Puis, une semaine encore de dégrossissement par la visite du Centre de formation pour les techniciens du spectacle à Bagnolet, de l'initiation « lumière » et « balance son » des concerts du Café La Pêche. Pour finir, quatre semaines dans les lieux partenaires séduits par l'initiative : le CDN et le Théâtre Berthelot à Montreuil, le Centre national de la danse à Pantin, le Théâtre des Bergeries à Noisy-le-Sec, le Théâtre du Garde-Chasse aux Lilas, Le 104 et le Théâtre aux Mains nues à Paris. Une action collective à saluer, qui plus est dans une filière qui ne manque pas de débouchés. ●

Muriel Bastien

*CIVIS : Contrat d'insertion dans la vie sociale.

La Noue - Clos-Français

La Noue - Clos-Français

Des balades et des jeux

La concertation autour du projet de rénovation de quartier est sortie des salles de réunions, avec des ateliers sur le terrain et une sortie pour découvrir ce qui se fait ailleurs.

Fin novembre et quatre jours durant, le quartier a vu la présence de curieux tracés au sol. Un ruban blanc se faufilaient entre la place Jean-Pierre-Timbaud, le terrain de foot, le kiosque jusqu'aux bosses en passant par la butte de jeux et débouchant sur la place Berthie-Albrecht. Par endroits, on pouvait lire : « Des jeux, oui, mais lesquels ? », « Où sont les bosses ? », « Que pensez-vous du quartier ? ». Ces jours-ci, l'association Ouvroir d'urbain potentiel (OUP), partenaire de la ville dans le projet de renouvellement urbain et social (PRUS) de La Noue, interpellait les habitants sur le réaménagement des espaces extérieurs du quartier.

Lucille et Juliette, craie en main et appareil photo autour du cou, arpentaient ainsi les allées. « Les

échanges sont longs et riches, commente Juliette, architecte-urbaniste et artiste plasticienne. *Ils expriment par exemple le besoin de lieux de rencontres dans le quartier.* » Des sentiments qui seront ensuite partagés avec l'agence Ville ouverte, maître d'œuvre de la concertation dans ce projet, qui les placera au cœur des ateliers collectifs avec les habitants.

Comment ça réfléchit ailleurs ?

Samedi 1^{er} décembre une visite de sites était organisée par l'agence de paysagistes Hyl avec les habitants du quartier. Une dizaine d'entre eux, accompagnés des autres partenaires du projet (la municipalité et l'agence Ville ouverte) sont allés découvrir le quartier de la Caravelle à Villeneuve-la-Garenne (92) et le parc François-Mitterrand, à Saint-



© JEAN-LUC TABUTEAU

Ouen (93). L'occasion d'observer des aménagements extérieurs, dans des projets similaires à celui de La Noue. L'occasion aussi d'échanger des idées, de repérer des modèles d'installation, d'étudier des modes de circulation piétonne, bref, de nourrir la réflexion communément.

Parlons jeux !

Si la ludothèque du quartier a coutume de sortir jeux et jouets sur la dalle Jean-Pierre-Timbaud, elle est encore très motivée quand il s'agit de mettre ce moment à profit pour interroger les enfants et les parents sur leurs idées en termes d'espaces de jeux dans le

quartier. Chose faite samedi 1^{er} décembre. Sous un soleil d'hiver en avance et sur le terrain de sport jouxtant la ludothèque, jeux surdimensionnés de stratégie et d'adresse ont fait la joie des enfants. Ils ont répondu aux questions des professionnels de l'agence Ville ouverte, ont raconté comment ils aimaient jouer. Encore un recueil de suggestions, cette fois-ci sur le jeu qui occupe une grande place dans le projet de renouvellement urbain et social du quartier. Car, comme le souligne Nathalie Watine, directrice de la ludothèque : « Le jeu est fondateur de la vie d'un individu. » ●

Isabelle James

L'hiver en parades et... grosses surprises !

Les animations prévues en extérieur sont top secrètes ! *Tous Montreuil* est au parfum, mais chuuut ! c'est une surprise ! C'est à peine si l'on peut vous dire que ça va... chauffer ! Vous brûlez ? En tout cas, « Fêtons l'hiver en lumière » est le grand rendez-vous de fin d'année. Aidés par l'antenne Vie de quartier, plusieurs associations ainsi qu'un collectif d'habitants ont travaillé d'arrache-pied pour mettre au point une lumineuse parade dont le parcours - en fanfare - réserve donc... pas mal de surprises. Ensuite, petits et grands se retrouveront à la maison de quartier pour un goûter festif sur fond d'animation musicale. Pas moins de trois ateliers se sont attelés à la décoration de la maison de quartier. Grâce aux mêmes, les sapins seront aussi sur leur trente et un. De quoi savourer cet hiver tout neuf en habit de lumière. ●

× OÙ, QUAND, COMMENT ?

Départ de la parade à 16 h 30,
maison de quartier Annie-Fratellini,
place Jean-Pierre-Timbaud.
Renseignements : 01 56 93 30 45

Le conseil municipal



Le débat d'orientation budgétaire est un temps d'examen des orientations du budget de l'exercice à venir. À l'issue de ce débat, une délibération prend acte de la tenue du débat, sans avoir de caractère décisionnel.

ZOOM

POUR LE DROIT DE VOTE ET D'ÉLIGIBILITÉ DES RÉSIDENTS ÉTRANGERS

Ce vœu porté par Dominique Attia du groupe communiste « se situe dans le prolongement des traditions d'accueil et de solidarité portées par notre Ville ». Alain Callès, conseiller municipal, délégué à la lutte contre les discriminations et au handicap, confirme : « En exigeant que celui qui participe à la vie de la cité prenne part aux décisions politiques, nous sommes bien dans la continuité de l'histoire de Montreuil. » Pour Cheikh Mamadou qui dit déjà avoir alerté « depuis 2008 le conseil municipal cette question, on met la charrue avant les bœufs ». Pour l'élu non inscrit, la priorité doit d'abord porter sur « leurs conditions de vie, même si on est pour le vote ». L'instauration de ce droit nouveau constitue la cinquantième proposition de François Hollande dont la mise en œuvre nécessite de modifier la constitution. Le vœu a été adopté à l'unanimité. ●

Les grandes orientations pour 2013

Budget, politique associative, sectorisation scolaire étaient à l'ordre du jour du conseil municipal du 22 novembre dernier. Avec, en début de séance, l'adoption de deux vœux sur le mariage pour tous et droit de vote des résidents étrangers aux élections locales.

En ce début de conseil municipal, la séance a été suspendue afin de donner la parole à Roland Audrerie, secrétaire général de l'intersyndicale de l'AFPA. Il est revenu sur la situation de l'association nationale pour la formation professionnelle des adultes en proie à de graves difficultés (voir p. 4).

Vœu en faveur du mariage pour tous

Présentant le projet de vœu du groupe Rassemblement de la gauche citoyenne et Parti de gauche, Gaylord Le Chequer a indiqué que « l'égalité des droits, c'est avant tout l'affaire [...] de tous les Français qui, hétérosexuel-le-s ou homosexuel-le-s, ne peuvent tolérer une telle inégalité de traitement ». « La lutte contre

les discriminations envers les personnes homosexuelles est une question sur laquelle la municipalité est fortement mobilisée depuis 2008 », a rappelé Gilles Robel, Adjoint à la Maire délégué à la communication. Regrettant un vœu « au rabais », il a proposé d'amender le texte en intégrant la question de l'adoption. Ce vœu a fait l'unanimité des votants au sein des groupes du



Daniel Chaize, élu du groupe Nouveau socialiste.

conseil municipal, un élu ne prenant pas part au vote.

Une nouvelle sectorisation scolaire pour 2013-2104

Comme Catherine Pilon, Adjointe à la Maire chargée de l'éducation, l'a rappelé à Frédéric Molossi du groupe socialiste qui l'a interrogée sur le sujet, « une très large concertation a été mise en place. De multiples réunions se sont tenues dans chaque secteur de la ville, dans les quartiers, avec les parents élus aux conseils d'école, les directions d'écoles, les délégués départementaux de l'Éducation nationale... » (voir aussi TM n° 86). L'occasion aussi de répondre à Daniel Chaize (Nouveau socialiste à Montreuil) qu'une étude de l'évolution démographique a bien été présentée lors de ces réunions. Sur « l'école Voltaire qui ne serait pas au

ZOOM

QUOI DE NEUF EN 2013 ?

Quatre-vingt-dix-huit places d'accueil supplémentaires seront créées courant 2013 (soit une augmentation d'un quart des effectifs). Un programme ambitieux de 16,4 millions d'euros sera mis en œuvre dans le domaine scolaire pour la construction du nouveau groupe scolaire Résistance, la

reconversion du collège Paul-Éluard et l'extension de l'école Voltaire, l'agrandissement de l'école maternelle Picasso, la construction du groupe scolaire dans la ZAC Boissière-Accacia et celle du groupe scolaire Kléber. Un nouveau centre social, inscrit dans le programme de rénovation

des quartiers du PRUS Bel-Air, verra le jour en 2013. Le PRUS La Noue se poursuit. Il va monter en puissance après celui du Bel-Air et le Quartier de la mairie, dans sa phase finale. La rénovation du Théâtre des Roches, le projet de la Maison des Arts du 116, rue de Paris se poursuivent comme la programmation de

l'écoquartier des Hauts de Montreuil. Des moyens supplémentaires seront alloués à la propreté urbaine tandis qu'un effort important sera consacré au verdissement de la ville. Parallèlement, certaines zones commerciales de la Ville, comme la rue du Capitaine-Dreyfus, vont être redynamisées.

Partenariat renforcé entre la Ville et les associations

Institutions

Débutée en février 2012, la réflexion engagée sur le partenariat municipalité/associations s'est poursuivie lors d'ateliers ouverts à tous. Dominique Voynet en a rappelé les grands objectifs : plus de transparence dans l'octroi des subventions, plus d'équité dans l'octroi des salles municipales, et de la « matière grise » pour aider les associations. Une cinquantaine d'associations y a participé au printemps dernier. Parmi les axes prioritaires : la refonte du conseil des associations et l'évolution de la maison des associations : « Son rôle dans l'animation des réseaux associatifs et de pôle ressources se réaffirmera », a précisé Patrick Petjean, conseiller municipal, délégué à la démocratie locale et à la vie associative, ajoutant que ses équipes ont déjà été renforcées.

Enfin le conseil des associations devient un conseil de la vie associative au statut consultatif clairement affirmé. « Cette instance a été revue de façon à être élargie, plus représentative et plus dynamique avec davantage d'associations et d'élus. » Si la présence de plus d'élus signifie une « mise sous contrôle de la vie associative »



La Maire, Dominique Voynet.

pour Dominique Attia et l'opposition, Catherine Pilon estime au contraire que « leur présence peut permettre un débat sain ». En revanche les réunions plénières passeront de onze à trois par an, ce que déplore Alexandre Tuaille de RSM. Les élus ont approuvé à l'unanimité la créa-

tion du Conseil de la vie associative, un élu de l'opposition y siégeant. Les nouvelles dispositions du partenariat ville/associations ont été adoptées par 29 voix (Abstentions des groupes RSM, socialistes, communistes, non inscrits). ●

contre l'école par des riverains. « Nous trouverons la meilleure solution sans brader le confort des adultes et des enfants. » Il en va de même pour « le nombre de postes qui vont être impactés par les mouvements de la sectorisation et l'organisation de la prochaine rentrée à Résistance » qui préoccupent Danièle Créachcadec du RGC. Et l'élue de conclure : « Vous êtes plusieurs à vous inquiéter de cette rentrée. Pour moi, trente-trois nouvelles classes qui ouvrent, ce n'est pas un motif d'inquiétude mais de soulagement ! »

Le conseil municipal a approuvé le projet de nouvelle sectorisation scolaire pour 2013/2014 et a précisé qu'elle ne s'appliquera que pour les entrants (petites sections, CP et nouveaux arrivants sur la ville) à l'exception des nouvelles écoles que tous les élèves de tous les niveaux seront invités à intégrer dès leur ouverture selon des modalités à définir



Danièle Créachcadec, élue du groupe Rassemblement de la gauche citoyenne et Parti de gauche.

bon endroit » selon l'élue RSM, Catherine Pilon a expliqué que « de nouveaux logements allaient être livrés dans le quartier de Bobillot et que de toute façon le terrain où sera construite la future école rue Kléber était en cours d'acquisition ». Catherine Pilon a par ailleurs rassuré Frédéric Molossi et Daniel Chaize sur le respect du timing pour une ouverture de l'école Résistance à la rentrée 2013, malgré le recours déposé

ZOOM

UN BUDGET POUR QUOI FAIRE ?

Avec l'objectif de retour à l'équilibre des comptes publics en 2017 fixé par le gouvernement, les perspectives s'annoncent difficiles pour les collectivités territoriales. À ce contexte délicat s'ajoute le poids de l'État pour les collectivités « principal pourvoyeur de déficit public depuis dix ans », a rappelé Emmanuel Cuffini, Adjoint à la Maire, rapporteur du budget. Il est en effet responsable de 66 % de la dette publique alors que les collectivités ne le sont que de 8 %. Or Stéphane Gaillard (RSM) a estimé que l'on ne peut se contenter « d'accuser l'État

d'être mauvais gestionnaire ». Une intervention dans laquelle Daniel Mosmant, Adjoint à la Maire délégué à l'urbanisme et au logement, a vu la défense « de dix ans de gouvernement de droite et de casse du modèle social du pays ». Malgré ce contexte global et grâce à une gestion saine depuis 2008, « nous avons l'endettement le plus faible depuis plus de quatorze ans, ce qui va permettre un programme



Emmanuel Cuffini, Adjoint à la Maire délégué à la culture et rapporteur du budget.

d'investissement ambitieux pour répondre aux attentes des Montreuillois », a repris Emmanuel Cuffini. Ce désendettement va permettre en effet à la Ville de poursuivre sa politique d'investissement pour préparer l'avenir, en matière d'aménagement, de logements et d'équipements publics : crèches, écoles, cinéma, piscine du Haut-Montreuil, pavillon des artistes, centre social... Car, comme l'a rappelé Dominique Voynet, « il faut se désendetter pour investir, protéger les plus faibles, améliorer le service rendu à la population ». Puis la Maire a assuré à Dominique Attia, qui se demandait « quelles mesures d'économie vous passez sous silence », que la Ville « avait renforcé les services. Nous avons remunicipalisé le Café La Pêche ou le complexe sportif Nouvelle-France ». Enfin, l'effort porte également sur le rattrapage des retards accumulés lors des précédentes mandatures, sur le gros entretien, la mise en sécurité des bâtiments communaux, la voirie et les espaces publics. « Nous avons par ailleurs réussi à faire baisser les taux d'intérêt, a poursuivi le rapporteur du budget. Conséquence : 3 millions ont pu être réinjectés dans le budget qui, avant, partait dans le remboursement des taux d'intérêt uniquement. » ●

avec nos partenaires. ●

Sectorisation scolaire

La sectorisation scolaire définit l'école d'affectation de l'enfant en fonction de son domicile.



Les travaux de la piscine dans le Haut-Montreuil débutent.

■ La parole aux groupes

MINORITÉ MUNICIPALE

Groupe communiste

RETOUR SUR LE CONSEIL MUNICIPAL

Sept heures de débats et de discussions, sept heures de délibérations et de votes. Déroulement d'un conseil municipal presque ordinaire qui s'est ouvert sur des sujets d'actualité illustratifs de ce que doit porter la gauche, en matière de questions de société : deux vœux, présentés respectivement par Gaylord e Chéquer et Dominique Attia, ont été adoptés, l'un sur « le mariage pour tous », l'autre « pour le droit de vote des résidents étrangers aux élections locales ». Deux prises de position qui réaffirment la place de l'individu et du citoyen. Dans une société où, au nom de l'ordre moral, s'exprime l'exclusion d'une partie des individus qui la composent, saisir l'opportunité du conseil pour porter ces mesures et les traduire en acte pour que des promesses de campagnes deviennent des engagements concrets, est une bonne chose. Autre point à l'ordre du jour : le partenariat renforcé entre la Ville et les associations. La municipalité souhaite procéder à la réorganisation, voire à la transformation du service municipal de la Vie associative en Maison des associations. Avec quel objectif et quel contenu ? Mise sous contrôle ou réelle volonté de développer et d'améliorer le fonctionnement de ce service municipal jouant un rôle fondamental reconnu dans la vie citoyenne de notre commune ? La question reste posée. Le gros morceau de la soirée : le débat d'orientations budgétaires qui détermine les priorités, les choix d'une commune. Moment récurrent, important de la vie politique locale. Dans une période où un gouvernement qui se réclame de la gauche est davantage celui du renoncement et de la capitulation devant les financiers et les actionnaires (l'actualité récente de la sidérurgie en est un exemple éclatant), les collectivités locales risquent d'en faire les frais puisque les décisions budgétaires du gouvernement auront un impact direct sur les finances des communes. Ne restera-t-il qu'à partager les miettes qui seront disponibles ? Le débat n'est-il pas biaisé ? Où vont s'opérer les coupes sombres dans le budget de la Ville puisque les mesures d'économies ne sont pas présentées ? **L'austérité n'est pas une fatalité ! Faire grandir l'espoir et construire ensemble une alternative politique sont une nécessité.** ■

Site : www.eluscocos-montreuil.org

Rassemblement de la gauche citoyenne et Parti de gauche

LE BUDGET

DE LA VILLE POUR 2013 DEVRA ÊTRE À LA HAUTEUR DES BESOINS DES MONTREUILLOIS

Santé, éducation, sécurité : la Seine-Saint-Denis est dans le rouge et nos services publics pâttissent du manque de moyens et d'effectifs. Depuis des années, les collectivités tirent la sonnette d'alarme sur l'étranglement provoqué par les politiques de la droite : transfert de compétences sans transfert de moyens, suppression de la taxe professionnelle... En annonçant le gel des dotations aux collectivités (avant leur baisse dès 2014), le gouvernement, loin d'apporter le « changement » promis, aggrave encore la situation. Ces politiques de restrictions et d'austérité, nous n'en voulons plus ! Raison de plus pour voir la gauche reprendre l'initiative et répondre à l'urgence de la crise actuelle. Raison de plus pour affirmer que la hausse de la TVA, la baisse de la dépense publique et des investissements ne sont pas les bonnes réponses à la crise. À Montreuil, notre devoir, contrairement aux propos de l'Adjoint aux finances, n'est pas de « veiller à une redistribution équitable d'une ressource qui se raréfie » ! Notre devoir est d'agir pour une véritable péréquation permettant de faire payer les plus riches et donnant de véritables moyens pour la justice, l'égalité entre les territoires et les quartiers populaires. Cela implique de faire entendre la voix des Montreuillois dans le débat national, comme le font d'autres collectivités à l'instar de Sevrans, du Blanc-Mesnil ou encore du département de la Seine-Saint-Denis en interpellant les pouvoirs publics. Nous voulons une politique du logement qui permette de lutter contre la spéculation et contre l'explosion des loyers. Nous voulons une politique de santé qui renoue avec la médecine publique de proximité grâce au renforcement et au développement de nos centres de santé. Nous voulons davantage de moyens pour l'action sociale et non un gel de la subvention au CCAS comme cela est envisagé. C'est en ce sens que nous entendons peser lors du débat qui s'engage pour l'élaboration du budget de la ville pour 2013. *Danièle Creachcadec, Gaylord Le Chequer et Juliette Prados* ■

Groupe socialiste

CHER-E-S CONCITOYEN-NE-S

Lors du conseil municipal du 22 novembre dernier, dans le cadre du débat d'orientations budgétaires pour l'année 2013, le Groupe socialiste a de nouveau fait part de son inquiétude pour les finances de la ville. Comme l'an passé, la majorité municipale s'est félicitée du désendettement de la Ville. Comme l'an passé, nous avons expliqué que ce désendettement correspondait à un mécanisme bien connu pour les collectivités. En début de mandat, l'équipe municipale initie des projets. Elle finance donc des études, moins onéreuses (même si en la matière, Mme Voinet ne lésine pas sur les dépenses, en particulier pour ce qui est de son parc aquatique écologique) que les réalisations. Dans la seconde partie de mandat, les dépenses augmentent. Elles engendrent bien souvent un nouvel endettement. Or, au regard du nombre et de l'importance des projets aujourd'hui en cours de réalisation, on risque fort d'assister à une rapide explosion des dépenses. La dépense et l'endettement publics ne sont en aucun cas des problèmes lorsqu'ils sont contrôlés. Cela ne nous semble malheureusement pas être le cas, en particulier dans le domaine immobilier. Que la Ville construise des logements, soit. Mais qu'elle ne prévoie pas dans le même temps les équipements publics inséparables de toute densification, là réside le problème. Au coût des constructions, s'ajoutera à partir de 2014 celui de ces équipements publics qui n'ont pas été prévus mais qu'il faudra bien réaliser. Quel sera alors l'état de la dette ? Comment la Ville sera-t-elle en mesure de la supporter ? Ces questions demeurent à ce jour sans réponse, et nous le déplorons. Comme le déplorent nombre de Montreuilloises et de Montreuillois qui nous interpellent régulièrement sur le manque de visibilité de la politique municipale. Cher-e-s concitoyen-ne-s, cette tribune sera la dernière de l'année 2012. Nous vous souhaitons donc de très bonnes fêtes de fin d'année. Les élus du Groupe socialiste restent à votre écoute et à vos côtés. Poursuivons ensemble notre chemin pour Montreuil ! ■

Groupe des élus socialistes : www.montreuil-parti-socialiste.com
section@montreuil-parti-socialiste.com
Les élus socialistes tiennent leur permanence les jeudis de conseil municipal de 17 heures à 18 h 30, 87, rue Parmentier.
RDV : 01 43 93 94 34.

Groupe Nouveau socialiste à Montreuil

RÉFORME ASSOCIATIVE : ATTENTION DANGER !

Avec la nouvelle politique de la vie associative de la municipalité, on peine à voir quelles sont réellement les avancées tant les régressions sont nombreuses. **Une charte de la démocratie locale.** Que penser des grandes déclarations sur l'indépendance du mouvement associatif quand on se souvient du mail (rendu public) de l'élu aux associations, adressé aux réseaux écolos de la ville, dans lequel il leur demande de phagocyter le tissu associatif dans la perspective de cette réforme ?

La refonte du service municipal des relations avec la vie associative. Après avoir fortement déstabilisé les équipes avec un management pathogène, les décisions prises visent en réalité à affaiblir ce service public.

La Maison des associations. On nous a expliqué qu'il fallait faire de ce lieu un espace d'accueil et d'information du mouvement associatif. On en rirait presque tellement tout cela est grotesque. Voilà des décennies que la Maison des associations accomplit ces missions avec compétence ! Mais la municipalité feint de l'ignorer.

Au final, ces nouvelles orientations n'auront été validées que par trois associations ! Une si faible participation rendrait caduque tout projet de réforme. Mais pas à Montreuil, puisque la démocratie locale sous Dominique Voinet n'est plus qu'un slogan.

En diluant les responsabilités au travers d'une foule de commissions, de collègues et de comités théodules, en affaiblissant le service municipal de la vie associative, cette réforme portera un coup fatal à nos associations.

En vérité, le processus qui se met en place masque mal l'intention initiale de la municipalité : diviser pour mieux régner et ainsi tenter de reprendre en main le mouvement associatif montreuillois avant les élections municipales de 2014. ■

M. Viprey, D. Chaize, S. Gaillard, S. Guazzelli, A.-C. Leprêtre, M. Martinez, F. Miranda, C. Pascual, N. Sayac, A. Tuailon.

Notre blog : www.montreuil-autrement.fr

MAJORITÉ MUNICIPALE

Groupe Montreuil Vraiment

LE LOGEMENT EST UN BIEN DE PREMIÈRE NéCESSITÉ

La majorité municipale a largement démontré depuis 2008 qu'elle partageait la volonté du président de la République, qui l'a exprimée à plusieurs reprises depuis le début de son mandat, de relever le défi de la crise du logement. Après plusieurs années d'attaques en règle contre les bailleurs - remise en cause de leur utilité sociale, confiscation de leurs ressources, baisse massive des aides et des subventions - il était réjouissant de voir enfin redonner la priorité au logement social, avec un objectif ambitieux de 150 000 constructions HLM et 600 000 rénovations énergétiques par an. Nous voulons exprimer aujourd'hui dans ces colonnes notre crainte que cet objectif ne soit pas tenable. S'il était entendu qu'au vu de la situation calamiteuse dans laquelle la droite a laissé le pays, les lendemains de victoire électorale ne chanteraient pas tout de suite, il n'est pas entendable que le redressement des finances de l'État se fasse au prix de la lutte contre le mal-logement. Le saut annoncé de 7 % à 10 % de la TVA sur la construction de logements sociaux et les rénovations, après un passage de 5,5 % à 7 % fin 2011, qui reflète un quasi-doublement en douze mois, représenterait pour le monde HLM une perte sèche telle que les objectifs de production seraient gravement remis en cause. À Montreuil, pour l'OPHM par exemple, plus question de tenir l'objectif de 150 nouveaux logements par an. Alors que les demandes ne cessent d'augmenter et de se faire plus pressantes. La majorité municipale se mobilise tout entière pour que le taux de TVA sur le logement social et les travaux de rénovation soit aligné sur celui des biens de première nécessité, dont il est l'une des premières composantes. À suivre... ■

www.montreuil-vraiment.fr
elus.montreuilvraiment@gmail.com

Les Hivernales nous couvrent d'art

Du 12 au 16 décembre, l'Espace Paris-Est Montreuil accueille la première édition des Hivernales. Un Salon artistique organisé en partenariat avec la Maison des artistes pour entrer dans l'univers de 750 plasticiens de toutes techniques, soit plus de 2 000 œuvres des plus contemporaines aux plus classiques. Avec comme invité majeur le photographe Gilles Ouaki.

DICO
Gilles Ouaki

obtient à l'âge de 12 ans son premier prix de photo et débute sa carrière en tant que photojournaliste. « Baroudeur-grand-reporter » pour *Le Parisien* et *Paris-Match* pendant vingt ans, il suit l'actualité des stars et des faits divers. En 1982, il reçoit le Grand Prix de la Ville de Paris et le Grand Prix Paris-Match. Sa passion pour l'art contemporain le conduit vers le design, il expose à la FIAC et au Grand Palais, intègre la famille des designers, et est considéré comme l'un des dix plus talentueux photographes du monde au Salon Paris-Photo. En 2012, il invite des artistes de street-art à intervenir sur ses clichés en noir et blanc. Une alchimie à découvrir lors des Hivernales de Montreuil.

© VÉRONIQUE GUILLEN



Benjamin Loustau, montreuillois et nouveau directeur de l'Espace Paris-Est-Montreuil, et Noël Coret, écrivain d'art, commissaire d'exposition, président du Salon d'automne et de la fédération des Salons historiques, veulent créer, à Montreuil, une manifestation artistique unique en France pour permettre aux artistes plasticiens de toutes disciplines de rencontrer leur public.

permettant aux artistes d'exposer à moindre coût et, même, en proposant des bourses pour aider les plus démunis ».

Accompagner les jeunes qui souhaitent engager leur vie dans l'art

Comme l'analyse Noël Coret, « en 1903, le Salon d'automne présentait les refusés de l'académisme. Ceux qu'on appelait "les fauves", comme Matisse, avaient entre 18 et 24 ans. Il faut accompagner les jeunes qui souhaitent engager leur vie dans l'art, leur donner une chance de montrer leur vocabulaire plastique, insiste-t-il. Leur offrir un lieu d'asile pour qu'ils mesurent l'impact de leur travail sur le public. Ne pas opposer les techniques, mais au contraire les rassembler dans une manifestation unique en France, d'envergure et de qualité. Ce Salon Les Hivernales prend tout son sens dans une ville comme Montreuil qui compte plus de mille artistes plasticiens inscrits à la Maison des artistes, partenaire de cet événement ». Le week-end précédant Les Hivernales, de grands panneaux vont être installés aux abords du 128, rue de Paris, laissant aux graffeurs toute la place pour y apposer leurs formes et leurs couleurs, dont les Montreuillois Alex et Seyb Muraliste. Le 12 décembre, lors du vernissage, le photographe invité Gilles Ouaki orchestrera un feu d'artifice artistique. Et pendant tout le Salon, des artistes réaliseront des œuvres en direct. Et si se révélaient parmi eux de futurs maîtres...

● **Françoise Christmann**

✦ **SAVOIR PLUS** : Espace Paris-Est Montreuil, 128, rue de Paris. Vernissage mercredi 12 décembre à partir de 17 h 30, en présence de Dominique Voynet et de Rémy Aron, président de la Maison des artistes. Ouverture au public le 12, de 17 heures à minuit ; tous les jours de 11 heures à 20 heures ; le samedi 15 de 11 heures à minuit. Tél. : 01 49 20 69 00. Entrée gratuite pour les moins de 18 ans, étudiants aux Beaux-Arts et demandeurs d'emploi ; 3 € pour les Montreuillois-es ; 5 € pour les non-Montreuillois-es.

Exposition

Un espace de sensations chaudement recommandé pour vivifier notre regard. Cet événement artistique, sur 15 000 mètres carrés, dans la foulée du Salon du livre et de la presse jeunesse, va naître à l'Espace Paris-Est-Montreuil, dès le 12 décembre, à l'initiative de son jeune directeur, le Montreuillois Benjamin Loustau et Noël Coret, président du Salon d'automne de Paris et commissaire d'exposition. Sous l'œil bienveillant de Robert Harroch, propriétaire des lieux et passionné d'art, cette manifestation s'impose comme une alternative aux Salons professionnels et aux galeries dont le coût reste souvent inaccessible aux jeunes (et aux moins jeunes) artistes. Ainsi, les maîtres mots « *ouverture sur le monde* », « *diversité des modes*

d'expression » et « *solidarité artistique* » résumant-ils l'éthique envisagée pour définir Les Hivernales. Une philosophie bien connue des Montreuillois-es qui la pratiquent au-delà même des domaines artistiques, mais peu courante concernant le « marché de l'art » et le soutien financier aux créateurs. Selon

Benjamin Loustau, « nous voulons mettre en synergie toutes les disciplines : *street art, art numérique, installations, vidéo, sculpture, peinture, photo, dessin...* Organiser une sorte de porosité entre elles et entre les publics. Fertiliser ce milieu dans son ensemble. Essayer de trouver une éthique de fraternité des arts en

EMBARQUEMENT LIGNE 9 THÉÂTRE

La compagnie Ligne 9 Théâtre ouvre un nouvel atelier de création à Montreuil dès le mois de janvier. Après le succès d'*Iphigénie à Montreuil*, amateurs, débutants et professionnels sont invités à travailler d'après deux œuvres d'Aristophane, poète et comique grec.

Pratiques artistiques

Natasha Rudolf, comédienne, metteuse en scène et art thérapeute, de la compagnie Ligne 9 Théâtre, ouvre une nouvelle session d'ateliers de création ouvert à toutes et tous, adultes et adolescents, à partir du mois de janvier. Au programme de chaque séance, échauffement, exercices

théâtraux, lecture et découverte des textes *Lysistrata* et *L'Assemblée des femmes* d'Aristophane, un grand poète comique grec du V^e siècle avant J.-C. qui imagine un monde où les femmes gouverneraient aussi bien que les hommes... Ces ateliers vont aussi faire l'objet de discussions entre les participant-e-s, la recherche de matériaux (textes, musiques, vidéos). ● F. C.

✦ **SAVOIR PLUS** : Inscription tél. : 06 17 78 52 35 et ligne9theatre@wanadoo.fr
Les six week-ends : 19 et 20 janvier ; 16 et 17 février ; 16 et 17 mars ; 20 et 21 avril ; 11 et 12 mai ; 15 et 16 juin, de 14 heures à 19 heures. Centre de quartier Les Ramenas, 149, rue Saint-Denis. Tarif adultes montreuillois 180 € ; adolescents 90 € les six week-ends. Tarif spécial pour les personnes en difficulté, associations d'insertion... 9 €.

LES « ENFOIRÉS » DE MONTREUIL

La soirée caritative C'est la tournée du Père-Noël, au café La Pêche, samedi 15 décembre, permettra aux enfants venant aux Restos du cœur de recevoir des jouets pour Noël.

Concerts

Voilà près de dix-sept ans que chanteurs et musiciens se produisent bénévolement au café-concert La Pêche, quelques jours avant Noël, pour collecter des jouets neufs, distribués ensuite aux enfants démunis de Montreuil. Votre jouet sera donné, cette année, aux enfants contraints de venir aux Restos du cœur. La couleur de cette soirée musicale s'annonce chaude et cuivrée, avec deux formations aux rythmiques dansantes, le groupe de funk-soul Marvellous, et le groupe de hip-hop-jazz-groove Stereosapiens. À vous de jouer. ● F. C.

✦ **SAVOIR PLUS** : Café La Pêche, 16, rue Pépin. Tél. : 01 48 70 69 65. [facebook.com/lapechemontreuil](https://www.facebook.com/lapechemontreuil)
Entrée un jouet neuf.

Tous à la page



Lutin veille, Astrid Lindgren et Kitty Crowther.

■ **LUTIN VEILLE, A. LINDGREN & K. CROWTHER, L'ÉCOLE DES LOISIRS**
C'est un vieux, vieux lutin et il a vu la neige des centaines d'hivers. Il va et vient à pas feutrés dans le clair de lune et veille sur la ferme. Le lutin visite chaque maison et parle à chaque animal dans une petite langue silencieuse qu'eux seuls peuvent comprendre. Les hommes ne le voient jamais, mais parfois, le matin au réveil, les enfants découvrent... d'étranges petits pas dans la neige. C'est un poème de Noël de Viktor Rydberg (Suède, 1828-1895) qui a inspiré ce texte à Astrid Lindgren (Suède, 1902-2002). En 2012, le voici illustré par Kitty Crowther qui a reçu le prix Astrid Lindgren Memorial.

● Céline Garde, bibliothécaire secteur jeunesse

VOUS AUSSI FAITES-NOUS CONNAÎTRE VOS COUPS DE CŒUR DE LECTURE EN ÉCRIVANT À : tm@montreuil.fr

Les rendez-vous des bibliothèques

MARDI 11 DÉCEMBRE

LA RENCONTRE : PETITE CONVERSATION ENTRE ARTISTES

Katy Couprie et Kitty Crowther répondent aux questions de Véronique Soulé, journaliste à Radio Aligre.

✘ Bibliothèque Robert-Desnos - 18 h 30 - Entrée libre

DU 11 DÉCEMBRE 2012 AU 2 FÉVRIER 2013

EXPOSITION 28 °W : L'AVENTURE AVEC KATY COUPRIE ET KITTY CROWTHER

Les deux illustratrices Katy Couprie et Kitty Crowther nous plongent dans leurs univers !

✘ Bibliothèque Robert-Desnos - Entrée libre

LES MERCREDIS DE DÉCEMBRE

À L'ABORDAGE !

Partons à l'aventure lors des mercredis de décembre, pour vivre d'incroyables histoires...

✘ Bibliothèque Robert-Desnos - 15 heures - Entrée libre

MERCREDI 12 DÉCEMBRE

CONTES : TOC, TOC, QUI TOQUE À LA PORTE ?

Un spectacle conté par Coline Promeprat.

✘ Bibliothèque Paul-Éluard - 15 h 30 - Entrée libre

JEUDI 13 DÉCEMBRE

CLUB DE L'HISTOIRE

Florence Dosse présente son livre *Les Héritiers du silence, enfants d'appelés en Algérie*, aux éditions Stock 2012.

✘ Bibliothèque Robert-Desnos - 19 h 30 - Entrée libre

SAMEDI 15 DÉCEMBRE

CONTES : LES LUTINS ET LE CORDONNIER

Un spectacle conté par Coline Promeprat.

✘ Bibliothèque Colonel-Fabien - 16 heures - Entrée libre

MERCREDI 19 DÉCEMBRE

CONTES : OXYMORON

Oxymoron nous transporte dans ses mondes merveilleux.

✘ Bibliothèque Daniel-Renoult - 14 h 30 - Entrée libre

JEUDI 20 DÉCEMBRE

PROJECTION-RENCONTRE : L'USINE OCCUPÉE :

LA LUTTE DES VESTRA-DEVANLAY

En présence du réalisateur Stéphane Gatti.

À découvrir sur lentretenir.org

✘ Bibliothèque Robert-Desnos - 19 heures - Entrée libre

SAMEDI 22 DÉCEMBRE

CONTES : GOUTIÈRE

Un spectacle de la compagnie Les illustres enfants Juste.

✘ Bibliothèque Paul-Éluard - 11 heures - Entrée libre

CLÉ POUR UNE MUSIQUE : RENCONTRE AVEC AMKOULLEL, L'ENFANT PEUHL

Amkoullél sera sur la scène d'Africolor, au Nouveau Théâtre de Montreuil, le 24 décembre.

✘ Bibliothèque Robert-Desnos - 16 heures - Entrée libre

DU 22 DÉCEMBRE AU 5 JANVIER

EXTRAVACANZA : L'EXTRA-PROGRAMME DE TES EXTRA-VACANCES

Animations.

✘ Bibliothèque Robert-Desnos - 15 heures - Entrée libre

✘ www.montreuil.fr/bibliothèque

✘ **ROBERT-DESNOS**
14, boulevard Rouget-de-Lisle.

✘ **Daniel-Renoult**
22, place Le Morillon.

✘ **Fabien**
118, avenue du Colonel-Fabien.

✘ **Paul-Éluard**
10, rue Valette.

EN JOYEUSE COMPAGNIE

Le spectacle burlesque de Serge Poncelet, *Zakouski ou la vie joyeuse*, du 13 au 15 décembre au théâtre Berthelot, nous démontre, à travers les récits de Mikhaïl Zochtchenko, que face aux situations tragiques, l'humour et l'esprit festif représentent des armes de choix...

Théâtre à partir de 10 ans

Depuis sa naissance de comédien au Théâtre du Soleil, dirigé par Ariane Mnouchkine, où Serge Poncelet a endossé ses rôles dans les Shakespeare, l'Indiade et autres Roi du Cambodge..., il fonde ensuite en sa propre compagnie et développe ses qualités d'auteur, metteur en scène et pédagogue en France et à l'étranger. Le théâtre du Yunké fête donc ses 20 ans avec un travail axé principalement sur « *le jeu burlesque, le masque en général et surtout le masque balinais, le clown, la peinture avec des influences de l'Orient et de l'expressionnisme allemand, le cinéma muet. Des styles de jeux en relation avec les émotions et le corps. Et avec une dimension sociale et humaine forte* ». Son nouveau spectacle *Zakouski ou la vie joyeuse*, créé à Bruxelles, présenté à Paris, a été qualifié par les médias d'« excellent » pour *Télérama* ; « une prouesse digne d'être saluée » pour *Le Monde*... « J'ai toujours aimé travailler des

spectacles si possible grand public, alors c'est un grand bonheur de présenter celui-ci au théâtre Berthelot », reconnaît cet artiste montreuillois.

Un hommage affiché à Charlie Chaplin

Les scènes burlesques de *Zakouski ou la vie joyeuse* s'enchaînent à un rythme effréné des bains-douches au commissariat, d'un appartement à une salle de cinéma, avec un hommage affiché aux films de Charlie Chaplin et la musique comme une alliée des jeux de scène. « *L'auteur raconte les petites gens de son époque, poursuit Serge Poncelet. C'était l'un des plus grands auteurs satiriques des années vingt. Nous sommes dans des situations absurdes où rien ne se passe comme prévu. Nous sommes chaque jour surpris et touchés par l'acuité de son regard sur la société. Une certaine universalité en ressort, avec une espèce de santé des personnages, une conviction de vivre très nourrissante pour les comédiens. Même dans un climat d'exclusion, d'autorité jusqu'à*

DICO Mikhaïl Zochtchenko

(1895-1958), auteur de contes, de nouvelles et de romans, méconnu en France, devient l'humoriste le plus populaire d'URSS dans les années 20. Il est adulé et reçoit des milliers de lettres. Exclu de l'Union des écrivains en 1946, puis interdit de publication pour satire sociale, il se refuse à toute « autocritique » et se voit privé de tout moyen de subsistance. Héritier de Gogol, il a su épingleur ses semblables avec acuité et optimisme.

la répression qu'il a subi en URSS, c'est l'aspect positif et festif qui découle du tragique. » Un spectacle drôle, touchant, poétique, grinçant, loufoque et... jubilatoire. ● F.C.

✘ **SAVOIR PLUS** : *Zakouski ou la vie joyeuse*, jeudi 13, vendredi 14 à 20 h 30 ; samedi 15 à 16 heures et 20 h 30. Théâtre Berthelot, 6, rue Marcelin-Berthelot. Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée 5 € pour les enfants et 8 € pour les Montreuillois-es. Gratuit pour les demandeurs d'emploi en fin de droits et allocataires du RSA montreuillois. Boissons et petite restauration sur place. Jeudi 13 : *Zakouski musical* offert après la représentation ; vendredi 14 : assiette *Zakouski russe* 5 € et 6 €. Stages et formation www.yunque.fr ; theatreyunque@wanadoo.fr, tél. : 01 43 55 21 23.



Le théâtre du Yunké fête ses 20 ans avec quatre représentations à Montreuil de *Zakouski ou la vie joyeuse*, des scènes burlesques adaptées d'Éric Prigent et mises en scène par le Montreuillois Serge Poncelet, d'après les récits de Mikhaïl Zochtchenko.

© ÈVE GROZINGER

AUSSI BIZARRE QUE LE THÉÂTRE BERTHELOT PUISSE PARAÎTRE

Du 18 au 21 décembre, le théâtre Berthelot programme une exposition et un ensemble de spectacles aussi saugrenus qu'inclassables. La Semaine du bizarre se partage en famille, entre opéra insolite, mystérieuses conférences et concerts étranges...

Théâtre, musique, vidéo...

Disons-le tout de suite, ce n'est pas la fin du monde entre le 18 et le 21 décembre..., mais nous observons que Patrice Caillet, coprogrammateur du théâtre Berthelot, se trouve dans un état inhabituel en annonçant cette série « d'opportunités qui se sont croisées et ont donné lieu à un événement étonnant, avec des œuvres improbables, rétrofuturistes, drôles, palpitantes, grinçantes. Par des artistes reconnus ou plein d'avenir. Nous pouvons assurer que le côté surréaliste des spectacles constitue le dénominateur commun de toutes les représentations ». Et de l'exposition Le calendrier Berthelot de l'Avent créée par le savant peu ordinaire de l'Institut Benway, Mael Le Mée, artiste multimédia qui a fêté son jubilé au palais de Tokyo. « Une grande exposition commémorative et promotionnelle, pour découvrir des produits et des services révolutionnaires du leader des organes de confort depuis le milieu du siècle dernier, comme des glandes salivaires aromatisées, la barrette de mémoire... » Bigre, nous ne doutons pas bien sûr de la rigueur scientifique, des anecdotes savoureuses, des témoignages authentiques et des images chocs, « un concentré digeste et roboratif du fameux "Benway of life" », que nous allons engloutir lors de sa

conférence-spectacle. Juste après *Mary's Baby*, une surprenante hypothèse sur les idées bizarres qui pourraient aujourd'hui traverser les pensées de Mary Shelley, l'auteure du célèbre *Frankenstein*, un personnage dont le corps a ses raisons...

**Pierre Bastien,
joueur de mécano**

Le musicien expérimental et compositeur mécanique, Pierre Bastien, joueur de robots en Mécano, de torchon à vaisselle (si, si, il a mis au point un orchestre domestique), ouvre ces festivités farfelues et sérieusement très élaborées. Le jeune public va lui aussi pouvoir s'étonner avec *Boucle d'or, 33 variations*, un opéra énigmatique d'après le conte des Frères Grimm. Une ode à ceux qui cherchent leur place dans ce monde dans un jeu vertigineux de la compagnie Les Rémouleurs. Côté déroutant, extravagant, abracadabrant, la soirée Séance tenante et ses projections du troisième type. Enfin, le 21 décembre, laissons-nous envoûter par la voix singulière et les montagnes sonores d'un autre monde, du musicien et compositeur pour le théâtre et le cinéma, Ghédalia Tazartès. Cet artiste s'inspire des traditions de sa famille originaire de la communauté juive de Turquie, ou des griots d'Afrique, etc. pour « faire parler » *La Sorcellerie à travers les âges*. Une

soirée fantastique pour fêter la fin... de l'automne !

● **Françoise Christmann**

✕ **SAVOIR PLUS** : Théâtre Berthelot, 6, rue Marcelin-Berthelot. Tél. : 01 41 72 10 35 et resa.berthelot@montreuil.fr Tous les spectacles sont en entrée libre sur réservation. Exposition en entrée libre. Boissons et petite restauration sur place.

NOTRE SÉLECTION

✕ **Le calendrier Berthelot de l'Avent**, du 18 au 21 décembre, de 11 heures à 23 heures. Soixante ans de médecine au service du confort par l'Institut Benway, société artistique décalée. Petite boutique de pièces uniques et multiples, d'artistes et d'artisans.

✕ **Pierre Bastien et ses vidéos-musiques de mécano**, mardi 18 décembre, à 20 h 30. Ambiance vieux films 16 mm : à la trompette préparée, au mécano et à la vidéo : Pierre Bastien ; basse : Bruno Xavier Ferro Da Silva ; batterie : Steve Argüelles.

✕ **Boucle d'or, 33 variations**, mercredi 19 décembre à 15 heures et à 19 heures. Théâtre musique, ombres et images à partir de 7 ans. Par la compagnie Les Rémouleurs. Opéra adapté du conte des Frères Grimm et orchestré sur la base de l'Oulipo.

✕ **Séance tenante**, mercredi 19 décembre, de 21 heures à 23 heures. Projection de films déconcertants programmée par Francis Leconte, de *Choses Vues*, et Monoquini de Projections du troisième type.

✕ **Conférences-spectacles**, à partir de 12 ans, jeudi 20 décembre, à 20 h 30. Performance sur le corps par le Théâtre Diagonale en collaboration avec le Théâtre du mouvement : *Mary's Baby* d'après le roman *Frankenstein* de Mary Shelley. Puis l'Institut Benway et compagnies où Mael Le Mée, créateur de l'Institut Benway, présente ses travaux en cours...

✕ **Ghédalia Tazartès**, vendredi 21 décembre, à 20 h 30. Ciné-concert *La Sorcellerie à travers les âges*, plaintes de rues, récits de griots, plaintes yiddish, chants de muezzin et voix d'un autre monde...



Pierre Bastien et ses vidéos-musiques de mécano, le 18 décembre, à 20 h 30, à Berthelot. Comme c'est bizarre...



© VÉRONIQUE GUILLEN

tête de l'art

Janeret

Underground par essence

■ « L'important, c'est l'harmonie entre basse, claviers et rythmique. » Ce mantra régit le travail de Janeret, DJ obsédé par la deep house, courant musical apparu à la fin des années 90 dans les clubs underground de Chicago. Moins rapide que la house, qui puise ses racines dans la funk ou le disco, la deep house réinvente la soul et le jazz à travers le prisme de la musique électronique. Dans son *home studio*, Janeret passe donc des nuits entières à travailler la texture de ses sons. Devant logiciels et platines, il révèle la recette de son *storytelling* musical : « Je commence par créer le moment le plus dense et fort du morceau, puis je déconstruis cette base, faisant apparaître les éléments petit à petit. » Une recette gagnante : après une sortie vinyle sur un label new-yorkais, l'artiste jouait récemment au Mr. Wong, un des clubs en vogue de Bruxelles. Grenoblois d'origine, Janeret a fait ses classes dans les discothèques iséroises, où il s'initie à l'éclectisme : « En boîte, tu dois faire plaisir à tout le monde ! » Du dub à la drum n'bass, son univers se nourrit d'ailleurs d'influences diverses - « tant que ça reste underground ! ». Pour faire vivre la deep house, peu sollicitée dans les clubs parisiens où la techno règne en maître, le DJ a récemment créé le label Killax Recordings avec Kid Mark, alter ego italien rencontré sur le web. Il y met en lumière les productions d'artistes originaires du monde entier avec un beau projet : publier leurs vinyles dès l'année prochaine ! ● Antoine Jaunin

✕ **SAVOIR PLUS** : <http://soundcloud.com/janeret>
<http://soundcloud.com/killax-recordings>

© GUY DE LACROIX-HERPIN

Tu break, il smurf, on hype...



© VÉRONIQUE GUILLEN

Les élèves du cours de hip-hop pour les moins de 16 ans de l'ESDM.

Depuis le début de la saison, enfants, ados et adultes s'initient à la danse hip-hop. Une grande nouveauté dans le catalogue proposé par l'Élan sportif de Montreuil (ESDM).

Hip-hop

« **S**tylé », « énergique », « spectaculaire ». Les élèves du cours de danse hip-hop de l'ESDM ne manquent pas d'inspiration pour qualifier la discipline qui a eu leurs faveurs. On aurait pu ajouter « organique », « souple », « sensible »... Dans l'une des salles du complexe de la rue Émile-Zola, les jeunes apprentis calent leurs pas sur la caisse claire d'un titre « old school » de Janet Jackson. Les corps se raidissent, se bloquent, changent de rythme. Puis se relâchent suivant les variations de la basse. Au milieu des lignes, Laurie

travaille ses écarts, avant de louer, entre deux exercices, « l'énergie et la beauté d'une discipline qui mixe à la fois des phases au sol et debout ». À ses côtés, Kenza n'a pas attendu longtemps pour sauter le pas : « Je cherchais des cours depuis quelque temps, mais je ne trouvais pas ou alors c'était hors de prix. Quand j'ai su qu'on allait en ouvrir un ici, je me suis jetée dessus ! » C'est précisément pour répondre à ce type de demandes que l'ESDM a décidé d'étoffer son panel de disciplines. « C'est une première chez nous », explique Alexandra Mercier, coordinatrice des activités de danse au sein de l'association. « On ressentait une forte demande, et nous sommes très heureux d'avoir enfin pu monter ce cours cette année, où trois créneaux

permettent à tous, dès 8 ans, de pratiquer selon leur tranche d'âge. »

Question de style

L'émergence du hip-hop en France dans les années 80 est déjà loin. Le professeur Vincent Abadeykou, artisan dès la première heure du mouvement parisien, remue sa mémoire : « À l'époque, on dansait dehors ou dans les halls de bâtiments. Aujourd'hui, cette culture est enfin devenue un mouvement reconnu dans les salles de spectacles, ce qui lui a permis de s'enrichir et de se structurer. » Aujourd'hui, l'ancien breaker, spécialisé par la suite en danses debout, veille à transmettre à ses protégés l'héritage de la « street culture » : « L'idée est de proposer un cours complet, de montrer tous

les styles et que chacun apprenne à son rythme. » Techniques en solo ou mouvements chorégraphiques, la jeune garde découvre les fondamentaux du break, du smurf, de la hype. Le professeur complète : « La danse hip-hop s'adresse à tous les profils. Il faut dépasser le cliché athlétique qu'on peut avoir sur le break et ses techniques au sol. La première qualité vient de l'oreille. L'écoute musicale permet d'avoir le feeling. » Car, au-delà de la performance tech-

nique, « l'essentiel est avant tout d'avoir du style ». Parole de puriste...

● Hugo Lebrun

✕ SAVOIR PLUS : Cours au 21, rue Émile-Zola, les jeudis de 17 heures à 18 h 30 pour les moins de 12 ans, de 18 h 30 à 20 heures pour les moins de 16 ans, et les samedis de 14 h 30 à 16 heures pour les plus de 16 ans. Téléphone : 01 48 59 17 49.

net
www.montreuil.fr
www.esd-montreuil.fr

DES JEUNES CHAMPIONS DÉPARTEMENTAUX

Échecs

Le championnat départemental d'échecs des jeunes s'est déroulé ce dimanche 25 novembre à Noisy-le-Grand. Sur les vingt représentants de L'Échiquier de la ville, quinze ont obtenu leur qualification pour le championnat régional avec quatre titres de champion-ne-s : Anaïs Azouni (benjamines), Anne-Marie Conti (pupillettes), Victor Mauffrey (poussins) et Sacha Harovelo-Legendre (petits poussins). Du côté du club Tous aux échecs !, neuf jeunes sont qualifiés parmi les douze représentants (un dixième est qualifié d'office par son classement Elo : Lou-Roch Bonnin). ●

✕ SAVOIR PLUS : Rendez-vous du 11 au 15 mars 2013 au gymnase Louis-Lumière (Paris XX^e) pour le championnat régional qualificatif pour le championnat de France.

Claude Venant nous joue son petit manège

Depuis soixante ans, la famille de Claude Venant possède le manège pour enfants de la Croix-de-Chavaux.

À 18 ans, l'homme a tout lâché pour devenir forain. Portrait.



© VÉRONIQUE GUILLEN

au fil du temps un lieu de rencontres et de lien social entre les familles du quartier.

Forain depuis quatre générations, Claude n'a pas choisi son métier par hasard. « Rares sont les professions qui se transmettent encore de père en fils, explique-t-il. L'activité de forain en fait partie. Il n'y a pas d'école pour le devenir. On naît dedans et c'est une passion. » Une passion qui l'a rattrapé à l'aube de ses 18 ans, quand il rencontre sa femme Mimi, elle-même du milieu. Un CAP de boucher en poche, Claude exerce à l'époque dans des boucheries franciliennes. « Quand nous nous sommes fréquentés, ça a fait tilt : j'ai tout plaqué pour reprendre les rênes de l'entreprise familiale. »

Une profession déconsidérée

Rattrapé par son destin, Claude multiplie alors les expériences dans le monde forain. Il tient un stand de tir, dirige un manège d'autos-tamponneuses, avant de prendre goût pour les attractions dédiées aux enfants. De cette vie de nomade, il n'a aucun regret. Mieux, il en tire une grande satisfaction. « Sur les manèges d'enfants, voir ces petites frimousses redemander sans cesse des tours à leurs parents, eux-mêmes heureux de voir leur bambin s'amuser, voilà ce qui me fait me lever chaque

matin ! » Bien sûr, les forains ne sont pas toujours à la fête : « Le propre de ce boulot, c'est que nous sommes toujours en mouvement. Mais c'est un travail où l'on ne s'ennuie jamais : pour exercer ce métier, il faut être un peu mécano, électricien, chauffeur et bien d'autres choses encore. On est habitué à toucher à tout. L'important, c'est de ne pas avoir deux mains gauches ! », rigole-t-il.

Également propriétaire d'autres attractions parisiennes, cet habitant de Montfermeil ne chôme jamais. Ancien délégué syndical du SNIF (Syndicat national des industriels forains), Claude a beaucoup œuvré pour le métier : « C'est une profession totalement déconsidérée. De plus, nous avons beaucoup de mal avec l'urbanisme d'aujourd'hui. L'espace manque cruellement, et nos places ne sont pas toujours maintenues. Je me suis longtemps battu pour défendre notre corporation. »

« J'aime à penser qu'en ces temps difficiles, on s'en sortira ensemble »

L'altruisme chevillé au corps, Claude s'est par ailleurs beaucoup engagé en faveur des familles en difficulté. Depuis plusieurs années, il joue en effet au Père Noël sans que personne n'en sache rien. Peu avant les

fêtes, le bonhomme achète toujours des jouets chez un de ses amis grossistes. De là, il confectonne des lots bien garnis, qu'il remet à l'ancien directeur du magasin Monoprix de la Croix-de-Chavaux. C'est ce dernier qui se charge de les redistribuer aux associations montreuilloises dans le besoin. « Ma philosophie est simple, conclut Claude - décrit par son employé Farouk comme "un patron plein d'humour, au caractère bien trempé" : tous les jours, je vois des familles se saigner pour payer des tours de manège à leur enfant. Avec la crise, je sais que l'argent se fait plus rare. Et pourtant, ces parents ne rechignent pas à offrir du rêve à leurs gosses. C'est donc en signe de remerciement envers cette clientèle fidèle, que je fais un geste à l'occasion de Noël. Je ne suis pas l'abbé Pierre, je ne fais pas de politique, mais j'aime à penser qu'en ces temps difficiles, si chacun fait un peu pour son voisin, alors on s'en sortira tous ensemble ! »

Attaché à Montreuil, où sont enterrés ses ancêtres, Claude aimerait poursuivre son activité sur la ville aussi longtemps que possible. Mais quand la retraite l'aura rattrapé, alors ce sera à son tour de passer la main à sa progéniture. Forain, c'est décidément une histoire de famille.

● Mylène Sacksick

Forain

En ce dimanche après-midi, il n'y a pas foule. Il faut dire que le temps glacé n'est pas propice à amener ses enfants faire un tour de manège. Propriétaire du Petit Poulbot depuis vingt-deux ans, Claude Venant se charge parfois de faire fonctionner l'attraction. L'homme âgé de 67 ans aime à regarder les bouts de chou s'amuser

sur leurs montures mécaniques. Avant chaque départ, il va chercher les tickets auprès des enfants qu'il reconnaît pour la plupart. Le peu de fréquentation, Claude ne s'en soucie guère. « C'est variable, ça dépend des jours. Quand il fait beau, c'est mieux ! » Le manège est célèbre ici. Cela fait plus de soixante ans qu'il fait partie des murs. Niché au cœur de la Croix-de-Chavaux, juste devant le centre commercial, Le Petit Poulbot est devenu

Sur www.montreuil.fr

La webtv M le Mag

Vous connaissiez la pastille M l'Actu présentée par les Montreuillois-es. Eh bien, voici M le Mag présenté par les Montreuillois-es. Sauf que l'émission de la webtv a changé de format pour passer d'une fréquence bimensuelle à un magazine mensuel et à une formule enrichie.

« Comment peut-on prendre part à la solidarité internationale ? » C'est la question à laquelle ont répondu les habitants dans le micro-trottoir du deuxième numéro de M le Mag. Et ça tombe bien puisque le thème de la nouvelle émission

de la webtv porte sur... la solidarité internationale. Chaque mois, M le Mag met en lumière un thème, un quartier et ses habitants. Après une première édition consacrée aux seniors montreuillois et au quartier Jean-Moulin-Beaumonts, voici le numéro deux de ce magazine de quinze minutes. Chaque édition suit le même principe. Elle débute

par un retour en images sur le mois. Puis le micro-trottoir lance le reportage thématique, complété par deux focus. Pour le Mag actuellement en ligne, retrouvez la Semaine de la solidarité internationale à Montreuil, la présentation de la coopération avec la ville de Beit-Sira dans les territoires palestiniens et un zoom sur l'association malgache Mitsinjo. Et, après Cédric et Camille, vous



Camille a présenté M le Mag. Et vous ?

aussi venez vous glisser dans la peau du présentateur de cette nouvelle émission pour, après L'Entrée dans le film, entrer dans le PAM (paysage audiovisuel montreuillois). ● A. L.

✂ SAVOIR PLUS : Pour présenter l'émission, contactez le 01 48 70 60 35.

net
www.montreuil.fr

A voir sur webtv.montreuil.fr



Le fin duvet de la révolution

Un mille-feuille aux couleurs de la révolution de 1917 et doux comme un col de fourrure qui est devenu un plat traditionnel du nouvel an russe.

HARENG SOUS MANTEAU DE FOURRURE - SILIODKA POD CHOUBOÏ - DE DOMINIQUE (RUSSIE) POUR 6 PERSONNES

Temps de préparation et de cuisson :

• 1 heure.

Ingrédients

• 2 œufs durs • 3 carottes • 2 pommes de terre moyennes qui tiennent à l'eau, le tout cuit et épluché • 1 oignon blanc doux haché menu ou râpé • 2 petites betteraves rouges cuites • 1/2 petit hareng doux fumé par personne • de l'aneth et de la ciboulette ciselés • un bol de mayonnaise maison ou toute prête • 4 c.à.s. d'huile d'arachide.

Mayonnaise : • 1 jaune d'œuf cru • 1 c.à.s. de moutarde forte • sel • poivre • 1 verre d'huile d'arachide ou de tournesol.

Matériel

• Un fouet électrique ou à main • un bol • deux casseroles moyennes • une planche à découper • un saladier • une râpe.

En cuisine

Mettez le jaune, la moutarde, le sel et le poivre dans un bol, fouettez afin de mélanger les ingrédients, ajoutez l'huile progressivement tout en continuant à fouetter : au bout de quelques petites minutes, la mayonnaise prend ! Coupez les harengs en tout petits morceaux. Dans un saladier, mélangez les harengs, l'oignon et les 2 c.à.s. d'huile. Choisissez une forme - ici nous avons fait une forme rectangulaire -, dressez vos harengs sur un plat. Déposez vos fenouils dans la poêle, recouvrez d'une feuille de papier sulfurisé et laissez confire environ quarante minutes. Pensez à les arroser régulièrement avec le beurre épicié et à les retourner une fois. Puis, en utilisant la râpe côté gros trous, vous allez réaliser des couches successives : râpez 1/2 pomme de terre afin de couvrir les harengs, étalez environ 2 c.à.s. de mayonnaise, râpez ensuite l'œuf dur puis la carotte, parsemez d'un peu d'herbes et râpez enfin la betterave. Vous pouvez légèrement saler et poivrer chaque couche. Continuez à monter votre mille-feuille jusqu'à épuisement des stocks. Terminez par la betterave afin de recouvrir intégralement votre mille-feuille, parsemez le reste des herbes. Réservez au frais au moins une heure. Pour découper, utilisez une pelle à gâteau ou un couteau assez large. Servez avec du pain de seigle.

Boisson

Une boisson maltée russe, du Kbac (qu'on



peut trouver dans les épiceries russes, il y en a une 26 bis, boulevard Diderot à Paris) ou une vodka bien frappée, il faut la mettre au congélateur. Ou un riesling ou un petit chablis.

Bons plans

Si vous voulez une mayonnaise plus légère, montez le blanc en neige et incorporez-le délicatement dedans. Vous pouvez présenter votre salade dans des petits ramequins transparents, c'est très graphique ; on peut aussi utiliser des cercles individuels.

Petite histoire de ce plat

Dominique n'est pas russe mais du Berry, il a découvert cette recette en Russie lors d'un dîner chez l'habitant. Il nous raconte :

« En voyant les betteraves je commençais à me dire, oh là là, ça va faire macédoine de cantine... Mais après quelques bouchées, j'ai trouvé ça vraiment délicieux. » C'est un véritable mille-feuille russe ! Depuis, Dominique fait régulièrement cette entrée qui permet d'ôter tout a priori sur la betterave et rencontre toujours un franc succès !

Cette recette a été conçue dans les années 1920 : la betterave rouge symbolisait le drapeau rouge de la révolution ; les harengs et les pommes de terre étaient un apéritif classique prolétarien ; les différentes couches sont duveteuses et douces comme un manteau de fourrure. Dans les années 1970, les ménagères soviétiques ont fait de cette recette un plat traditionnel du nouvel an russe. ● Anita Hudson



© REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE FRANÇOIS BOUR



MODE D'EMPLOI

LISTES ÉLECTORALES : IL EST ENCORE TEMPS DE S'INSCRIRE !

Inscription

Si vous venez d'emménager à Montreuil et que vous êtes de nationalité française, il vous reste quelques jours pour vous inscrire sur les listes électorales. Les demandes sont à effectuer jusqu'au 31 décembre 2012 inclus à la mairie, par courrier en remplissant un formulaire à télécharger sur le site de la Ville ou en ligne sur :

www.mon.service-public.fr.

Dans tous les cas, plusieurs types de documents sont à fournir : une copie de la carte nationale d'identité recto-verso ou du passeport (en cours de validité) et un justificatif de domicile de moins de trois mois mentionnant le nom et le prénom de l'intéressé (quit-

tance de loyer, facture téléphonique, d'électricité ou de gaz, taxe d'habitation ou avis d'impôt sur le revenu). Attention, les factures de téléphone portable ne sont pas admises. Les électeurs qui ont changé de domicile à l'intérieur de la commune durant l'année doivent également indiquer leur nouvelle adresse à la mairie, afin de procéder au changement de leur bureau de vote. Les mêmes pièces doivent alors être fournies. ●

✦ SAVOIR PLUS :

Hôtel de ville, Service des affaires générales, place Jean-Jaurès. Ouvert le lundi de 8 h 30 à 17 heures, le mardi de 14 heures à 18 h 45, le mercredi, jeudi et vendredi de 8 h 30 à 17 heures et le samedi de 8 h 30 à 11 h 45. Informations au 01 48 70 63 14.

Mairie annexe des Blancs-Vilains, 77, rue des Blancs-Vilains. Ouvert le lundi de 10 heures



© SOPHIE ELMOSNIHO

à 12 h 30 et de 14 heures à 18 h 30 et du mardi au vendredi de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 heures à 18 heures. Informations au 01 45 28 60 60.

Sur Internet :

www.montreuil.fr rubrique Démarches

PETITES ANNONCES GRATUITES

Envoyez vos petites annonces ou portez-les, de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures, à **Tous Montreuil, Cap Horn (au 3^e étage), 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil.** Ne sont pas publiées les demandes d'emploi ni les transactions immobilières ou automobiles. **NOS PETITES ANNONCES SONT EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉES AUX MONTREUILLOIS-ES.** Pour que votre annonce puisse être prise en compte, indiquez votre nom et votre adresse en plus du texte que vous nous adressez. Nous ne publierons que vos coordonnées téléphoniques.

VENDS

■ **Table ronde** style merisier, 90€. ▶ 06 86 15 97 08.

■ **Bottes cuir** couleur bordeaux, P. 39, talon 5 cm, très bon état, 15€. ▶ 01 42 87 73 10.

■ **Six chaises** en chêne massif, dessus paille amovible, très bon état, 150€. ▶ 06 83 88 21 71.

■ **Yaourtière** Seb, 10€. Deux lampes à pétrole, 15€. Lecteur DVD portable, 25€. Téléviseur + antenne pour camping-car, 150€. Lot de 18 DVD « western », 20€. Dix encyclopédies « Cousteau », 10€. Lot de 17 livres de Virginia Andrews, 15€. ▶ 06 82 71 97 32.

■ **Mini-chaîne stéréo** Soundstar neuve, lecteur CD, radio, 2 mini-enceintes, jamais servi, 20€. Trépied photo acier souple, hauteur max 180 cm, 20€. ▶ 01 74 61 27 90.

■ **Meuble TV** en chêne massif, 2 portes travaillées, 2 tiroirs, 50€. Téléviseur Philips écran 40 cm, gris, 50€. Lampe de chevet neuve, pied céramique blanche, décor rose et bleu, hauteur 30cm, 10€. Chaussures neuves ou peu portées, P. 37, 10€ la paire. Sacs à main différents modèles, 5€ l'un. Chemisiers T. 42-44, 5€ l'un. Cassettes musicales, 5€ l'une. ▶ 01 48 57 50 21.

■ **Vêtements** T. 38 à 42, différentes marques (Camaïeu...), 1€ pièce. Bottes noires P. 39, bon état, 5€. Manteau femme noir, marque Etam, T. 42-44, 5€. Fontaine en pierre du Var, 10€. Petit feu gaz pour camping avec bonbonne gaz, 10€. Manteau femme en cuir avec capuche fourrure, T. 38, très bon état, 10€. Pins Johnny Haliday. ▶ 06 32 91 60 10.

■ **Convecteur** Airelec 750 watts, 2 convecteurs Airelec 1 000 watts, 25€ l'un ou 50€ les 3. ▶ 01 42 87 94 98.

■ **Lecteur-enregistreur** magnétoscope, 40€. Magnétoscope, 40€. Cafetière Seb Espremio EX 6400, bon état, 40€. Fer à lisser les cheveux Vidal Sassoon Hair hydratation, bon état, 15€. Lot de 2 chaises de cuisine en bois, 20€. Grille-toast neuf, sous emballage, 40€. Vêtements femme T. 38-40, chaussures femme P. 39, petits prix. Chaussures fille P. 32-34, petits prix. Doudoune femme noire, T. M, bon état, 15€. Lot de 6 planches neuves pour étagères (Leroy-Merlin), couleur bois foncé, aggloméré, différentes longueurs, 30€. Combinaison ski homme T. 42, marron, bon état, 10€. Mini-caméra vidéo neuve Kodak, sous emballage, 24€. ▶ 06 11 83 76 96.

■ **Plusieurs revues techniques automobiles,** réparation + RTA, reste certaines marques de véhicules disponibles, de 1954 à 1998. Livres à moitié prix du neuf, prix intéressant à partir de 10€. ▶ 06 72 41 83 52.

■ **Guitare** Fender Duosonic avec housse, 390€. Guitare copie Stratocaster avec housse, 200€. ▶ 01 40 24 26 29.

■ **Écran plat** Packard Bell 16/9, très bon état, avec facture, 70€. Carte graphique neuve avec emballage, 25€. Baskets Nike neuves pour enfant, P. 30, blanche et dorée, 15€. Baskets roses Hello Kitty, bon état, P. 26, 10€. Chargeur pour 6 CD Pioneer, bon état avec câble. Microprocesseur 2,4 GHz pour ancien PC, 10€. ▶ 06 82 05 70 16 ou 01 82 13 58 36.

■ **Lit parapluie** 15€. Maxi-cosy (siège nouveau-né), 9€. Plaids bébé, de 2€ à 5€. Casserole musicale, 8€. Piano animaux musical, 8€. Doudoune, 6€. Pantalons garçon, 2, 3 et 4 ans, 2€. Manteau hiver garçon, 3-4 ans, 7€. Serviette bébé avec capuche, 2€. Trotinette Spiderman, 9€. Livre musical, 5€. Sacs à dos pour bébé, 3€. Matelas fin en 3 parties, 4€.

Nounours accordéon musical, 3€. Pyjamas bébé 12 et 23 mois, 3€. Vestes bébé de 0 à 6 mois, 3€. Alèse pour lit bébé, 3€. Range-pyjamas, 2€. Draps de lit bébé, 1€ à 3€. Body bébé de 6 à 12 mois, 1€. Tambour musical, 8€. Poussette avec capuche, 13€. Robes 3, 6 et 12 mois, 3€. Nid d'ange de 0 à 9 mois, 4€. Couverture de lit bébé, 5€. Doudoune nouveau-né, 3€. Appareil photo musical pour bébé, 5€. Peignoir 18 mois, 3€. Téléphone musical, 5€. Clown musical, 5€. Sac Spiderman, 3€. ▶ 06 25 56 49 35.

■ **Table d'ordinateur** en métal et verre, 20€. Table basse fer forgé, plateau verre, 20€. Adoucisseur d'eau dans son emballage, 40€. Arrache-soupape, état neuf, 40€. Gazinière blanche, 4 feux gaz, 30€. Verrous porte 15€ et 30€ selon marque. Housse de couette pour lit en 140, neuves, avec 2 oreillers, le tout réversible, 15€. Canadienne homme T. 44, marron clair, doublure très chaude, 10€. Kway Ferrari homme T. 42-44, jaune-noir, 30€. Peignoir satin neuf, 15€. Robe de soirée longue, noire, brillante, 15€. Robe longue chinoise en satin, 10€. Dessous Simone Pérèle neufs, 20€. Différentes paires de bottes en cuir noir, P. 39-40, 25€. Pyjamas femme en soie, neufs, 10€. ▶ 06 52 95 89 64 ou 01 49 72 04 19.

■ **Écran d'ordinateur** Samsung, 15.6 pouces, clavier et souris sans fil, très bon état. ▶ 09 54 36 97 84.

■ **Miroir** pour dessus de cheminée, 110x88. Poste émetteur récepteur CB Président JFK. ▶ 06 84 02 58 69.

SERVICES

■ **Cadre** retraitée administration propose aide pour remplir tous documents, courriers, sur micro ou manuel. Très bon niveau de français, dispose d'Internet, photocopie, scanner, téléphone. ▶ 01 48 59 18 46 ou 06 61 96 93 82.

■ **Professeur,** pédagogue expérimentée, propose cours de français, philo, allemand et anglais. Préparation bac, examens, concours. ▶ 01 48 58 55 90.

■ **Professeur agrégé,** donne cours particuliers au domicile de l'élève, en allemand, anglais et néerlandais. ▶ 06 81 88 02 62.

■ **Zélie,** 2 ans, cherche une baby-sitter montreuilloise, pour la garder tous les soirs de 18 à 19h 30 à partir de janvier. ▶ 06 88 06 98 51 ou 06 15 91 01 35.

■ **Professeur,** pédagogue expérimentée en maths, propose cours de mathématiques et remise à niveau de la 6^e à la 3^e. Autres matières sur demande, soutien scolaire en primaire. Secteur mairie, Croix-de-Chavaux, La Noue-Villiers. ▶ 06 33 32 16 58.

PERDU

■ **Mardi soir 30 octobre,** Nazca, chatte de 3 ans, très douce, craintive, pelage gris type angora, pucée et tatouée. Vue dans le quartier des Sept-Chemins. Très peureuse et discrète, c'est avec de la nourriture que vous parviendrez à l'approcher. Merci d'avance. ▶ 06 16 91 25 77 ou 06 64 65 27 28.

Vos petites annonces sur : www.montreuil.fr



MAIRIE PRATIQUE

ALLÔ LA MAIRIE ■ Tél. : 01 48 70 60 00.

SITE INTERNET ■ www.montreuil.fr

MAIRIE ANNEXE DES BLANCS-VILAINS

■ 77, rue des Blancs-Vilains, tél. : 01 45 28 60 60.

SESAM ■ Signaler les problèmes dans l'espace public,

tél. : 01 48 70 66 66. Mail : sesam@montreuil.fr



URGENCES

PHARMACIENS DE GARDE

■ La pharmacie Maarek, 26, rue de Paris, est ouverte 7 jours sur 7, 24 heures sur 24.

■ La pharmacie Khaless, 67, rue de Paris, est ouverte 7 jours sur 7, de 9 à 22 heures.

URGENCES DENTAIRES

■ Du vendredi soir au lundi matin, et les jours fériés : 01 48 36 28 87.

MAISON MÉDICALE DE GARDE

■ Composer le 15 le samedi de 12 h 30 à 20 heures, le dimanche et les jours fériés de 8 à 20 heures pour une consultation au centre municipal de santé Bobillot, 11, rue du Sergent-Bobillot. M° Croix-de-Chavaux. Bus 115, arrêt Croix-de-Chavaux-Rouget-de-Lisle.

SOS SANTÉ 15

■ Le 15 vous met en contact 24 heures sur 24 avec un service d'urgence : un médecin, voire le Samu si cela s'avère nécessaire.

PÉDIATRES DE GARDE

■ Samedi 15 et dimanche 16 décembre : Dr Schlemmer (Les Lilas), 01 43 62 77 06.

■ Samedi 22 et dimanche 23 décembre : Dr Pinard (Bagnole), 01 48 97 89 89.

■ Mardi 25 décembre : Centre 15.

■ Samedi 29 et dimanche 30 décembre : Dr Gauchon (Blanc-Mesnil), 09 81 06 77 23.

AIDE HANDICAP ÉCOLE

■ 0 810 55 55 00.

URGENCES HOSPITALIÈRES

■ Centre hospitalier intercommunal André-Grégoire, 56, boulevard de La Boissière, 01 49 20 30 76, urgences polyvalentes (adultes, enfants, maternité).

tous Montreuil

Journal d'informations municipales. Cap Horn, 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil, tél. : 01 48 70 64 47, e-mail : tm@montreuil.fr. Directeur de la publication : Gilles Robel. Directrice de la communication : Dominique Cloarec. Rédactrice en chef : Sophie Bolo. Rédacteur en chef adjoint : Claude Rambaud. Secrétaire de rédaction et maquette : Françoise Benoiste. Rédaction : Muriel Bastien, Françoise Christmann, Antoine Jaunin, Anne Locqueneaux, Caroline Thierry. Relecture : Brigitte Mugel. Ont participé à ce numéro : Judith Bregman, Isabelle James, Anita Hudson, Hugo Lebrun, Cesare Piccolo, Mylène Sacksick, Ariane Servain, Julie Subtil ; Olivier Dechaud (maquette). Conception graphique : DA Conseils. Photos : Gilles Delbos, Véronique Guillien. Secrétaire : Nathalie Delzongle. Imprimerie IPS Pacy, imprimé sur papier recyclé. Publicité : Médias & publicité, tél. : 01 49 46 29 46, fax : 01 49 46 29 40, e-mail : groupe@groupemedias.com Distributeur : Isa Plus. Tirage : 52 000 ex.

